Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Từ Nhà Kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

# 3 QUẢ BOM ĐÃ NỔ Ở NỮU ƯỚC—HOA-THỊNH-ĐỐN CŨNG SẮP SÔI ĐỘNG KHÔNG KÉM !

# BINH SĨ CÁC THÀNH PHỐ LỚN MỸ ĐỀU CẤM TRẠI 100/100

SỐ 183 — 8 TRANG 8Đ. — THỨ TƯ 12-11-1969

# Cấp Tiến

TỜ CUỘC [illegible]

Chủ Nhiệm VÕ-BÌNH-SƠN — Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BỔNG — Tổng Thơ Ký Tòa Soạn PHI VÂN — Tòa soạn và Trị sự 242ter Phan đình Phùng Sg D.T. : 25.275

## THẾ GIỚI HÔM NAY

Thế giới chúng ta đang sống hiện đang gánh nặng ba cuộc chiến tranh dai dẳng và tàn khốc nhất. Đồng đều vẽ dai dẳng và tàn khốc là chiến tranh VN và tiếp đó là chiến tranh Trung Đông, chiến tranh Nigeria.

✱ CHIẾN TRANH VN đang bước vào giai đoạn «cao điểm», nghĩa là có nhiều trận đánh lớn và nhiều người chết ở cả hai phe. Các nhà nghiên cứu và tình báo quân sự đồng minh ước đoán Cộng sản sẽ cố đánh mạnh hơn, tức là leo lên chót đỉnh của «cao điểm» trong các ngày 13, 14, 15-11 để kh trợ cho phong trào phản chiến ở Mỹ.

✱ CHIẾN TRANH TRUNG ĐÔNG đang ở giai đoạn thử sức cầu đương bên bỉ của đôi bên. Hàng ngày Do Thái và Ả Rập thi đua tung ra các trận phản chiến, đột kích, oanh tạc lẫn nhau. Việc đếm được nhiều xác chết của phe bên kia vẫn được coi là bằng chứng của chiến thắng.

✱ CHIẾN TRANH NIGERIA đã lúc bị lãng quên, vì sự thắng bại của phe Biafra không gây ảnh hưởng và xáo trộn nhỏ đáng kể cho trật tự thế giới.

Ba chiến tranh này đều có một đặc điểm chung: được nhiều đường bởi kỹ nghệ chiến tranh của người da trắng. Ca ba chiến tranh này cùng chứng minh rằng các dân tộc nhỏ bé rất khó thoát khỏi sự ảnh hưởng của thiếu của các nước giàu mạnh.

✱ CUỘC BẦU CỬ TT PHI. L. TÂN diễn ra trong ngày thứ ba 11-11. Đây cũng là ngày bầu cử lại 1/3 Thượng viện (8 trong số 24 TNS) và toàn Hạ viện Phi (110 ghế). Đảng ở tất cả các quốc gia được tiêu tập sự làm dân chủ, Đảng nào nắm quyền, đảng đó có nhiều kỹ vọng đắc cử nhất.

✱ HOA KỲ CÓ 3 NGÀY QUAN TRỌNG LIÊN TIẾP: 7-11-1: phóng Apollo lên mặt trăng; 15-11: ngày biểu tình phản chiến vĩ đại; ngày 17-11 là ngày tiếp đón Thủ tướng Nhật Eisaku Sato. Trong cái trường giám Mỹ hòa, Nhật bản được chọn đóng 1 vai trò quan trọng ở Á Đông, vì VN: Thay thế 1 phần sự hiện diện của Mỹ để lo việc Á châu theo lối Mỹ.

XEM TRANG 2 Đầy đủ tin tức trong nước

## Nếu Thuế Kiệm ước được sửa đổi vài chi tiết

# XĂNG, DẦU LỬA và VẢI SẼ ĐƯỢC XUỐNG GIÁ

✱ TỔNG THỐNG CHỈ THỊ BỘ TÀI CHÁNH GẤP RÚT HOÀN TẤT CÁC DỰ LUẬT THUẾ LỢI TỨC ĐÁNH THẬT NẶNG VÀO NHỮNG NGƯỜI GIÀU!

SAIGON 11-11. — Tổng thống VNCH hôm qua đã chỉ thị cho Bộ Tài Chánh hoàn tất gấp rút các dự luật thuế Lợi Tức và các dự luật thuế và khác để chuyển qua Quốc hội.

Các viên chức có thẩm quyền nói rằng thuế lợi tức được dự thảo nhằm việc đánh thuế nặng nề vào các người giàu, và ko kỳ vọng quốc hội sẽ đồng ý với dự luật này.

Mặt khác theo Hà Kinh tố, một Ủy ban Liên bộ Kinh tế Tài chánh sẽ được triệu tập ngay mai để cứu xét gấp việc điều chỉnh giá cả hàng và các loại may mặc nặng ngày nghiệp.

Trước đây, việc cứu xét lại giá đều bỏ và các loại may mặc nặng ngày nghiệp đã được các nghị sĩ đề nghị yêu cầu mạnh mẽ.

**Xăng, dầu hỏa, vải sẽ được xuống giá?**

SAIGON 11-11. — Người tin thông thạo hôm nay cho biết thêm tin tức đã nói của Quốc Hội, chánh phủ sẽ xét lại vấn đề tiết trong Nghị định 1569 tăng thuế xuất thuế liệu nhẹ.

Trong việc sửa đổi này, nếu được chấp thuận ba loại hàng: xăng, dầu hỏa và vải sẽ xuống giá.

Xăng có sẽ được bán với giá 17đ một lít, dầu hỏa trở lại giá cũ 7đ50 một lít và vải sẽ xuống một giá đáng kể!

XEM TIẾP D TRANG 7

## KHÔNG CÓ VIỆC Giám Sát Viên nhờ Biện lý cuộc

dân giải 9 ở Tổng Trưởng Kinh Tế Tài Chánh

SAIGON 11-11. — Giám sát viên hôm qua đã ra thông cáo cho biết là sẽ hỏi Chưởng lý Giám sát Viện Bửu Hội về vấn đề Tổng Trưởng Kinh tế và Tài chánh khởi một vụ tố tụng bất tuân thượng lệnh, quyết định việc áp dụng thể tục điều giải.

Thông cáo nói rằng, cho đến nay Giám sát viên đang trong vòng điều tra tìm sự thật, chưa thể tuân theo thượng lệnh quyết định việc áp dụng thể tục điều giải.

## Tình hình Hoa Thạnh Đốn rất căng thẳng

# LỐI 30 NGÀN BỘ BINH HOA-KỲ sẵn sàng tiến vào thủ đô

## Bò câu Fulbright bị đe dọa và chửi mắng!

HOA THỊNH ĐỐN 11-11. — UPI. TNS William Fulbright hôm thứ hai nói rằng càng ngày càng nhận được nhiều thư đe dọa và chửi mắng ông, vì lập trường của ông đối với chiến tranh VN.

TNS Fulbright cho rằng sở dĩ số thư đe dọa và chửi bới này gia tăng là vì những lời tuyên bố của PTT Agnew, công khai lên án những kẻ phản chiến và chủ hòa. Ông nói rằng một số thư gọi ông là kẻ phản quốc, và yêu cầu ông đi khỏi Mỹ.

Ông nói rằng ông chưa từng thấy một biện trường như vậy, kể từ khi TNS Mc Carthy tố cáo Cộng sản năm 1950 lên lôi vào nhiều cơ quan chính phủ Mỹ. Ông nói rằng những lời tuyên bố của PTT Agnew đã gây cho phe cực hữu tập hợp lại chặt chẽ hơn trước.

XEM TIẾP D TRANG 7

XEM TRANG 7 lộc đình ký của KIM DUNG

Tích thâu được tài liệu của địch quân cho thấy

## C.S. SẼ GIA TĂNG CÁC CUỘC TẤN CÔNG

VÀO CÁC NGÀY 14, 15-11-69 ĐỂ YỂM TRỢ CHO CÁC CUỘC BIỂU TÌNH PHẢN CHIẾN TẠI MỸ

✱ Sẽ có đánh lớn ở Tây Ninh, B. Long, Phước Long?

SAIGON 11-11 (tin tổng hợp). — Theo một tài liệu của địch bị tịch thâu và được phổ biến cho báo chí hôm thứ Hai, Cộng quân dự định gia tăng các vụ khủng bố, tấn công vào các ngày 14 và 15 tháng này để yểm trợ cho các cuộc biểu tình phản chiến tại Mỹ Kỳ.

Tài liệu của địch nói bị quân Úc tịch thâu hôm thứ Ba tuần trước đã liệt kê trong hiện hai ngày tấn công tiêu diệt để phối hợp với cuộc chiến đấu gia tăng của nhân dân Hoa Kỳ cho hòa bình».

Người tin quân sự Hoa Kỳ tin rằng tài liệu trên do Tư lệnh Bộ Chỉ Huy Cộng quân tại Vũng Tàu soạn thảo và phổ biến cho các đơn vị trực thuộc trong vùng Saigon.

Tài liệu này không đưa ra một mục tiêu đặt biệt nào, mà chỉ ra lệnh «gia tăng các cuộc tấn công trên mọi lãnh vực».

Các phân tích gia quân sự cho rằng Hà Nội nói rằng người tin tình báo này phù hợp với lối giải đoạn đầu của chiến dịch Đông Xuân được phát khởi ngày 3-11 vừa qua, giai đoạn này đã xảy ra đúng lúc Tổng Thống Richard Nixon đọc diễn văn về vấn đề Việt Nam.

Các phân tích gia quân sự nói rằng chiến dịch này đã được phát khởi sớm hơn dự định để có tác dụng chính trị với bài diễn văn của TT Hoa Kỳ. Các phân tích gia nói rằng vì có sự thay đổi này nên các cuộc tấn công của địch đã rất nghèo nàn trên phương diện kế hoạch và phối hợp.

XEM TIẾP B TRANG 7

**TIN GIỜ CHỐT**

## BÙ-ĐỐP bị áp lực nặng nhứt

SAIGON 11-11. — Phái ngoại viên quân sự hôm thứ ba cho biết đồng minh đã bắt lấy giao tranh với quân Bắc Việt gần biên giới Cam Bốt và đã hạ 62 tên.

Trong khi đó tin chính thức tiết lộ tháng Cộng quân đã gia tăng quân số đông kể quanh trại Bù Đốp, cách Saigon 135 cây số về phía Bắc. Người tin tức nói rằng tiếp thêm sẽ cho mạnh và dụng cụ của địch ở tại đây tương đối nặng so với ở thời của Cộng quân.

XEM TIẾP H TRANG 7

Xem trang 2: XỔ SỐ KIẾN THIẾT

PHE CHỐNG PHẢN CHIẾN ĐÂU CÓ VỪA...

## Nhiều nhóm sẽ ra mặt CHỐNG LẠI CÁC CUỘC BIỂU TÌNH CỦA PHE PHẢN CHIẾN TRONG TUẦN NÀY

✱ Đèn xe và đèn cổng nhà đều bậc lên sáng rực

HOA THỊNH ĐỐN 10-11. — Tổ chức Thanh niên Mỹ yêu tự do (YAF) ấn ngại sự yên lặng của đại đa số người Mỹ đang dấy dư luận vào một thái độ chủ hòa, nên bắt đầu tổ chức một phong trào chống đối lại các cuộc biểu tình phản chiến và các phản tử gọi là cấp tiến đang lăm huyên náo các khu đại học.

Tổ chức YAF bảo thủ ghi nhận rằng họ bắt đầu quá trễ và không nhắc đương đầu hữu hiệu và trực tiếp cuộc biểu tình phản chiến lớn lao đã được chuẩn bị từ trước và sẽ diễn ra trong tuần này.

Tổ chức YAF định phát động vào hai ngày 13-14 tháng 12 một chương trình toàn quốc có tính sách giáo dục dư luận để qui tụ thành phần «đại đa số yên lặng» chống quanh một chương trình chiến thắng.

XEM TIẾP E TRANG 7

## Đã có bom nổ ở Nữu Ước

NỮU ƯỚC (AFP) 11-11. — Sáu giờ sáng (giờ sốc tế) thứ ba đã có ba quả bom do bọn phản hồi cho nổ trong ba cơ sở tư bản lớn ở Nữu Ước.

Trái bom thứ nhứt đã nổ ở tầng lầu thứ 19 của trụ sở ngân hàng Mã nhựt Tân (Chase Manhattan) Trái thứ nhì nổ trong tầng thứ 11 của hãng điện tự vô hàng phát thanh RCA (Radio Corporation of America). Vụ nổ thứ ba nổ ở tầng thứ 19 trụ sở của hãng G M C (General Motor Corporation) và gây 1 người bị thương.

Tin chưa cho biết ba vụ thiệt hại như thế nào. (C.T : Bà vụ đều nhằm vào xí nghiệp tư bản. Có thể do bàn tay CS trong tổ chức đa đen. Black Panthers mà ra).

## nếu có rối loạn lớn...

● CẢNH SÁT VÀ BINH SĨ Ở HẦU HẾT CÁC THÀNH PHỐ LỚN ĐỀU CẤM TRẠI 100%.

HAO THỊNH ĐỐN 11-11. — Đài VOA sáng nay cho biết, tình hình thủ đô Hoa Kỳ Hoa Thịnh Đốn đã trở nên rất căng thẳng trước ngày xảy ra các cuộc biểu tình phản chiến vào 13, 14 và 15-11 tới.

Các giới quan sát tại thủ đô Hoa Kỳ đang nghĩ tới hai điều dưới đây!

Liệu các cuộc biểu tình lần này sẽ đông đảo hơn ngày 14-10 vừa qua, như lời ban tổ chức tiên đoán không?

Liệu sẽ xảy ra những vụ bạo động, xung đột và rối loạn không?

Phe tả hệ chánh phủ thì cho rằng bài diễn văn của T.T. Nixon đã lôi cuốn được nhiều người ủng hộ và làm suy yếu lực lượng phản chiến.

Ngược lại, ban tổ chức biểu tình tin tưởng là dự biểu tình tới đây sẽ đông hơn gấp bội vì số đân chúng bắt mãn TT Nixon tăng lên, sau bài diễn văn của ông.

Người ta, người ta cũng lo ngại là sẽ có bạo động và rối loạn xảy ra, sau khi các phe «chống phản chiến» cùng sẽ xuống đường.

Việc nhà cầm quyền tăng cường bộ binh và huy động lực lượng cảnh sát, cùng khiến cho tình hình trở nên căng sẽ hơn.

### Vẫn chưa thỏa thuận

Cho tới giờ này, cũng vẫn chưa thỏa thuận giữa Bộ Tư Pháp và ban tổ chức về cuộc [illegible] tại đại ngày 15-11 tự Quốc Hội tiến tới Tòa Bạch Ốc!

Người ta cho rằng nếu từ ngày đến ngày 15-11, đôi bên chưa đạt được một thỏa hiệp thì có rất số xảy ra đặt khi nên trieu người bắt chấp lệnh cấm, cố kéo xuyên qua đại lộ PENSYLVANIA đến Bạch Cung.

Mặt khác tổ phản chiến nói: chúng tôi muốn đối diện và đối thoại một cách ôn hòa với T.T. Nixon về cuộc chiến tranh VN, thì tại sao chúng tôi lại phải đi vòng phía sau lưng ông 31 (Phía sau dinh T.T.)

Trong khi đó, hàng vạn người tiếp tục đến Hoa Thịnh Đốn bằng mọi phương tiện, từ mọi nơi, mặc dầu có lời khuyên cáo họ hãy ở lại địa phương tham dự các cuộc mít tinh, biểu tình tại chỗ do được tổ chức tại lối 500 địa điểm ở khắp Hoa Kỳ.

XEM TIẾP A TRANG 7

PHẢI CHẲNG CỘNG SẢN ĐANG CHỜ KẾT QUẢ

## Cuộc tổng công kích trắc nghiệm kế hoạch «V. N. hóa chiến cuộc»

mới tính tới chuyện thương thuyết nghiêm chỉnh?

BA LÊ (UPI.AP) 11/11. Một vài nhân vật ngoại giao Cộng sản tại Ba Lê ngầm ngỏ ý rằng phe cộng có thể sẵn sàng thương thuyết nghiêm chỉnh và cụ thể với phe đồng minh sau một cuộc tổng công kích có mục đích trắc nghiệm kế hoạch VN hóa chiến tranh của TT Nixon. Cuộc tổng công kích này được coi như đã nổ máy, và sẽ đạt cao điểm vào những ngày 13, 14 15-11.

### Nguyễn thị Bình nói về ĐT Dương văn Minh

Nguyễn thị Bình, trong một buổi tiếp tân tại thủ đô sư Cam bốt chào Lê Quốc khánh của nữ ngày, được hỏi về nguồn tin Đại tướng Dương văn Minh muốn trở lại sân khấu chính trị Miền Nam, đã tuyên bố rằng đó là điều tốt, nhưng hiện thời thì chính phủ Saigon không chịu nghe nói gì đến trung lập, độc lập và hòa bình.

### Ô. Sainteny đính chính

Trong buổi tiếp tân nói trên, ông Jean Sainteny, một cựu Bộ trưởng Pháp, cũng là một nhân vật liên quan đến VN từ lâu, đã từng được coi như người chuyển giao một bức thư của TT Nixon cho Hồ chí Minh ngày 1957, đã cải chính tin đó. Ông nói rằng ngày 15-7 ông không hề đi Hà Nội thì làm sao ông đưa thư cho Hồ Chí Minh được.

XEM TIẾP G TRANG 7

Xem trang 5: Cuộng Kiếm Ca

ÔNG WALLACE TUYÊN BỐ VỚI NGOẠI TRƯỞNG LÂM:

## DÂN MỸ ĐÃ MẤT KIÊN NHẪN với cuộc chiến trường kỳ tại V.N.

VÀ MUỐN CHẤM DỨT TRONG DANH DỰ

SAIGON 11-11 (AP). — Cựu Thống Đốc Tiểu Bang Alabama, ông George Wallace, hôm thứ Ba tuyên bố với Ngoại Trưởng Trần văn Lâm rằng ông vẫn đúng Hoa Kỳ đã mất kiên nhẫn với cuộc chiến. Họ muốn hình sĩ Hoa Kỳ rút ra trong danh dự, nhưng họ muốn rút ra càng sớm càng tốt.

Ông Wallace, ứng cử viên Tổng Thống thứ Ba trong cuộc bầu cử năm 1968, đã gặp Tổng Trưởng Trần văn Lâm gần một giờ đồng hồ trong phòng tiếp khách của Bộ Ngoại Giao.

Ông Wallace nói với ngoại trưởng Lâm rằng khối đa số Hoa Kỳ không chống đối việc Hoa Kỳ ủng hộ VN và ủng hộ TT Nixon về chương trình «Việt Nam hóa» cuộc chiến.

Ông nói rằng Hoa Kỳ không có ý định bỏ rơi nhân dân VNCH và muốn duy trì chân giữa 40 ngàn binh sĩ Hoa Kỳ từ trận tại đây không phải là «vách».

Tuy nhiên, «nhân chúng Hoa Kỳ đã mất kiên nhẫn với cuộc chiến trường kỳ và muốn chấm dứt cuộc chiến trong danh dự», ông Wallace tuyên bố.

CỤT 2 GIỜ Ở V. N.

## 1 Trung sĩ Mỹ VỀ NƯỚC CƯỚI VỢ

NỮU ƯỚC — 10-11 (AP). — Trong một lễ cưới thứ nhì hôm tối Chủ nhật, chú rể là một cựu chiến binh bị mất cả hai chân ở Việt Nam và cả đôi là một nữ y tá từ sân sóc cho ông, đã trao đổi lời thề nguyền trước các quan khách gần khoảng 50 người bị cụt chân hay tay, trong số 6y cô vậy người phải ngồi trên những chiếc ghế có bánh xe.

XEM TIẾP M TRANG 7

QUAN QUYỀN XỨ TA NÊN ĐỌC ĐỀ SỰ GẦM

## 1 Chủ sự đi bơm xăng và lau kiếng xe mướn...

ĐỀ KIẾM TIỀN TRẢ NỢ

**Khởi dâu cuộc bầu cử SÚNG NỔ LUNG TUNG ở Phi Luật Tân**

MANLLA.— Toàn thể quốc lực Phi luật Tân gồm 54.000 người được đặt trong tình trạng «sẵn sàng chiến đấu» hôm thứ hai, là một trong những nỗ lực của chính phủ để giảm bớt lần sóng bạo động trong khoảng 24 tiếng đồng hồ sau cùng trước khi khởi điểm cuộc tuyển cử Tổng thống, trong ngày thứ Ba.

Các bảo cáo về các vụ nổ súng lẫn nhau vì các ly do chính trị tiếp tục được gửi về Trụ sở cảnh sát, Trung Ương trong khi khoảng 11 triệu cử tri thuộc số 38 triệu dân của Phi luật Tân sửa soạn đi đến bầu Tổng thống mà người ta dự đoán ông Marcos sẽ thắng TNS. Osmena.

OLYMPIA (TIỂU BANG HOA THỊNH ĐỐN) 10-11 (UPI). — Ông A Ludlow Kramer, chủ sự giao tế, tiểu bang Hoa Thịnh Đốn, đã kiếm thêm được một việc làm phụ là bơm xăng và lau kính xe tại một trạm xăng, để trang trải 10.000 Mỹ kim tiền nợ cuộc vận động bầu cử.

Người ta, ông Kramer cho xin đi rửa chén bát trong một tiệm ăn địa phương và dự định làm việc 50 giờ giờ tới một tuần. Ông Kramer lãnh mỗi năm 15.000 Mỹ kim tiền lương, nhưng chỉ đủ nuôi vợ và 4 con. bị vậy ông phải kiếm việc làm ngoài để trả nợ.

Ông Kramer tuyên bố rằng «Tôi biết nhiều người không muốn tin được điều đó, nhưng thực sự tôi muốn thành toán cho xong món nợ này.

Ông cho biết cho mắc nợ khoảng 6.000 Mỹ kim trong dợt vận động ứng cử chức thị trưởng Seagle năm nay và 4.000 Mỹ kim thuộc các khoản nợ khác.

XEM TIẾP C TRANG 7

## DIỄN TRƯỜNG

## Tin khả tin—Phòng khả phòng

★ PHẠM THÁI (Nguyễn Ngọc Tân)

*Ở cột bảo nay, chúng tôi có dịp nói rằng người VN kinh nghiệm CS không thể nào chấp nhận được một hình thức ngưng bắn mà KHÔNG CHẤM DỨT ĐƯỢC việc xâm lăng của B.V. Một số bạn bè cho rằng chúng tôi ăn nói mâu thuẫn vì ngưng bắn tức là gián tiếp ngưng tình trạng xâm lăng của B.V. chứ còn gì nữa.*

*Chúng tôi không nghĩ như vậy, vì với CS có bao giờ sự việc có thể dẫn dị và ngay thật như thế được. Đương đầu với CS gần một phần tư thế kỷ nay, chúng tôi không thể nào quên được các sự kiện sau đây:*

*— Ngay từ 1945 Đảng CS Việt Nam đã nói thẳng rằng cuộc đấu tranh của NHƠN DÂN Việt Nam là MỘT BỘ PHẬN của mặt trận vô sản thế giới. Bạn đấu hợp tuân lịnh Nga sô rồi sau đó nhận lịnh của cả Trung Cộng. Do đó, chúng ta không thể tin nhiệm rằng nhà cầm quyền BV có thể hành động như những người có chủ quyền độc lập được. Trong tình thế đó, bạn nay bắt buộc phải thủ cái thế «cầm dao đằng cán» chứ không thể nằm lưỡi dao mà hòng chịu bao nhiêu bắt trắc mà chính ngay các lãnh tụ Hà nội cũng không dự liệu được.*

*— Năm 1957, sau khi vân đề thống nhất VN bắt thành, ký giả Pháp Tibor Meude có hỏi Hồ chí Minh như vầy: «Cụ nghĩ sao về việc trung lập hóa miền Nam VN? ». Năm đó, Cụ H.C.M. đã mỉm cười trả lời rằng: «Xin ông đương quên rằng tôi là một người C.S.!». Ý ông HCM muốn nói rằng, đã là người CS, theo đúng tinh thần Mác Lê thì nhứt định không bao giờ có thể chấp nhận Trung lập được. Mà không chấp nhận Trung lập hóa miền Nam thì chẳng hay chẳng việc BV sua quân vào Nam là mặt việc có thể dự phòng ngay từ năm đó.*

*Năm nay, vì không thắng được quân sự để nuốt miền Nam (vì chặc lả cả Lào và Cam bốt vì CS tăng xung tiến là Đảng CS Đông Dương kia mà), phía CS chấp nhận thương thuyết. Nếu hiểu họ đúng mức, chúng ta phải thấy rằng không phải họ muốn thương thuyết để đạt đến một nền HÒA BÌNH LÂU DÀI. Vì kẻo nầy không thắng họ tạm treo «miền chiến bài» để chờ ngày chuẩn bị vào bài tới. Vì điều nầy chúng ta có thể quả quyết không sợ lầm. Sau hiệp định Genève, miền Nam nay chỉ được sống yên cố 6 năm thôi là MTGPMN đã ra đời. Trước khi hội đàm Paris mở mân, tin tức sắc thực cho biết rằng V.C. bắt hàng vạn thiếu nhi miền Nam bắt buộc lên đường HCM đi ra Bắc. Tạ vài năm nay, ngay trước mũi nhà cầm quyền miền Nam, nửa dưới đanh xung tức thiện, xã hội «Cần bộ nội tuyến» đường dài» của V.C. đang nuôi dưỡng và huấn luyện ẩ một thế hệ cán binh tương lai để dùng vào trận chiến sắp tới...*

✱

*Chúng ta muốn hòa bình, muốn sống yên lành vì sau mặt phần tư thế kỷ giặc giả liên miên, không còn một người VN nào không mệt mỏi.*

*Đành rằng khao khát hòa bình nhưng phải bình tĩnh và sáng suốt để tránh thủ cho được một sự ĐẢM BẢO nào đó khả dĩ tin nhiệm được.*

*Bằng không thì năm mươi năm nữa CS lại lôi chúng ta vào một trận chiến mới chắc chắn là ác liệt hơn lần nầy gấp mấy.*

*Đối với CS, tin khả tin, phòng khả phòng là như vậy!*

## BỨC TRANH VẤN CẦU

## LAI RAI... KHÈU MÓC

✱ THẦY RÙA phụ trách

*Những kẻ thôi mồm thôi miệng, nó quả quyết rằng:*

✱ Dân Xét Viện đòi hai ông Tổng trưởng KT và TC đến để xét vụ gì đó. Hai ông Tổng... chưởng lý tới triều đình, có tăng, có tăng, có trung ấn... Nixon, sức mấy mà dời gót... Mệt-xê-đét tới Việt Dân Xét ?

Nghe đâu mấy ông Dân Xét nát nhà tiêu cua, đòi cho Tòa án «nhơ»-dân hai quan Tổng... Huệ cố đòi gặt Ngọc giả làm cho mấy ông (thông)Dân Xét người ta năm việc. (Nhưng tin xây đã bị cắt chánh)

Tòa án [illegible] thì giao cho Cảnh Sát cầm giấy đi... yết kiến nhị vị Tổng... chưởng, Dân Xét Viện là sếp «lớn» thiên hạ mà ép không nổi thì anh em cảnh sát sức mấy? Hỏi Đại tá Hai coi phải vậy hàng nè!

✱ Theo báo Newsweek thì hý trạnh cũ TT tới ông DVM sẽ thương đài (dĩ nhiên là với lập trường Không-Liên kết). Trong khi đó, theo báo S.M. của bà Bát Trà thì một viên chức Mỹ ở Saigon tuyên bố là Xê Ky không ủng hộ Đại tướng Minh bây giờ...

Toàn là Thiên cơ... lậu tuốt luốt. Người V.N. tranh cãi thì người V.N. chăm điều, lâm cách chi mà có Xê Ky nhét lỗ mũi vào đó?

T.R.

## Thiên cơ bất khả lậu

✱ của BÁY BỌP

### CƠM THÌ ĂN — CHIẾN KHÔNG RỪA

Sau khi hai ông DV Minh và LV Đôn khai sanh lực lượng thứ ba, Cộng sản Hà nội đã tung ra Liên kết thì phía Ấn [illegible] chịu lắm, tham gia ngay. BB tui khỏe lắm gì chuyện sáy. Từ lâu rồi ai nói cũng là bết thế CS ta lưới sau gì cũng LÁ RỪNG VẪ CÓI.

Nhưng điều bực bội cho B. B. tui là cái sự gọi là «hướng vọng» của một số Việt kiều mình đã mãn cách sang tự mấy chục năm nay ở bên [illegible]. Mấu quốc Phá lăng sau, số đông bảo... Pháp nay có người đã quên mảm khó hơn hai mươi năm, [illegible].

Nghĩa là bộ không hề sáng tay và cuộc đấu tranh của mấy thằng Mít ở... thuộc địa như B.B. tui chẳng hạn. Dì nhiên là số người nầy chưa hề có bán hạnh biết cái chết C.S. nó cay đắng như thế nào. Có biết đi nữa cũng là bết thế CS ta lăng biến lành thơm phước ở Paris chớ hao giờ thấy được mấy ngàn bộ xương thường dân bị V.C.... giải phóng ở Cố đô Huế.

Nên họ chịu Liên hiệp với CS lắm. Nhưng sau khi Liên hiệp mà VC có cắt cổ mổ bụng dân miền Nam, thì số Việt kiều đi Liên hiệp kia vẫn ở nguyên bên Tây, mát rượi, có xứ sự lòng chưa nên đau mà bợ sự. Cơm thì ăn, nhưng chiến không bao giờ rừa. Mấu chánh trị của cha như vậy thì con ít mẫu cũng được.

B.B.

# CẤP TIẾN

TỔ QUỐC ★ TỰ DO ★ TIẾN BỘ

Tòa soạn và Trị sự 242ter Phan-đình-PhùngSG Đ.T.25.275

● SỐ 183 ●

THÁNG MƯỜI (thiên) Kiên : Ất Hợi Tiết : Lập Đông 3 Ngày Tân Mão

NOVEMBRE (11) MERCREDI 12 THỨ TƯ

KHẮC TUỔI : Ất Dậu, Kỷ Dậu

Hành Mộc — Sao Bích — Trực Bình

NÊN : Tế tự, động thổ, ve đắt

CỬ : Dời hộp, trị bịnh, gieo trồng, kiện thưa, đào giếng, lâm tương

Giờ: Kiết : Tý, Dần, Ngọ Trung : Mão, Dậu


## BIỆN LÝ CUỘC TỌA THÀM SAIGON
## khám phá một siêu thị bán gạo cho tiệm chạp phô để bán lại theo giá chợ đen

SAIGON. – Ông Huỳnh Khắc Dung chánh biện lý tòa sơthẩm Saigon đương đ-ft tại siêu thị số7đường Nguyễn Minh Chiếu do tênN.H.C. tả chủ thường lãnh gạo của chinhphủ đem về để bán giá chính cho đồng bào, nhưng nếu thị xây lãnh gạo về lại nhập đi đem bán cho một tiệm chạp phô ở gần để để bán giá cắt cổ. Người ra còn một cửa nhà bí mật cho Hiàn Kiều mướn lậu thuế và đem hàng lậu thuế của Mỹ về bán. Lúc 15 giờ chiều ngày thứ bảy 8-11, mặc dầu là ngày nghỉ hàng tuần, ông chánh biện lý chỉ thị cho ông Tân Phó biện lý chỉ huy cảnh sát Nha Giám đốc Cảnh Sát đã thích tới khám xét siêu thị nầy.

### Gian thương bị bắt về bót

Khi nhà chức trách tới nơi xét số sách thì được biết siêu thị nầylãnh gạo về cách đây 3 ngày nhưng chủ siêu thị không bán gạo cho đồnchúng. Tên nầy lại đem hết số gạo bán cho tiệm chạp phô hiệu Vĩnh Phước gần đó để chờ tiệm chạp phô đem bán lại với giá cắt cổ. Ông biện lý ý-cinh tất nết tiệm chạp phô Vĩnh Phước bắt được 20 bao gạo của nguyên và cần rất nhiều bao đồng.

Nói vụ được lập biên bản tại chỗ, 2 gian thương bị bắt ngay tại chỗ.

### Khám phá một nhà bí mật tịch thu cả bạc triệu đồ lậu thuế

Nhà chức trách xét một căn nhà bí mật số 15 A cùng đường, bên ngoài căn nhà nầy treo tấm bảng công ty chế tạo máy móc, khi vào xét thì căn nhà nầy chứa ra nhiều căn phòng cho các Hankiều mướn lauthuế chính phủ, bên trên căn nhà nầy là một cái trần có một thông thông hơi, cảnh sát leo lên xét bắt gặp nhiều thứ hàng lậu của bọn tác xét Mỹ và đưới nữa giường của các Hàn kiều cũng bắt được nhiều đồ lậu thuế, chưa nầy có cửa phía sau ra thông ra cần nhà số 276 đường Võ Di Ngụy Phú Nhuận là hiệu buôn lớn Phước Thịnh. Cảnh sát tới xét tiệm sắt đồ gia một số đồ lậu thuế, nhưng đồ lậu thuế của cần nhà 15 A Nguyễn Minh Chiếu cũng là đồ lậu thuế của tiệm Phước Thịnh. Số đồ lậu tịch thu phỏng đ-ch triệu bạc.Các gian thương bị bắt.

## TIN TOÀ ÁN
## mời hai thiếu nữ về nhà toan giở trò «tầm hơi»...

SAIGON 11-11. – Một chuẩa úy đào ngũ với mưu đồ thực hiện những hành vi phạm pháp lâm rối loạn trật tự và an ninh công cộng và phạm thuần phong mỹ tục nên đã bị tòa án quân sự mặt trận Biệt khu thủ đô và vùng 3 chiến thuật ngày hôm qua lên án 5 năm cấm cố. Cùng liên can vào vụ nầy, Binh nhì không quân Võ Khắc Mẫu, bị 1 năm tù ở, và bị can Nguyễn văn Luân mới 15 tuổi nên bị tòa phạt 3 tháng tù và truyền giáo ngay bị can nầy vào trại giáo hoàn.

Theo các thẩm vấn các bị can và nhân chứng, thì tối 21-6-69, 2 cô V.6.M.N và Trần.T.H cho nhau trên xe gắn máy từ Gia Định sang công viên trước rạp chớp bóng Rex chơi. Tại đây tình cờ cô N gặp lại tên A là chồng cũ hiện đã nên sau 1 cuộc nói chuyện A bắt người xe Lê đi mất ( vòng rồi quay lại nói xe bị hư đoạn cùng tên Luân chở N và H đi tìm chồng. Thay vì đến chỗ hẹn, A và Luân lại đưa hai cô nầy về đường Bùi thị Xuân vào số nhà 154, trong đó có ăn các tên mà sau nầy có mới biết đó là Tài, Sĩ và Khang.

Tại đây sau khi lấy đồ ra xỉa, Luân nói với N xe bị dựt đây ga, đoạn y bảo H lấy quay về cho cô

XEM TIẾP 0 TRANG 7

### Khi chàng Chuẩn ủy đào ngũ và một thiếu niên

## Một đám tang Hippy ở Phú-Nhuận ĐÃ DÙNG NHẠC KÍCH-ĐỘNG đưa chàng Hippy đến nơi an giấc ngàn thu

SAIGON 11-11.— Nhạc Yé Yé với tiếng hòa kích động gồm đàn, trống, và chập chả đã được dùng thay nhạc bát âm trong đám tang một chàng Hippy tại đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận hôm 10-11.

Việc tụ giả cuộc đời của chàng Hippy xảy được bằng hiểu anh coi như một giấc ngủ bình yên.

Sự yên tĩnh của cái chết kéo dài nửa ngày vì chôm xóm không hề hay biết.

Khi mên đêm vừa buông xuống và bóng tối tràn ngập thì nhạc Yé Yé bắt đầu nổi lên, bao nhạc kích động đã thật sự khích động sự yên tĩnh của khu xóm.

Cả chôm xóm đã thức giấc bởi những âm thanh mạnh của nhạc Yé Yé.

Tuy nhiên, tất cả sự bắt bình nóng giận vì giấc ngủ bị khuấy phá bết tức đã lắng xuống khinh hãng người đàn xóm được một phen sống mặc quốn áo sắc sỡ giải thích về sự ra đời vang bóc kia cuộc đời» của bằng hữu anh.

Cả xóm Nguyễn Huỳnh Đức đã đã vang bóc kia cuộc đời» của bằng «giấc ngủ vùi» vinh biệt sự sống của một anh bạn Hippy.

(CT : Xã hội và chỉ đó ta như thế nào mà người thanh niên hippy phải xem cái chết là giải thoát yên thân ?).

Xem trang 5:
## CÔ GÁI KÝ BẮC
★ nguyên tác NGÔ-LÂU
★ dịch thuật HÀN-G.-NHÂN

## KẾT QUẢ XỔ SỐ K.T

LOẠI 11B1—11B2—11B3—11B4—11B5 11-11-69

| | |
|---|---|
| Trúng 300đ và có số tận cùng | 36 |
| Trúng 1.500đ và có số tận cùng | 088 |
| Trúng 3.000đ và có số tận cùng | 787 |
| Trúng 15.000đ và có số tận cùng | 1998—5474 |

Trúng 30.000đ và có số tận cùng :

27697 25683 26526 58215 80045 23130

Trúng 150.000đ các vé có mang số :

976687 382897 757142 276894 313187

Trúng 300.000đ các vé có mang số :

327473 643568 130151 255181 631448

LỚ ĐỘC ĐẮC TRÚNG : 970.530

3.000.000đ, vé có số

Trúng an ủi 6.000đ. các vé số có mang số trúng lô đặc đắc, chỉ sai một con số ở bất cứ hàng nào và vé có mang số lẻ trúng lô độc đắc.

CƠN SỐT KINH TẾ MÙA THU 69

# NHÀ CẦM QUYỀN ĐÔ-THÀNH NÊN CHẶN BẮT GẠT GẠO

## các xe chuyên-chở công-cộng không áp dụng giá biểu nhà nước để bào vệ quyền lợi đại đa số quần chúng

ĐIỀU TRA CỦA CHÍ LINH

XI.– Chín giờ sáng 11-11, một chiếc xe Lam chạy đường Bảy Hiền Saigon. Xe vừa chạy tới ngã tư Lê Văn Duyệt—Trần quý Cáp thì đỗ lại.

Một cô Tuyết đi từ Ngã tư Lê Văn Duyệt—PhanThan-Giản tới đây nhiều lắm là độ nửa cây số. Cô bỏ ra 7 đồng đưa cho ông Tài xế Lam. Vì lẽ tiền lẻ bao-

— Ê mười đồng chớ sao?

Thằng nhỏ nói :

— Tui là học sinh mà tui trả 7 đồng thì cũngchưa quá lớn, chỏ 10 đồng gì, mệ tui đã dạn mà.

— Tao cho mấy đồ !

Ông Tài xế lam bèn nem 7 đồng bạc vô mặt thằng bợm tớ, mà nó cũng đưa bàng tắt vô mặt nó rồi cho lẹn kêng xuống đường và ông tài xế vừa rồi mấy đi vừa vang tự chửi rủa om sòm với đủ danh từ dơ dáy.

Các bành khách trẻ- xe đồng loạt phẫn nộ nhưng không can thiệp lâm gì vì mắc mỏ, gì ăn cơm thì lại đi xác ngồi vui.

Tợi nghiệp thằng bợm sinh bị nem

XEM TIẾP 4 TRANG 7

## MÀN ẢNH
## Phim «Tant qu'il y aura des hommes» bị cấm CHIẾU TẠI V.N.

SAIGON, 11-11 (VTX)— Phim «Tant qu'il y aura des hommes» cả bị bội đồng liên duyệt phim ảnh cấm chiếu vì lý do Quốc Phòng, trong phiên họp hôm qu- 10-11-69 tại Nha Điện ảnh số 15 đường Thi Sách Saigon.

Sau thiết chế 10 năm trình chiếu ẩn khách tại Vn. Phim «Tant qu'il y aura des hommes» đã được các nhà nhập cảng phim ảnh Việt Nam mua theo giá biểu Nam mỗi đã đến khách. Nhưng trong lần rài kẩm duyệt nầy, đại diện Bộ Quốc phòng và Xã hội đã bỏ phiếu cấm chiếu.

### Đạo diễn TC thực hiện các phim đang chiếu tại Việt Nam ?

SAIGON 11-11 (VTX) — Nhà Điện Ảnh lâm-ra m-h xac : Hai đạo diễn Ngô Hồn và Lý Thiết đã

XEM TIẾP 4 TRANG 7

## Ngân-sách Quốc phòng 1970 CÓ BỊ HẠ VIỆN XÉN ĐỚT?

SAIGON

của XUÂN-MAI

SAIGON 12-11. – Chủ tịch Ủy ban Quốc Phòng Hạ Viện đân biểu Nguyễn văn An hôm qua có biết U.B đã quyết định mời Trung tướng Nguyễn văn Vỹ, Tổng Trưởng Q.P và trước UB đề trình bày về ngân sách quốc phòng năm tới.Ông An cho biết thêm là sau phiêuhọp, Ủy ban sẽ có quyết định đề nên cắt bớt không cắt ngân sách Q.P.

### Ủy ban Y tế họp

Ủy ban Y tế H.V. đã họp nhiều lần để thảo luận về dự luật đông y của nhân dân biểu vừa do ông Vũ Phong HV.Ủy ban đang nghiên cứu và có thể sẽ đưa ra biểu quyết thay đổi nhiều điều khoản trong dự luật đông y hiện đang được áp dụng.

## NHIỀU NGHỊ SĨ LÊN TIẾNG CHUNG QUANH TIN
## Đ.T. Dương-Văn-Minh RA ỨNG CỬ TỔNG-THỐNG + LÊ VIỆT PHƯƠNG

Qua cuộc đã bói, không thể ghi nhận nổi sẽ ai đã cho rằng lời tuyên bố của một nhân vật chính thức Hoa Kỳ về Đại tướng Dương Văn Minh có tính cách bắn bắt, nhằm mục đích phủ nhận một thực tại chính trị đã được Hiến pháp và dân chúng Nam VN công nhận.

Nghị sĩ Phó trưởng khối Công Hòa TV đã nói rằng nếu nhân vật chính thức Hoa Kỳ nói trên có thể ám chỉ Đại tướng Minh là một người cấp trên về phương diện chính trị thì ông nghĩ rằng từ năm đầu 1971 còn quá nhiều thay đổi và TT Thiệu hiển nhiên cũng là một đối thủ quan trọng của ĐT Minh.

### Cộng sản sẽ lợi dụng ?

Mặt khác, giới quan sát chính trị hôm nay tỏ ra không ngạc nhiênvềvịệc Phó Tổng Minh và TT Thiệu tranh cử Tổng Thống vào năm 1971, Bản về vấn đề nầy,một nghị sĩ —eựu trưởng lãnh—cho rằng hãy cứ mặc thay đổi nào xảy ra trong lúc nầy cũng bất lợi cho cuộc sống tương đối đã đạt định của dân chúng Nam VN. Kinh nghiệm chính trị đau thương của lịch sử nước nầy qua những chánh phủ thay đổi liên tiếp từ 1-11-1963 vẫn những bậu qua đang buồn của sự suy sụp kinh tế không cho phép dân chúng Nam VN nra thích sự thay đổi mỗi hoặc nhiều giới lãnh đạo. Sự xáo trộn về chính trị sẽ đội khởi và ngay hại trầm trọng nếu cộng sản lợi dụng ĐT Minh và đã là mười điều trong mà chính phủ hiện tại phải đề phòng.

Cũngtrong cuộc thăm dò sáng nay, một số nghị sĩ cho rằng ĐT Minh là người tham ái chính trị có uy tín với quốc dân và chính phủ, nhưng ông nên tạm quên ý định tranh cử trong lúc nầy vì sự xuất hiện qua sớm của ông trên môi trường chính

## SAU NGÀY TĂNG THUẾ KIỂM ƯỚC
## BUÔN BÁN É NHỆ !
### – SẼ CHO NHẬP CẢNG 10 NGÀN XE GẮN MÁY ?
– SẼ GIAO CHO TƯ NHƠN NHẬP CẢNG GẠO ?

### Ông Tổng Trưởng Kinh Tế tiếp xúc với đại diện các ngành nhập cảng.

SAIGON (11-11 (VTX) — Ông Phạm Kim Ngọc Tổng-Trưởng Kinh Tế sáng nay đã tiếp xúc với một số đông các điện các ngành nhập cảng tại Bộ Kinh Tế và đã đề duyệt xét tình hình thị trường.

Buổi họp nầy cốn có sự hiện diện của ông Võ Văn Phát Chủ Tịch Ủy ban Kinh tế Hạ viện và một số đại diện báo chí.

### Hàng vải.

Được Ông Tổng Trưởng hỏi về tình hình thị trường hàng vải, đại diện ngành nhập cảng nầy cho biết giá cả sau mấy ngày xao động đã hơi lắng xuống, nhưng cũ tình trạng mua bán ế ẩm.

Ông Tổng Trưởng hỏi về ẩm sao hiện có trên 1000 donum nhập cảng hàng vải. Một đại diện nhập cảng chưởng vì thương gia nghiêm ngày tế xập cụn.

### Sắt và xi măng

Theo hai đại diện ngành sắt và xi măng thì giá cả hai loại hàng nầy không bị xáo trộn, và không có vấn đề phải đem hàng cũ bán theo giá mới (?) Riêng về xi măng, đại diện nhập cảng nói rõ số tồn kho đủ dùng và không có giá mới, và không bị ảnh hưởng bởi thuế kiểm ước.

### Xe gắn máy, ra đồ, ti vi

Về xe gắn máy, đại diện nhập cảng cho rằng không có chợ đen và hàng tồn kho không được bao nhiêu? Riêng phụ tùng xe gắn máy sẽ nhập cảng vẫn đều đều trị giá chuẩn 3 triệu Mỹ kim. Xe gắn máy đang được nhập cảng theo thể thức 10.000 chiếc.

Về ra đồ, ti vi và cassette, đại diện nhập cảng cho biết hiện đã bán khá khẩn vì bị thuế kiểm ước cao. Thì dụ như xe cassette mầidiđa phải nết trên 800đ mỗi thuế.Ngành nầy cũng là bị thiệt thòi vì sự mất của nhiều sản phẩm lậu thuế.

### Việc nhập gạo cho thế giao cho tư nhân.

XEM TIẾP 1 TRANG 7

## KHỐI XÃ HỘI DÂN CHỦ TRONG QH HỘI THẢO VẤN ĐỀ PHÁT TRIỂN CỘNG ĐỒNG :
## KHÔNG NÊN DÙNG THANH-NIÊN làm công-tác xã-hội như việc từ-thiện

SAIGON (TV) 11-11.— Một nhân viên lãnh đạo Kế hoạch Xây dựng mới tóm gọn cho hay, chương trình phát triển các quận 6, 7 và 8 Đô thành trong mấy năm qua đã thực hiện đúng cái cách thức đặc chia cho người nghèo mà không cần đợa vào luật nào cũng như không mất đồnghạo nhưmà vẫn đạt được kết quả tốt đẹp.

Ông Đoàn thanh Liêm, nhân viên trong Kế hoạch Xây dựng mới chiếu nói khi thuyết trình vấn đề Phát triển Cộng đồng tại trụ sở Khối Quốc hội Xã hội Dân chủ cho nhân mạnh rằng sự đề chương trình cần phải thích ứng không có chợ đen và đạt được kết quả khả-hi lý vì không sự đồng lòng của nhân dân mạnh hơn sức mạnh pháp lý».

Để cập tới sự đóng góp thanh niên, ông Liêm cho biết qua kinh nghiệm của nhóm Kế hoạch Xây dự mới, phương thức tốt đẹp nhất để hướng dẫn hoạt động thanh niên là phương thức phát triển cộng đồng.

Với phương thức hướng dẫn đó, theo ông, thanh niên cần phải đóng tổ chức viận liên với hoạt động cụ thể hướng vào quần chúng nghèo khổ.

Ông cũng kêu gọi các nhà cầm quyền về lãnh vực thanh niên đừng quá đm dân, bao biện, mà nên có chính sách thích thực nhằm tạo cơ cấu thích thể thanh niên trong công tác xây dựng và phát triển.

Qua công cuộc lớn chỉ trích quan niệm sai đang thành-ở của tìm công tác xã hội coi như là một công tác từ thiện với thái độ bố thí. Ông cho rằng nếu dụng thanh niên vào công tác xã hội cần khích tính điều như chính quyền vẫn thường cấp tốn kém mà kết quả vẫn thấp lẹ cũng như chương trình sản xuất kém thu lượng được kết quả đáng kể nào.

XEM TIẾP 3 TRANG 7

## PHIÊN HỌP HÒA GIẢI THẤT BẠI
## Hội Đồng Đô Thành tiếp tục đình công để CHỜ PHÁN QUYẾT CỦA TỐI CAO PHÁP VIỆN

★ LÊ VIỆT PHƯƠNG

SAIGON 11-11 (LVP) – Phiên nhóm « Hòa Giải » những bất đồ giữa Hội Đồng Đô Thành do Đại Tá Trương Đỗ Kiều Mã Thiệu tiếp tục ngày hôm qua 10-11 kéo dài suốt từ sáng đến chiều, nhưng không đạt được kết quả nào và cuộc không hòang nội bộ của HĐĐT vẫn còn nguyên đây.

Phiên nhóm trên đã đi đến một kết luận bất phân thắng bại sau cuộc đàm thoại kinh hồn, và đình phán «chỗ phan quyết của Tối cao pháp viện».

Trong cùng nội nhóc lớ, kể từ khẩu hoạ tháng 7-1969, một số nghị viên đã đình công không chịu họp để chấp lại điều được gọi là «lựu chẩm». Trong số các Nghị viên đương nhiệm phải kể đến các ông Nguyễn qui Bảo, Phan Ngọ, Hoàng ca Binh, Nguyễn Ngọc Dân và Lê Đình Quang. Các Nghị viên nầy đã làm đơn kiện lên Tối cao Pháp viện, trong đó đã nêu những việc Hội đồng của mình đã thực hiện mấy thông qua là vô giá trị.

Phía bên kia, các nghị viên trong văn phòng thường tuyên thì cho rằng những việc làm là đúng. Và các nghị viên nầy cũng đã gởi biện minh trong lên Tối cao pháp viện. Các nghị viên nầy gồm các ông Phó Thủ Giác, Giáp văn Thắng Nguyễn văn Nhơn, Trương văn Thanh Nguyễn văn Phát, Lê thanh Nghĩa, Văn Công Đính, Nguyễn văn Đức và bà Phan thị Trung.

Người ta nói HĐĐT sáng nay cho biết trong khi chờ đợi phán quyết của Tối Cao Pháp Viện, văn phòng sẽ thông trước của Hội Đồng và một số nghị viên vẫn tiếp tục lo việc như thường lệ đặphục vụ đồng bào, để thực hiện các công ích và cứu trợ và giúp Tổng Bí Thư Đô thành giải quyết những công việc cấp thiết. Tuy nhiên trong thời gian chờ đợi nầy, Hội đồng Đô thành sẽ không có những phiên họp thường đại.

Người ta cho ông Phó Chủ Tịch Giáp văn Thắp cho biết chưa sẽ văn phòng của HĐĐT sẽ đến gặp Đại tá Đô Trưởng để thảo luận về những việc phải thực hiện trong ngân sách cho Đô thành 1970.

## Khủng bố C.S. nêm lựu đạn tại Gò Công 6 người bị thương

SAIGON 11-11 (VTX).— Quân khủng bố Cộng sản hồi tối hôm 9-11 vừa qua đã nêm lựu đạn vào trước nhà cô Nguyễn thị Gò Công làm sáu người bị thương.

Theo nguồn tin địa phương cho biết, quân khủng bố đã nêm một trái lựu đạn khóng số loại tại trước cửa căn nhà số LG. 22/11 đường Chú Sự Triều, Gò Công làm cho 3 người Việt Nam và 3 người Mỹ bị thương nặng nhẹ. (NS)

## Chi tiết về cuộc pháo kích của cộng quân ở Long Hải và Bến Cát

SAIGON 11.– Cả 1« ước hai thường đã thiệt mạng và 17 bị thương trong Việt khác là thương cuộc pháo kích của Cộng quân vào Biên Hòa và Bình Dương trong đêm thứ hai 10-11.

Tin quân sự Việt Nam cho biết Cộng quân hồi 4 giờ 50 sáng nay, đã bắn hai bốn trên 122 ly vào xã Long Hải, bên cửa sổ Đồng Bắc Hải Nai, làm hai thường dân bị thương và phá hủy một số nhà.

Tại Bình Dương, lúc 18 giờ 55 chiều 10-11, Cộng quân bắn khoảng sáu cối 82 ly vào quận ly Bến Cát, làm hai thường dân chết 15 thường dân và ba binh sĩ bị thương.

## 490.700 binh sĩ Hoa Kỳ hiện diện tham chiến tại VN

SAIGON 10/11 (VTX).— Cả tất cả 490 700 binh sĩ Hoa Kỳ hiện diện tham dự trong cuộc chiến đấu chống Cộng sản xâm lăng tại VNCH tính đến 6-11-69,

con số nầy tiếp gần 337.200binh sĩ binh 61.400Thủy quân lục chiến 58.900 thuộc không lực, 32.7 sỹ thuộc Hải quân và 500 binh sĩ thuộc các lực lượng tuần duyên.

## CẤP TIẾN CÓ MẶT KHẮP 11 QUẬN ĐÔ THÀNH

*LTS.– Mỗi ngày bạn đọc ở khắp 11 Quận Đô Thành hãy theo dõi mục này. Trước tiên CẤP TIẾN đề cập đến các vụ phát triển cộng đồng, tại thành phố trung, để bạn đọc trong các phường khóm theo dõi, biết trường được những gì xảy ra trong xóm mình. Sau đó, CẤP TIẾN bắt đầu thâu thập những nguyện vọng cần thiết.*

### Bán xe Honda quá giá nhà nước

SAIGON 11-11 (STT). — Nguồn tin Sở Kinh Tế Đô Thành cho biết trong ngày 8-11 các cơ quan Cảnh sát Đô thành đã kiểu chứng và lập biên bản thêu 12 vụ vi phạm kinh tế tại Đô thành.

Trong số vi phạm có trên buôn số 248, đường Gia Long đã bán quá giá xe Ho da. 3 vụ bán quá giá khác và 8 vụ không niêu bảng giá.

### Tổng kết 1 tuần lễ hoạt động của 200 SVSQ tăng phái Đô Thành

SAIGON 11-11 (STT).— Nguồn tin Phân Khu Đô Thành bên nay cho biết sau 1 tuần lễ tích cực hoạt động tại 11 Quận Đô Thành 200 SVSQ khóa 3169 tăng phái thực tập công tác CTCT và BXD đã thu lượm nhiều thành quả tốt đẹp.

Trong khoản thời gian nêu trên, các SVSQ đã thực hiện được 14 buổi chiếu bóng vân ngoài, thăm viếng ủy lạo 939 gia đình giếp 158 đồng bào hoàn tất nhà tạc bành chánh, vá chức 63 giếp đồng bào nhà cửa, 1 người, mặn đinh thăm mát với 1306 đồng bào, thực hiện 59 giếp phòng thanh và phổ biến gần 20.000 ấn loát phẩm đến tận tay đồng bào.

Tường nên nhắc lại, các SVSQ được tăng phái trên tay các quận Quận Dân Chính tại 11 Quận Đô thành về công tác CTCT và BXDD kể từ ngày 1-11 và sẽ trở về quân trường vào ngày 20-11 sắp tới.

### Đô Thành sẽ sửa chữa đường Trương-t. Bửu và đặt cống đường Phát Diệm.

SAIGON 11-11(STT).— Nguồn tin Sở Công Chánh Đô Thành cho biết hiện Sở nầy đang thực hiện công tác sửa chữa đại qui mô đường Trương Tấn Bửu và thiết lập hệ thống cống tại đường Phát Diệm.

Được biết đường Trương Tấn Bửu đang được cán đá xanh, trang nhựa lại với kinh phí 4.200.000đ. và sẽ hoàn tất vào cuối tháng 11/1970. Đường Trương Tấn Bửu cũng đã đặt 1 hệ thống cống có đường kính 6 tấc nối liền với đường cống Minh Phụng để rút nước thường hay đọng lại đây vào mùa mưa trong nhiều năm qua.

Mặt khác, hiện đã đặt cống dài 112 thước đang được đặt trên đường Phát Diệm nhằm giải tỏa nạn nước ngập sau mỗi cơn mưa lại con đường Nguyễn Cư Trinh, Cống Quận, Xóm Mới và vùng lân cận. Kinh phí thiết lập đường cống này lên đến 578.000đ đã được khởi công từ ngày 30-10 và sẽ hoàn tất vào hạ tuần tháng 11-69.

### Quận 7 thi đua tranh điện văn nghệ vòng chung kết

SAIGON 11-11 (STT).— Các thành phần văn nghệ nhân dân xuất sắc của Quận 7 đã trình diễn thi đua qua vòng chung kết vào lúc 19g45 ngày 9-11 tại trường Tiểu học Lý Thái Tổ, dưới sự chủ tọa của Đại Tá Đô Trưởng và Đại Tá Phó Khu Phó PKĐT.

Buổi trình diễn hoàn toàn do các văn nghệ sĩ nhân dân nhân nhà được sự tán thưởng nồng nhiệt của khán giả.

Hiện diện trên hàng ghế danh dự còn có các ông Quận Trưởng Đặc Khu Trưởng Trương TyCảnhSát, các vị lãnh đạo tỉnh lân và thân hào thân sĩ địa phương.

### Quận 5 thiết lập thêm 10 dự án tự túc

SAIGON 11-11 (STT).— Hội Đồng Binh Định và Xây Dựng Quận 5 tuần qua, đã phối hợp cùng Ban Quản Trị Phường Nguyễn Huỳnh Đức cứu xét và chiết tính thêm 10 dự án mang số mang đề ấy ông công tại cần hết thuộc phạm vi Phường nầy.

## LÍNH MŨ XANH ĐÀ TOÁN PHÁ NGỤC CỨU 8 CHIẾN HỮU LIÊN CAN VỤ THÁI KÝ CHUYỂN

NỮU ƯỚC. 10-11 (UPI)- Tạp chí Life hôm Chủ Nhực cho biết có một người tên được cứu là bị mất được tên là «Ký khi» và Thái Ký tình mù xanh, đã ta Robert B. Brasil và bây quân nhân mũ xanh khác bị giam cầm ở Việt Nam vẫn đang sống sót Thái Khắc Chuyên thì những binh sĩ mũ xanh khác đã tìm mưu giúp họ trốn khỏi Việt Nam.

Tạp chí Life cho biết câu chuyện nầy với đăng ý cho thấy rằng Rheault đã tạo nên được lòng trung kiên như thế nào nơi các chiến hữu thuộc quyền của ông.

Khi ông Rheault và những người bạn của ông bị giam cầm tại cách bộ binh Hoà Kỳ ở Long Binh, các người lính mũ xanh khác đã âm mưu phá ngục cứu ông và bảy người lính mũ xanh khác và lại còn chuẩn bị đưa họ ra khỏi VN với những giấy tờ giả hoàn giả.

«Nhưng khi ông Rheault được nghe nói đến âm mưu nầy thì ông đã bỏ mặt giải chị thị để bắt bớ» Theo báo Life, câu chuyện trên đây, đã có thật hay không, vẫn phải kinh sự trong thành triệt để Rheault đã tạo nên được nơi các binh sĩ thuộc quyền của ông.

## NGÀY ĐẠI HỌC HOÀ KỲ TẠI HỘI VIỆT-MỸ

SAIGON 11-11 (VTX)— Ngày đại học Hoa Kỳ năm nay sẽ được tổ chức từ 10 giờ 30 sáng Chủ nhựt 16 11 sắp tới tại Hội Việt Mỹ số 55 đường Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Các cựu sinh viên Việt và Mỹ đã theo học tại các trường Đại học Hoa Kỳ sẽ cùng quy tụ lại để bàn luận lý nghiệm dưới mái trường cũ, vềđề nghị lạimôi giây liên lạc đã sống cùng thân bang. Nên đây sẽ là dịp các sinh viên tham dự sẽ được thưởng thức những bản nhạc đặc biệt của đại học đặc thực trong Ronald Ridenour điều khiển ban nhạc Mộc ngũ Tân Lực Quân Hoa Kỳ tình bày.

Các bạn sinh viên có thể ghi tên tham dự trước 18 giờ ngày 13/11 tại phòng văn hóa hội Việt Mỹ. Các nhân viên Hội Việt Mỹ sẽ hướng dẫn và giải đáp các thắc mắc chương trình của các bạn.

Xem trang 5:
## NỮ CHÚA RỒNG XANH
truyện dài TRỌNG-NGUYÊN

## TIN VẮN HÀNG

SAIGON.– Bà L. Gia Vangđi Phu Nhân Tổng Lãnh Sự Pháp tại Việt Nam, sẽ đến chủ tọa một lễ khai mạc phiên triển lãm tranh của nữ họa sĩ bề Kỳ vào hồi 18 giờ 30 ngày 14-11 tại Pháp Văn Đông Minh Hội.

SAIGON.– Ông Đã Thiều Liệt Đại Sứ Nhật Bản tại Tòa Đại Sứ VNCH tại Anh Quốc mới đây đã tới Trường Đại Học Bách Khoa Hatfield ở Hertfordshire (cách Luân Đôn 33 cây số) để thuyết trình về đề tài «Lịch sử cận đại và cuộc chiến tranh ở Việt Nam hiện nay» theo lời mời của trường Đại học đó.

SAIGON.– Mặt trực thăng bà binh Hoa Kỳ trong khi thực hiện phi vụ thám sát trên không phát hiện được thuộc lãnh thổ tỉnh Bình Long, cách 112 cây số Đông Saigon, đã bị trúng đạn phòng không Cộng quân bắn xả trong ngày 9-11. Chiếc trực thăng nói trên được phi hành đoàn khi trúng đạn đã bốc cháy, có ba nhân viên phi hành đoàn bị thương đã được trực thăng bạn đến tiếp cứu ngay sau đó.

CẦN THƠ. – Trung tá Nguyễn Văn Thôn, Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Kiên Phong trong buổi chào cờ sáng thứ Hai 10-11 đã trao gắn Anh dũng bội tinh cấp Sao đồng cho Trung Tá Clemen H. Willi. Cố vấn trưởng Tiểu khu vì có công trong cuộc hành quân Quyết Thắng KP 76 Diễu Hòa ngày 3-8 tại 7 cây số Đông Bắc Kiến Văn.

BẠC LIÊU. – Ông Jesse Novick Thâm vănkrong Thông tin tâm lý chiến Vùng 4 Chiến Thuật bào 7-11 đã đến tỉnh Bạc Liêu thăm viếng các cơ sở Thông tin Tâm lý chiến Tại đây, ông đã được Trung Tá William L. Scott, Thâm vấn Thông tin Tâm lý chiếnvàBacLiêu hướng dẫn thăm viếng Tỷ Thông Tin và các cơ sở Tâm lý chiến tại tỉnh hồi tỉnh hoạt động tại đây phương.

XEM TIẾP 5 TRANG 7

## Xổ Số Kiến Thiết

| | |
|---|---|
| 18g30 Đài hiệu—Quốc kỳ | 12g00 ED Sullivan |
| 18g35 Tin Vắn | 13g00 Bonanza |
| 18g35 Thời sự Quốc tế | 14g00 Mission Impossible |
| 18g40 Chương trình Chiếu Hồi | 15g00 Mid-Afternoon Report |
| 19g35 Thông cáo | 15g15 Movie-The Voice of Merrill |
| 19g40 Sinh hoạt Thanh niên | Merrill |
| 20g00 Tin tức | 17g00 The Klag Family |
| 20g16 C.T Cảnh Sát Công Lý | 17g30 Gentle Ben |
| 21g10 Binh luận — Giới thiệu chương trình bóm sau | 18g00 Space Rendezvous |
| 21g20 Thời sự Quân đội | 18g30 Big Valley |
| 21g30 Kịch nghệ «Sự Bắt Ngờ» Ban Hồng Hà | 19g30 Evening News |
| | 20g00 Sports |
| | 22.00 Hawaii Five-O |
| 22g30 Tin giờ chót | 23g00 11Thi-Lair (News |
| 22g33 Đài hiệu—Quốc kỳ. | 23g20 Tonight Show |

## TIN TỨC KHẮP NƠI

### BÁC-SĨ TRỰC

(Tối Thứ Tư 12-11-1969 từ 19giờ đến 6 giờ sáng Thứ Năm) (Trừa Thứ Năm 13-11-1969 từ 13 giờ đến 14g30)

BS. Lê-văn-Triều 25 Phát-Diệm SAIGON
– Bùi-Nghĩa-Bình 43 Phan.Đình-Phùng GIAĐỊNH
– Tô-Đình-Cự 45 Hàm-Nghi (trước chợ An-Đông) CHOLON
– Nguyễn-Kiếu-Ngọc 70B Nguyễn-đình-Chiểu, TânĐịnh SAIGON

### CHƯƠNG TRÌNH TIVI

THỨ TƯ 12-11-1969

| Đài Việt Nam | Đài Mỹ |
|---|---|
| 18g30 Đài hiệu—Quốc kỳ | 12g00 ED Sullivan |
| 18g35 Tin Vắn | 13g00 Bonanza |
| 18g35 Thời sự Quốc Tế | 14g00 Mission Impossible |
| 18g40 Chương trình Chiếu Hồi | 15g00 Mid-Afternoon Report |
| 19g35 Thông cáo | 15g15 Movie-The Voice of Merrill |
| 19g40 Sinh hoạt Thanh niên | Merrill |
| 20g00 Tin tức | 17g00 The Klag Family |
| 20g16 C.T Cảnh Sát Công Lý | 17g30 Gentle Ben |
| 21g10 Binh luận — Giới thiệu chương trình bóm sau | 18g00 Space Rendezvous |
| | 18g30 Big Valley |
| 21g20 Thời sự Quân đội | 19g30 Evening News |
| 21g30 Kịch nghệ «Sự Bắt Ngờ» Ban Hồng Hà | 20g00 Sports |
| | 22.00 Hawaii Five-O |
| 22g30 Tin giờ chót | 23g00 11Thi-Lair (News |
| 22g33 Đài hiệu—Quốc kỳ. | 23g20 Tonight Show |

### 1 hỏi chánh viên mang súng bảo hiệu đi trong giới nghiện làm gì ?

SAIGON. – 2 giờ sáng 10-11, một người mặc áo mặt mang một khẩu súng bảo hiệu không giấy tờ đi trên đường phố Saigon lẫn trong giới nghiện, bị chận giữ, trình giấy tờ mang tên Nguyễn văn Chiu 43 tuổi, hải chánh viên (ngụ tại đường Trần quý Cáp). Ông Chiu bị chánh sát điều về bắc điều tra xem mang súng bảo hiệu không giấy tờ định làm gì trong đêm khuya.

### Cảnh sát kiểm Ủy viên an ninh Phường Chi Hòa bị hành hung

SAIGON. – Một vụ hành hung, đoạt súng lại xảy ra hồi 11 giờ đêm 9.11..Nạn nhân vụ nầy là ông Hà văn Tài 41 tuổi, cảnh sát viên kiểm Ủy viên an ninh khóm 12 ở phường Chí Hòa

Theo lời ông Tài, ông đã bị 4 người lạ mặt bám quan phu, vây đánh trong lúc hướng dẫn một người NDTV Khóm nhà ra ngoài. Nhờ vụ vậy ta ngang hẻm số 623 Khu nhà sân (không có số nhà rõ), Chí biết tăng khi đi ngang qua nhà một người đàn ông tên Tám Rang thì bị đánh.

Tám Rang là một người chuyên chứa gái mãi dâm.

# Cấp tiến

TỔ QUỐC – TỰ TỨC – TỰ DO – TIẾN BỘ

Tòa soạn và Trị sự 242 đường Phan-đình-Phùng SAIGON – Đ.T.: 23.275

● THỨ TƯ 12-11-1969 ●


## CHÁNH TRỊ

# CHIẾN HẬU

*Cuộc chiến hiện nay đang giảm mức độ khiến cho mọi người đình ninh rằng đây là dấu hiệu của hòa bình, niềm tin tưởng đó không phải là hoàn toàn của tất cả mọi người trái lại cũng có những người cho rằng lúc này chưa phải là lúc chín mùi để thực hiện hòa bình.*

*Đem niềm tin tưởng, nỗi ngờ vực để làm mật bài toán khó khăn này điều hiển nhiên là cần phải xét nét lại. Lúc nào người ta chưa thể nào xác định được thời gian HB trong khi ngưỡng cửa HB vẫn mở rộng để tiếp nhận thiện chí của các phe, cho đến nay thì sự giằng co đó vẫn còn nguyên vẹn hai bên vẫn còn đủ hơi đủ sức để tố nhau, những cuộc đối thoại đấp chát để thỏa mãn tính hiếu thắng đã làm cho hội nghị chưa thể đạt tới niềm thống cảm trọn vẹn.*

*... Thấm thoát đã 18 tháng đài với trên 40 khóa họp chỉ có một vấn đề HB hay Chiến tranh mà tất cả đều chẳng sao giải quyết được, vì bị sức ép nội tâm thiếu hẳn cái vị thế phát triển hòa bình bằng TÌNH hơn là bằng LÝ.*

*— Những diễn biến của tình hình chính trị xung quanh vấn đề VN được dư luận chú tâm theo rõi nhất là ở Mỹ, ông hộ đã cũng có phần chiến cũng có, phe chống đối vừa đo cộng sản và những phần tử bất mãn với TT Nixon diễn hình nhất là những vụ xuống đường tập thể diễn ra ở các thủ đô Hoa Kỳ từ trong nội tình của Mỹ đã có những phản động như thế nên Mỹ có vẻ luống cuống trong bàn hội nghị, Mỹ không có cố định lập trường chịu «ăn non». Trong khi Mỹ và VNCH uyển chuyển thì phe cộng PHÁN PHÉ thích ngồi lỳ hơn là thảo luận, thích chửi bới hơn là thảo luận đứng đắn, thích thủ đoạn hơn là tâm lòng chân thật. VNCH đã giảm thiểu cường độ lập trường cũ để đưa phe cộng đến gần với HB hơn. Nhưng phe cũ để đưa phe cộng đến gần với HB hơn. Nhưng phe cộng sản lại bị mâu thuẫn giữa lập trường quốc gia và quốc tế bị thúc đẩy bởi một cuộc chiến thắng bằng bạo lực hơn là một cuộc hòa giải, vì quan niệm chiến thắng theo biện chứng : (Quốc gia là chính để và cộng sản là phản đề) chỉ tạo nên những mâu thuẫn cho hội nghị. Nhưng nếu hội nghị cứ tiếp tục kéo dài mãi thì tương lai VN sẽ đi về đâu? Lúc này cả hai phe không nên dùng cường lực chính trị (Politique de puissance) để đối thoại, phải dùng hòa lập trường chính trị của mỗi phe, phải dũng tính cảm trung thực, nếu cả hai cùng để cho quốc tế chính trị chi phối, không có lấy một phương thức thỏa hiệp đúng đắn thì cả hai miền Nam Bắc sẽ lại rơi vào cái hố thảm không lối thoát, nếu cả hai cùng có thiện chí để giải quyết vấn đề chiến tranh VN thiết trường không nên đòi hỏi những điều kiện quá nhiều, chỉ cần một chút ý thức quyền lợi của dân tộc được gần bó vào thiện chí hòa giải là có hòa bình, không cần tới sự tham dự của Mỹ hay của bất cứ một quốc gia nào khác, người VN lại không thể ngồi đối thoại với người VN bằng tình tự dân tộc được ư?*

**TRIỆU MINH**

## THIỀN SƯ CƯỜI

# QUANH VẤN – ĐỀ THUẾ KIỂM – ƯỚC

**NGUYỄN-ANH-TÀI ★ NGUYỄN-MINH-QUANG**

Gạt bỏ mọi dị đồng về hiến chế của đề thuế kiểm ước, chúng ta đã phát chứng kiến một cảnh tượng vào trộn chưa từng thấy ở các đô thị. Mọi người đổ xô nhau đi mua những hàng hóa thực phẩm đã tích trữ hoặc tiêu thụ ngay. Người ta xôn xao bàn tán về biện pháp thuế mê của chánh phủ. Gương mặt ai cũng lộ vẻ lo âu, lo âu cho mạng sống sở hữu thì ít, mà lo âu cho đời sống của bụng thì nhiều. Bên cạnh những gương mặt xanh xao hốc hác của một vài tiểu công chức hoặc quân nhân, người ta thấy giới tài phiệt tung tiền ra để mua tình việc đầu cơ tích trữ.

Rồi tình hình tạm lắng dịu đôi chút, trong khi giá cả các sản phẩm bắt đầu vụt tăng mức đã có sự giải thích của chánh phủ về tình trạng khan hiếm giả tạo do tâm trạng hốt hoảng của quần chúng, mặc dù những biện pháp chế tài đã được đưa ra để ngăn chặn những thủ đoạn của gian thương và nhằm ổn định thị trường, ta vẫn thấy vật giá tiếp tục leo thang một cách đáng ngại. Người ta không hiểu thuế kiểm ước có làm ngân sách quốc bình khôngnhưng có điều chắccchắn là chính phủ bị đặt trước vấn đề hỏi cấp bách cần phải giải quyết. Đó là :

— Vấn đề nâng cao mực sống quân nhân công chức trên mức sinh lý tối thiểu.

— Vấn đề năng độ đồng bào giới lao động có đồng lương quá kém cỏi so với vật giá hiện tại. Nếu không giải quyết toàn bộ vấn đề, hậu quả sẽ không lường được. Trước hết, về mặt kinh tế, ta sẽ thấy :

— Nạn lạm phát xuất hiện vì thuế kiểm ước không đủ lấp vào khoảng trống lạm phát.

— Mãi lực đồng tiền sụt giảm dưa đến việc phá giá đồng bạc.

— Tâm lý khước từ của dân chúng khiến nông thôn quay về đời sống tự túc, trong lúc ở thành thị, hệ thống tiếp vận không đủ để thỏa mãn giới tiêu thụ.

— Giới tài phiệt tiếp tục thao túng thương lãm nhằm phát cáng thêm tham trọng. Lý do : những biện pháp kiểm soát không kiến hiệu.

Mặt khác, tình trạng rối loạn có thể xảy ra và số lượng phạm pháp cũng bắt đầu gia tăng. Tóm lại, có hai vấnđề khẩn thiết hiện nay là ổn định thị trường và nâng cao đời sống quân nhân công chức.

**3. — Biện pháp đề nghị**

Nhìn lại Việt Nam với nền kinh tế ấu trĩ, chúng ta không khỏi bi quan. Những nguồn lợi chính hầu như không có. Về nông nghiệp, chẳng những không xuất cảng mà còn nhập cảng thêm lúa gạo. Về kỹ nghệ, một số kỹ nghệ nhẹ không đáng kể, tập trung trong tay ngoại kiều. Đa số dân chúng đã xô vào những hoạt động thuộc khu vực đệ tam đẳng, khiến nền kinh tế mang hình ảnh một sự phồn thịnh giả tạo.

Do đó, muốn tự lực tự cường, phải đẩy mạnh những hoạt động ở khu vực đệ nhất đẳng và đệ nhị đẳng. Nhưng hiện tình kinh tế đòi hỏi phải chọn một ngành sản xuất thích ngừn và phù hợp với cơ cấu sản cô. Vì vậy, vai trò nông nghiệp phải được đề ao. Nông nghiệp phải được đề ao để tạo lại cân bằng chắc bảo vệ giá trị tiền tệ.

Song song với việc phát triển nông nghiệp, chính phủ phải cương quyết thực hiện những điểm sau đây :

— Quốc hữu hóa những xí nghiệp cần bản.

Tập trung và biến đổi những cơ sở thương mại thành những cơ quan quốc doanh.

— Giải tỏa phần lớn nhân công ở khu vực đệ tam đẳng.

— Tái phân phối lợi tức theo nhu cầu mỗi người, chứ không phải cần cứ trên khả năng.

Dù sao, cũng phải nhìn nhận một sự thật thảm hại là đa số nhân công từ 16 tuổi đến 40 tuổi tức loại có thể sản xuất, đều phải ngồi không quanh Đô đô chính phủ cần phải đi xa hơn bằng cách trù liệu những kế hoạch như «tay súng tay cày» hoặc « giở cần lao của công chức»... để tránh tình trạng «thất sổ sản xuất, da số hướng thụ». Nói cách khác, kéhoạch đặt hồi toàn dân phải tham gia vào công cuộc sản xuất và nhằm vào những tác dụng sau đây :

— Lành mạnh hóa quân nhân công chức về hai phương diện tinh thần và vật chất.

— Tạo thêm một số lợi tức phụ trội cho những giới cần đồng lương cố định.

— Hướng nghiệp và chuẩn bị hậu chiến. Riêng về quân nhân công chức, hai thành phần cốt cán của chính quyền và cũng là hai giới chịu thiệt thòi nhất trước những biến chuyển của thị trường. Gần chúng ta hơn, thuế kiểm ước đã là một đe dọa cho mức sống của họ. Chính vì ý thức một mức sống tối thiểu nào đó, chính quyền đã có những biện pháp như miễn ý phí, tiếp tế nhu yếu phẩm bằng cách bán chịu hoặc tổ chức những chuyến xe lưu động v.v... Những biện pháp này không giải quyết được vấn đề nào cả về chỉ số tính cách tạm thời. Vì vậy, chúng ta cần đặt thắng vào chính quyền hai vấn đề sau :

a- Vấn đề lương bổng : đồng lương phải đủ để bảo đảm cho mức sống tối thiểu của người dân. Nếu quan niệm đồng lương chỉ có tính cách cố định, tạm để chứng kiến vật giá gia tăng khi đồng lương gia tăng, như vậy mỗi sự gia tăng càng làm cho đời sống quân nhân công chức thêm nguy ngập. Ngược lại, nếu quan niệm lương bổng chỉ là một hàm số của giá sinh hoạt, ta sẽ thấy đời sống quân nhân công chức bớn cố hơn. Như vậy, vấn đề là chính quyền sẽ xác định hệ số tỉ lệ cho hàm số nầy.

b- Vấn đề tiếp tế nhu yếu phẩm : một sự tiếp tế có hiệu quả, khi nào không có trung gian trục lợi, khi nào những phí tổn chuyên chở giảm đến mức tối đa. Như vậy, làm thế nào mỗi cơ quan hay mỗi đơn vị đều có thiết lập hợp tác xã để tiếp tế. Hơn nữa, chúng ta có thể mua với giá phải chăng? Làm thế nào mỗi hiệu buôn đều sẵn sàng có đủ hàng hóa để thỏa mãn hai giới vừa kể với giá vừa phải ? Vấn đề nầy hoàn toàn tùy thuộc kế hoạch của chính quyền, ở đây chúng ta chỉ tạm nêu ra để đặt chính quyền trước mặt vấn đề thực tế.

# TUỔI TRẺ PHÁ SẢN VIÊN TƯƠNG MỘT MAI...

**PHAM-CÔN-SƠN**

(TIẾP THEO)

Sinh viên sau muốn trở nên những kỹ nghệgia thương đẳng thươngthơn học các trường trung học thường sau đó các ngành khoa học và cấp trình học của đại học bốn năm hay là các khoa viện kỹ thuật bốn năm. Phần đông những sinh viên học tại các trường trung học chức nghiệp tốt thành công nhờ kỹ thuật sau khi tốt nghiệp.

Tuy nhiên, sự đào tạo kỹ thuật gia xuyên qua hệ thống học đường bình thường, tức là, giáo dục cưỡng bách theo sau có huấn luyện tại các trường trung học và đại học không đủ để thỏa mãn nhu cầu của nền kỹ nghệ quốc gia nhanh chóng bành trướng.

Bởi giải quyết tương thiếu kỹ thuật gia càng ngày càng tăng gia Bộ giáo Dục Nhật Bản thiết lập những học viện kỹ thuật khắp trong nước vào năm 1962, khác hẳn với hệ thống giáo dục hàngđoc 6-3-3-4 năm, tức là khác hẳn với hệ thống giáo dục mà theo đó mỗi học sinh phải qua 6năm học tiểu học, ba năm ở học trung học cấp dưới, trung tự năm trung học cấp trên, cấp ba, ba năm trung học cấp trên, trung trung học đệ nhị cấp và 4 năm học đại học.

Theo chương trình mới này, học sinh tốt nghiệp các trường trung học được cung cấp một nền giáo dục kỹ nghệ chuyên nghiệpJatan Đức thành những kỹ thuật gia trung đẳng.Khóa trình gồm có những khóa về kỹ nghệ gỗ kim, cơng trình học điện, hóa học kỹ nghệ, công trình học dầu xa, công trình học kiến tạo, luyện kim, chuyên chở bằng tàu biển và hàng không học.

Đối với những thanh niên và người lớn nào muốn tiếp thu nền giáo dục kỹ nghệ, thêm vào và khác với những điều đã đợc ở các trường học thường, những trường đặc biệt đã được thiết lập tại khắp nơi trong nước.

Hiện nay, có độ 8.800 trườngnhư thế được chánh quyền các tỉnh cho phép, phần đông đã tư nhân quản lý. Tầng số sinh viên theo học vào khoảng 1 triệu 440 ngàn người. Các khóa học, hoạch địnhchiếu theo chanh đề giáo dục riêng của nhà trường, nhằm giáo dục cách nào cho phù hợp với những nhu cầu đặc biệt và thực tế của các lĩnh vực xã hội hiện nay. Chương trình khóa học tiêu đề mới nằm hoặc lâu hơn.

Những trường này gồm từ những trường dạo tạo khóa học viên, tốt kỹ viên và kỹ sinh viên đầu tiên, những trường tạo thư kỹ và những trường hoàn nguyên nhằm huấn luyện những «trị liệu viên» đã giúp phục trong việc hoàn nguyên những người cơ thể bị tàn phế. Các vấn đề được đưa khá nhiều, gồm có việc cho thuốc, vệ sinh, sức khỏe chạp công, mạng sống, kiểm kê gia đình, thương mãi, việc làm bán giấy kỹ thuật, kỹ nghệ,mỹ nghệ văn hóa, tu sửa cá nhân, những mon tiêu khiển và ngân ngữ.

Những trường chuyên môn về kỹ thuật, kỹ nghệ đã được chú ý nhiều trong thời gian cải tiến kỹ thuật này. Thêm vào các trường đã có từ lâu về các lãnh vực như cơ khí, đóng tàu, luyện kim thực hành và hóa chế, các trường vẽ và tuyển truyền hình và các trường về máy tinhđiện tử đã được tuần tự thành lập để thích nhân những tiến-triển lớn lao trong ngành điện-tử.

Ngoài những trường học với chương trình giáo dục viên kỹ, chúng có những lớp huấn luyện ở bên trong xí nghiệp.

Những thanh niên được các xí nghiệp thu dụng sau khi ra trường, không có tài nghệ hay kỹ thuật nghề nghiệp được tổ chức lớp huấn luyện. Chương trình giáo dục cưỡng bách và bổ túc giáo dục cho những người đã tốt nghiệp cũng đang đi phương.

Đến đây, chúng tôi xin trình bày một vấn đề quan trọng khác liên quan đến nền giáo dục Nhật Bản, có liên hệ đến những nỗ lực tài thiết và phát triển nền kinh tế kỹ nghệ hoa của Quốc gia nầy sau thế chiến. Đó là tính hình sinh viên Đại Học, tất nhiên là có nhiều chuyện viêy, kỹ thuật gia, khóa người trung gia. Đây là một hiện quả của một chương trình giáo dục cấp tiến mà chúng ta cần suy nghĩm.

Tỷ lệ số sinh viên học các cơ cấu giáo dục cao đẳng của Nhật Bản vẫn tăng gia mỗi năm và số sinh viên ghi tên tại các đại học công các Khoa viện thiếu niên đã vượt quá mức 1 triệu rưởi người Tính trung bình cứ mỗi năm thanh niên nam nữ đến khoảng tuổi học đại học thì có một người đang theo học một đại học hay một khoa viện.

Tính tới ngày 1.5.68 số sinh viên học 4 năm đại học công công có 1 triệu 270 ngàn người, trong đó có 1 triệu 40 ngàn nam và 230 ngàn nữ và số sinh viên học 2 năm khoa viện thiếu niên tổng cộng là 255 ngàn người, trong đó có 45 ngàn nam và 210 ngàn nữ. Như vậy, tổng số sinh viên lớn đến 1 triệu 525 ngàn người, tức là lên gần hai lần hơn con số 650 ngàn người vào năm 1958 hay 10 năm trước đây.

Có hai yếu tố chánh yếu đã kết hợp để đem lại một sự tăng vọt như vậy. Thứ nhứt là những người sinh trong khoảng thời gian được gọi là Thời gian «Hài Nhi Phồn thịnh» bắc chiến nay đã đến tuổi vào đại học. Người ta cho thấy có một hiện tượng tỷ suất sinh sản tại Nhật gia tăng là lăng trong khoảng thời gian từ năm 1946 đến 1950 sau Đệ Nhị Thế Chiến chấm dứt.

(CÒN NỮA)

## TIN TỨC VÀ SINH HOẠT PHONG TRÀO QUỐC GIA CẤP TIẾN

### THÔNG BÁO số 010

**TIN TỨC :**

— Ngày 9.11.1969, Quận Bình Sơn Quảng Ngãi đã làm lễ ra mắt Buổi lễ được tổ chức tại sân trường Tiểu học Bình Sơn.

Có trên 1.000 vừa đoàn viên, vừa quan khách tham dự.

**NHỮNG NẾT ĐẶC BIỆT CỦA BUỔI LỄ :**

— Có mặt Đồng chủ gần 70t. đã là Cụ Bùi Hữu Nghĩa Trưởng Xã Sơn Tây Tây là 70 tuổi, nhưng vẫn còn cung cấp đồng thanh nhạc như một Thanh niên đã bọc Võ thuật Thiếu Lâm.

— Anh Phạm Thái, đặc trách Vùng I bán mới bổ đến ba đêm Nghe ảnh kể chuyện Quảng Ngãi, thì tướng chưa như anh đã sinh đẻ ở Xã Trà Bồng đâu đây.

— Anh Trương Thai Sanh, Bí thư Nhân Xã Đông quận Bình Sơn lên phát biểu ý kiến, lấy tinh đoàn kết và cởi mở, mà đến trước đã, có một quan khách thắc mắc hỏi trên mảy vì ăn vẽ vô đây Đặc khác Thanh, Tổng Trưởng Thông Tin mà lại đi làm lễ cho Cộng Diệm.

(CÒN TIẾP)

### THÔNG BÁO ĐIỆN THOẠI CỦA BCH/TƯ

Trân trọng thông báo cùng các chiến hữu, số điện thoại mới của Văn Phòng BCH/TƯ : 99.459

## TÌM HIỂU MỘT TÔN-GIÁO MỚI XUẤT-HIỆN

# TÔ TIÊN CHÍNH GIÁO LÀ GÌ?

● ĐIỀU TRA PHÓNG SỰ CỦA TRƯƠNG-CỬU-LANG

(TIẾP THEO)

Nhưng làm thế nào mà chuyển được từ vị trí từ chối đến giai đoạn sinh chết có sự SỐNG trong đó ? sức mạnh nào đã quyết định và điều khiển sự chuyển hóa đó ?

Giả thuyết mới nhất (sau đệ nhị thế chiến) về sự xuất hiện của sự SỐNG nói như sau :

Sở khởi, đại chu là một mảnh lửa vực từ mặt trời văng ra quay tít trong không gian và chung quanh mặt trời. Sau đó dần dần người đi, lớp «da» người cũng lại mà thích thành khối hình dáng khá tròn có nhiều chỗ lồi (nổi)lõm (hãm). Khi địa cầu người xong thì bầu khí quyển chung quanh đầy đặc những mây. Mây đã biến thành mưa to như trút nước đổ cầu hàng ngàn năm trời, đây các chất lỏng thành Đại đương và tan những chất điểm, chất kim loại trên mặt đất mà thành nước biển...

Sau đó, do một sự ngẫu nhiên nào đó, một số nguyên tử của thể chất kết hợp nhau lại dưới nước biển thành một tế bào (cellule) duy nhất và sự sống đợi nhiên phát xuất từ tế bào nầy.

Giải thích như vậy thật là hề cũng như không giải thích gì cả. Nếu ao sinh thì khi truyền Tây du nói rằng trên nếi có cục đá lớn thu khí âm dương trời đất lâu ngày bỗng nhiên nổ một tiếng nứt ra con khỉ (sao là Tôn Ngộ Không) cũng không khác hay gì mấy chứ vì xưa hay nay cũng không giải thích sự xuất hiện thành linh của sự SỐNG. Do đó khi khoa Cựu Ước của Ky Tô Giáo nói rằng Thượng Đế lấy đất nặn nên con người rồi «hà» hơi cho sinh khí vào cho có sự sống thì chưa hẳn cũng không-gì gì chỉ trích được.

Khoa học có thể giải thích sự sống xuất hiện không giải thích được...

hãi DO ĐẦU ? và tại Ai ? thì chắc chắn không ban giải thích được.

Tới giữa thế kỷ 20, vật lý người ta đã biết được rằng tuy tối vô tiền khoáng hậu nơi nó, nguyên tử cũng đã là một Thái dương hệ thu hợp rất. Giữa ruột nguyên tử là m ột hạch tâm (noyau) như mặt trời ở giữa tâm thái dương hệ.Chung quanh hạch tâm có nhiều điện tử (électron) xoay trên nhưu đja cầu và các hành tinh khác xoay chung quanh mặt trời.

Người ta đơn vị cấu bản của mọi chất trong vũ trụ (tức chất cũng như sinh chất) nhưng tại sao cũng bao nhiêu nguyên tử đã kết hợp lại mà khi lại tan ra thì chất không có sự sống,khi lại thành sinh chất có sự sống và đi đến chỗ có đi truyền ? Biết bao giờ khoa học trả lời cho được?

Từ đấy chế tạo được kính hiển vi điện tử (microscope électronique) khoa vi trùng học đã tiến sâu vào thế giới của sinh vật vi khuẩn và khám phá được nhiều sự kiện làm cho người ta nhận thấy sự hiểu biết của kh oa học vẫn còn rất chật là giới hạn.

Với kính hiển vi điện tử có thể phóng đại 250 ngàn lần người ta tìm thấy một loại vi khuẩn mới nằm đồng tại xanh giữa xanh chất và tử chất. Trong thái bình thường của vi trùng này là một phần tế (nucléé) và tất cả chất đan bạch (protéine) KHÔNG CÓ SỰ SỐNG Thoạt kỳ cố (du 115.000 volt) chạy ngang nó thì đợt nhiên phân-tử chất đạm không có sự sống của đời biến chất đợt thành một cơn vi khuẩn có sự sống. Khi người ta cho một tỷ thuốc trụ sinh vào cơ thể thì vi khuẩn kia lại trở lên cơ sở bương biến cái là lùng? Nó lúi lại qua bên kia ranh giới và trở thành một phân tử chất đạm không có SỰ SỐNG.

Đi đến chỗ đó thì chưa thể giải thích vì-cha khoa học vật lý hạch tâm có phải vẽ được nguyên tử để xây dựng nguyên tử lực vào chiến tranh hay phục vụ hòa bình? đi nữa, người đưa vào chẳng cho có thể tự tạo được cũng để mà «tạo» Thiên hành

Khi con người còn có chỗ mình•Và mình-không biết rõ thì chưa có thể tự hai đường lối pháp cầu mình là toàn thiện toàn mỹ có thể cho tiến nhơn loại được.

### E) Khoa học và chiều thứ tư của vũ trụ

Từ tạo thiện lập địa đến giờ, con người vẫn trong thế giới ba chiều (4 trois dimensions). Đó là :

—Chiều NGANG

—Chiều DỌC

—Chiều CAO

Từ ngày Einstein đưa ra thuyếtNguyên lượng(Théorie des Quanta) và thuyết tương đối Tổng quát (Théorie de la Relativité Géné rale), giới khoa học bắt đầu nghiên thấy rằng con người sống trong THỜI GIAN và thời gian là cái gì ảnh-giống không thể cầm tay, cân đo đếm được nó, chỉ có ở vòng đời ở (năm, tháng, ngày, giờ) để xác định mọi biến biết khác. Như vậy phải chăng THỜI GIAN là cái CHIỀU THỨ TƯ của vũ trụ ?

Nếu chấp nhận thời gian là chiều thứ tư thì sự liên hệ của nó với KHÔNG GIAN (tức là ba chiều đã biết) và TỐC ĐỘ như thế nào ? có thể nào, khi con người có phương tiện di động vượt khỏi tốc độ tuyệt đối là tốc độ của ánh sáng (300 ngàn cây số một giây) thì sẽ thoát khỏi thế luồng điện « hà? cũng là một giả thuyết đã cho bậc học gia phải suy nghiệm.

Tuy nhiên đã cũng không phải là một suy tư hay phát minh mới Cả nhân tăng nghĩ đến chuyện Lưu Thanh Nguyên Triệu lạc vô thiên thai chỉ sống bấy ngày mà nơi Trần-thế đã trải qua bấy thế kỷ. Và chuyện đó cũng không gì khác hơn là một ý niệm thá-sơ và thi vị về chiều thứ tư của vũ trụ vậy.

Chúng ào khoa học tìm được giải lý cho nghi vấn chiều thứ tư này ?

(CÒN TIẾP)

## 5 CUỘC ĐẢO CHÁNH ★★★ VĨNH LỢI

Những bí ẩn chưa hề tiết lộ trong

# CUỘC ĐẢO CHÁNH 11-11-60 CỦA NHÓM SĨ QUAN DÙ

## ★ Mặt trận Quốc Dân Đoàn Kết xuất hiện

(TIẾP THEO)

### Thêm một lực lượng chánh trị thứ nhì

Ngày 11-11-1960 một lực lượng chánh trị mới xuất hiện cũng cùng trong mục đích chống lại chế độ độc tài của Tổng thống Ngô Đình Diệm.

Chống tới sau là một lực lượng chánh trị mới vì Mặt Trận Quốc Dân Đoàn Kết, chánh trong của lực lượng này, không hiểu là ai và cũng không hề biết đến hoạt động của Liên Minh Dân Chủ. Chỉ đến khi cuộc đảo chánh thất bại thì mới vạt lánh đọa Mặt Trận Quốc Dân Đoànkết mới biết lãnh tụ Hoàngcơ Thụy là lãnh tụ cốt cán của Liên Minh Dân chủ và có chân trong Hội Đồng Cách Mạng.

Sự kiện này phải nhận hoàn toàn luận cũ cho rằng chánh một Ủy viên trong Liên Minh Dân Chủ phụ trách liên lạc và mốc nối các tổ chức chánh trị khác đã lại liên Mặt Trận Quốc Dân Đoàn Kết tham dự vào cuộc đảo chánh. Sự tham gia này chỉ có khi cuộc đảo chánh đã trở thành một sự thật. Người ta ảo ảo rằng người đảng nhận công tác này là ông Lê Văn trong Liên Minh Dân Chủ.

Nhưng nguyên lại,giáo sư Nguyễn thanh Vinh một cán bộ cốt can của Mặt Trận Quốc Dân Đoàn Kết đã xác nhận như thế.

Thật ra, những bên nào biết hoạt động của Liên bên nào cả. Nếu có biết chăng nữa thì cũng chỉ là một sự tế nhận có hoạt động ngăn cản chống lại Tổng thống Ngô Đình Diệm mà thôi. Chỉ đến khi cuộc đảo chánh nổ bùng ra, cả hai lực lượng cùng trang một nẻ lực hoạt động, lúc đó mới biết là cùng có một lực lượng bọc chung mục đích chống lại chế độ thời kỳ !

Ông Lê Văn có đăng vai trò vận động các nhân vật và đoàn thể chánh trị hưởng ứng cuộc đảo chánh một cách tích cực và chính ông không khẳng khẳng phải là lãnh tụ thuyết quyền các lãnh tụ Mặt Trận Quốc Dân Đoàn Kết như nhiều người lầm tưởng.

Kế nguồn tin có đảo chánh thì một số lãnh tụ trong Mặt Trận Quốc Dân Đoàn Kết nghe nói đến không trước ngày 11-11 chứng một tháng. Và nguồn tin nầy do một vị sĩ quan trong binh chủng Nhảy dù tiết lộ cho biết.

Theo giáo sư Nguyễn Thanh Vinh chánh đảng và các nhân vật civil huy Mặt Trận không liên lạc trực tiếp với các sĩ quan đảo chánh nhưng giúp tiếp hoặt việc ký qua một số chiến hữu.

Hai sĩ quan liên lạc giúp tiếp với Mặt Trận là Thiếu tá Trần văn Đô và Thiếu tá P.T.C.

Không nhìn thấy trước ngày xảy ra đảo chánh người tin "Nhảy Dù Đảo-chánh đã được các nhân là đảng, và ngày đảo chánh đã được quyết định vào ngày10-11 chứkhông phải 11-11-1960 như đã xảy ra. Giáo sư Vinh cho biết đảo chánh trễ mất một ngày là vì thiếu một Tiểu đoàn Dù binh nhảy cùng hợp sức chánh qua ngày 11-11-1960.

Nhưng Mặt TrậnQuốc Dân Đoàn Kết ra đời với mục đích nào ? Phải chăng Mặt Trận được thành lập trong mục đích tham dự cuộc đảo đương hữu vào là chủ trương chính của mình.

Trước khi co đanh xung Mặt Trận Quốc Dân Đoàn Kết, ông Nguyễn Trọng Lâm đã tái ông ông Nguyễn Thanh Vinh bàn thảo một kế hoạch kết hợp những người quốc gia và đường lối trình đấu như thế nào vậy.

(CÒN TIẾP)

Xem trang 4:
LỊCH SỬ CHIẾN TRANH LẠNH

bản dịch: LÊ THANH HOÀNG DÂN

CHUYỆN KINH DỊ

## Tiếng gọi bí mật trong chiếc xe
# DU LỊCH MÀU XANH

● Nguyên tác : ANN BRIDGE
● Bản dịch : TRẦN VĂN DINH

(TIẾP THEO)

Bà vẫn cảm xúc động. Thật nào ngồi trên xe và nghe bên cạnh những tiếng khóc than thống thiết. Bà đưa tay ra để an ủi người đàn bà vô hình kia, nhưng trước mặt chỉ là khoảng không. Bằng nhiên điều bà vô hình kia, nhưng trước mặt chỉ là khoảng không. Bằng nhiên nhìn như bị một động lực ngoại vi thúc đẩy, bà ta ngồi dậy tại xe Shwang bây bà cúc viếng thăm và đưa bà đến Per Hoa Shan Hut'ung. Chiếc xe gần tới nơi thì tiếng khóc nức nở chấm dứt ; tối có tiếng xin lỗi vì một sự xúc động.

Khi xe ngừng trước nhà, bà Bowlby ra ngoài và trèo lên bức tường cao ở khu vực Mông Cổ. Lão sáy, các bụi gai không cào xước trong như trước mà trở nên vàng ta ; và không chân chiếc bật lúc lo nữa. Bà nhìn xuống ngôi vườn ; nhưng tăng đã tiêu mất ; cái bà cũng không còn ; giảng hương không còn tỏa ra mùi thơm ngào ngạt nữa. Chỉ cây thông trăng còn nguyên vẹn. Bà Bowlby cảm thấy buồn vô hạn.

Cảnh vật tiêu điều quá vườn ấy làm bà đau đớn.-Bà từ từ di xuống và trở lại chỗ xe đậu. Bà cảm thấy một cái gì quí báu mất bên trong khu vườn ấy.

Bà vừa lên xe thì đường như bị một động lực khác điều khiển Bông nhiên bà quyết định vào trong vườn, và nhìn kỹ mọi cảnh vật mà bỗng nhiên lúc nãy bà cảm thiếm tâm hồn bà. Cả lẽ sau khi vào vườn, bà sẽ được ? cái cái Bà mở vi lấy 5 đồng đã trao cho tài sẽ Shwang.

— Trao số tiền nầy cho người quản gia và nói tôi muốn vào vườn.

Shwang tỏ vẻ ngạc nhiên nhưng tuân lịnh bà chủ ngay. Anh bấm chuông gọi lão quản gia. Trong lúc 2 người nói chuyện, bà Bowlby phập phồng đợi ; bà hy vọng từ giây 5 đồ là lão cho bà quản gia nhận lời và mời bà vào.

Thật vậy, bà được phép vào. Lão quản gia dẫn bà đi ngang qua một sân rộng rồi vào nhà.

Đây là một phòng nhà Trung hoa cũ kỹ được vừa chưa lại. Sau khi xem một vài căn phòng trong nhà, bà được dẫn ra ngoài vườn đi theo chen tường Mông cổ. Lão quản gia cuối đầu chào bà rồi vào nhà.

Trước mặt bà, là cây thông trăng ; bà đi từ từ đến đó, nhưng khi xem một vài cảm phòng trong nhà, bà được dẫn ra ngoài vườn đi theo chen tường Mông cổ. Lão quản gia cuối đầu chào bà rồi vào nhà.

Bông nhiên, nước mắt bà chảy dài trên má. Bà nghĩ : «Ac nghiệt thật ! Đôi tình nhơn phải xa nhau»

Rồi bà cảm thấy có đôm vá buồn man mác Dường như sự vắng thăm người trong vườn vào là một sự cảm thông với nỗi khổ của cặp tình nhơn bị biệt kia. Bà Bowlby đi quanh quẩn trong vườn ; một chập sau bà đứng bước trên bờ hồ, và chợt thấy giảng chữ trắng viết trên đá ngày đây, thật yêu chăng ta được ghi khắc trên tảng đá nầy» câu nầy được thốt ra từ tiếng nói bi mật trong xe.

Bà thấy những câu thơ bên cạnh và cái xuống đọc : «Ngài mộ ấm ấm, tim em trong tim anh ; Hồn em trong hồn anh. Thiên đường của chúng ta ». Phía dưới có hàng chữ tắc : «A. của A. và J.ST G.G.B.» Những câu thơ trên làm bà Bowlby xúc động và khóc nên không đề ý đến hai hàng chữ tắc kia.

Nhưng khi đọc kỹ các chữ ký bà vững sẽ như vừa được một tin sét đánh. Bà thối lui và đứng im một hồi lâu.

Sau cả, bà run rẩy mở ví ra lấy tấm danh thiếp, đối chiếu với chữ tắc. Trên tấm «ký», những chữ J.ST.G.G.B. nói lên rõ ràng. Không thể lầm lẫn được. Mãn bà mất đã vén lên chưng đường như bà Bowlby chưa tin sự kiện ấy. Bà nói khẽ «Jim ?» rồi «Jacquet».

Bà cảm thấy như vừa trải qua một cơn mộng và thoát ra khỏi những sự kiện xảy ra trong vườn đã được tiếng nói bí mật trong xe loan báo trước.

Không muốn nghe thấy gì nữa, bà Bowlby chạy quanh quẩn trong ngôi vườn rồi sau đó yêu cầu lão gia dẫn ra. Lão đưa bà đến cổng. Nơi đây bà trông thấy chiếc kế hơi sậm đen nhưng sáng ngời. Bà đứng bước và nhìn chăng quanh. Sau lưng bà là ngôi vườn ; trước mặt, chiếc xe Anh vài sẽ Shwang lặng lẽ mở cửa xe mời bà vào trong.

— Nhưng bà không vào và yêu cầu anh gọi một chiếc xe kéo cho bà đến ngân hàng. Shwang tuân lịnh và không quên nhắc bà Bowlby đến xin danh cầu tìm chồng. Bông nhiên anh nhận thấy bà chủ run rẩy trong tòa thân nói :

— Đến ngân hàng, mau lên !

Ông quản gia đứng trước cổng đã hết thuộc nhìn bà đi khuất đằng trên đường đầy bụi bặm.

CHI-LINH

ĐIỀU TRA PHÓNG SỰ CỦA

# MIỀN TRUNG «ĐÁNH» VÀ «ĐÀM»

## CXVI.— «NÊU CỔ KHÔNG GIỮ BÍ MẬT, THÌ... »

Thầy Quan Quản nhìn mình miết mà chưa nói gì vẻ tin tức nhà chăng mình. Nàng sốt ruột thập thò thập thỏm.

Nhưng Nàng không dám hỏi. Vì sợ lỡ mà thương cấp phạt ý, thương cấp sẽ giận. Mà thương cấp đã giận thì thương cấp bỏ rơi. Nàng thiết nhớ vì sự đây nguyên tánh chẳng bị bắt cóc Nàng thì tư cổ vô thân khốn khổ khốn nạn như thế nầy ?

Cho nên Nàng cứ dằng dựa vô vách ván bên cửa sổ lầng.

Bông Quan Quản vừa lắc đầu vừa nói :

— Ngày rồi ! Bây giờ hãi đại quá làm bây cho hay giờ khó vô khó cùn.

Nàng thót ruột mới cái vẻ hoi thở dịp dồn :

— Dạ thưa Quản Trưởng ảnh...

— Ừ anh có làm nội tuyến thiệt. Có hàng chưng đích xác mà. Tui mới vừa ghé lại đồng Ty tui coi hồ sơ rồi...dề can thiệp vào để của ảnh đây.

Nghe Quản Quản nói là Quản có đến Ty để can thiệp cho chồng Nàng. Nàng mừng hết lớn bèn vừa lạy lục vừa mếu máo :

— Dạ trăm sự nhờ Quản Trưởng giúp đỡ cứu chồng em.

Quản Quản bình tỉnh :

— Gấc cái việc các rồi nay thiệt là tui mệt quá sức và lo qua sức. Đặng đi nữa thì anh chồng là nhân viên dưới quyền tui. Nhân viên lầm bậy thì Quản Trưởng phải chịu trách nhiệm. Nhưn viên mà liên hệ chính trị thì Quản Trưởng lãnh đủ. Nhưng ai có ngăn trong nước nhân viên đều mà không xét được tư tưởng của họ phải không ? Cho nên gặp những vụ như vụ nầy, tui ít liệt cho miệng ăn mà hết miệng nói.

Nghe Quản Quản nói toàn chuyện rối rắm chết người, Nàng đã lo sợ, bây giờ lại sợ thêm cái nữa. Nhưng ông Quản Trưởng khác gặp việc khó khăn và quyền hiểm như thế tác ông bỏ lơ luôn cho người bị bắt mặc sức mà chịu đòn, chịu đanh, chờ còn tui thì...

— Dạ thưa Quản nói người bị bắt mà sức mà chịu đòn... Nàng đứng hồi và nước mắt chảy quanh.

Nàng con gái hai mươi mà khốc thứt thít thì thiệt là tuyệt. Giống như Nàng Tiên trong khu vườn Đào Nguyên đang khóc vì bị người vơ đi lạc. Quản Quản bèn hoa thấy đề mà như đang phiền muộn vào một cái mơ hồ và cảm nay đã mà hồi rồi chưa tìm được ngỏ ra.

Quan phán tiếp :

— Các ông Quản Trưởng khác phân nhiều thì đặt đi lầm lạc trách nhiệm và không dám bảo đảm gì hết cho nhân viên của mình khi họ bị bắt về tội can chính trị. Chỉ còn tui thì không sợ gì. Cho nên tui đã ký giấy bảo lãnh cho anh.

Nghe Quản Quản ký giấy bảo lãnh cho chồng. Nàng mừng nói run và thầy đôi tươi trở ại, vì chắc là chồng mình sẽ được thả.

— Dạ bẩm Quản Trưởng đã chứng nào ảnh về.

— À, ừ, tui đang bảo lãnh cho ảnh thì tui trở lên đánh dấp cho cái vào đề sẽ có phải là một thứ giấy làm thế tiện tới sẽ về.

Lão vẻ hay mưu mô lắm đó nơi tui. Hỉ Trưởng Cơ Quan mà chịu trách nhiệm bảo đảm và làm giấy tiếp cho sẽ đem thì như người nhân viên bị bắt ở mua về. Người nào tui cũng điện thoại, bắt thức thì thiết định là mau có kết quả. Cái cớ yêu tâm nghe.

— Dạ thưa Quản Trưởng chúng nào ảnh về ?

— Ừ thì chỏ ít hiu. Mà tui bảo đảm cho thành bị tra tấn đánh đau là sẽ rồi. Vậy giờ cô cứ tin tui đi. Anh ở trong đó thì cũng như ở nhà. Không có sao hết. Cả mà như rằng có tui bảo lãnh, ảnh không việc gì đâu mà ngại ngùng..

Chợt Quan Quản đưa tay vẫy Nàng :

— Nè cô cái nầy quan trọng lắm. — Lại tui nói cho nghe. Ngài đây, tui nói nhỏ cho nghe.

Đoạn Quan kéo cái miệng con sò ngồi sát kề bên Quan và bảo Nàng :

— Cô ngồi đây Ngài đây tui nói cho nghe. Có việc nầy quan trọng lắm phải thân trọng mà nói thật bí mật mới được. Đừng có xi xa cho thiên hạ, chết cả đám đó nghe.

— ???

(CÒN NỮA)

ĐỪNG QUÊN XEM TR. 5
CÔ CÁI KỲ BẮC
1 kiệt tác trong rừng vô hiệp, sợi KIM DŨNG.

THƠ

KHÔNG TRANG phụ trách

## Tan tác

*trong mắt em một trời mây sắc tím*
*muốn đến gần nhau đường lắm chông gai*
*em cố buồn chăng cố thấy u hoài*
*khóc cô thăm mi dài chan chứa lệ*
*đêm cô tịch cô thấy bón đơn lẻ*
*đóng sầu đau lâm mất vẻ yêu kiều*
*đóng thương tôi đang sống kiếp cô tiêu*
*đóng hồi hận đường khóc nhiều em hỏi !*
*ai phân cách mình tôi không đến gặp*
*chỉ riêng buồn số phận hãm hiu mỏi*
*thôi mộng tình xưa tan tác đến muôn đời*
*buồn dài lòng hai chân trời cách biệt*
*xin hãy nhớ tình tôi cần bất diệt*
*chẳng bao giờ quên được những ngày vui*
*tôi không trách em đệt lại những đôi lần*
*làng ngăn nặt ngăn ngùi duyên dở dỏi*
*tôi thương em cho đến tàn hơi thở*
*mong đời em cực rọi như mùa mưa xuân*
*tôi sẽ về dây ngăn lại một lần gương vương khóc lên người ấy cuối bên người bạn lòng vui say duyên mới*
*lại xa hoa đến khuất tôi lại ở làng u buồn ấp ủ một tình sử tiếp tục tùng trong niềm đau ngày cũ.*

MINH HOÀNG (PMT)

Thăm dân Đô thị...

KÝ SỰ CỦA LƯƠNG KHÊ

QUAN... CÔNG PHỐ «NHỊ TẦU» CÚ QUẮC ??

(TIẾP THEO)

Ôi ! Cái việc «HE» đã được tui đề ra đăng mầm tối vậy mà nó vẫn cho tiếc của rớ tua vào đó. Tui bắt tui phải ngăn cho đừng, thì có phải là nó muốn hành tội tui không qui vị ? ?

Nhưng cũng may, được cái lão Tàu nhanh mồm lẹ miệng đã chuyện giao liền cho tui một của bồi nóc lớ :

— Nhưng tại sao cho mãi tới nay, thiên hạ cũng không sao thấy nổi «khúc đau» của «ông kiến» nó ra sao hết vậy ? ?

Tôi liền mãn tưởng khôn lanh, giả... «ta» tưới hết sen :

— Bộ bắt muốn hỏi thăm khúc đau của ông kiến hẻo ? Chẳng là vậy, hồi trước đây ông Quan Công (ain qui vị đừng tưởng lầm là giấy bạc... con công, thì tội nghiệp cho người viết lắm !) Khi xây nên đền thanh long đao (hay là đao mã bồ cũng vậy !) phù Nhị Tầu chăng nên hát khúc hut tình.

Thì... trời đất hãng nổi cơn gió bụi. Nhị Tầu nhà tui thấy đau tình khốn đốn bỏ mẹ !! Nhị Tầu bèn lăng đau như cắt, là phải thăm hỏi hàng bác nhà phen ra tay cứu lẽ đau khổ nước với lời hiểu thị rõ ràng là phải đặ tả tới xái mai ngày mấy tháng của nhiều liều... (cho nó lôi tiền ra mới cứu... nhân, đó thế được chứ ?).

Nhưng chẳng may công tác «cứ quắc» không có sự phối hợp chắc chẻ, nên chi người ta thấy Nhị Tầu mãn mặt đông mà Quan ngài mãn mặt nên !

Hỏa cho nên, công Nhị Tầu đã bị đông quan... cùng quật ngã thôi lăng dịa !!

Tử vậy giờ, lão đã hề hốc mồm ra mà nghe tui kể chuyện «ông quan... cong phố Nhị Tầu» nhưng chỉ được tới cái «đau» cùng rụng nay, lão đã quát lên lẫy :

— Không xong, không xong!! May kể chuyện Tam Quốc ấu quá trời. Nhưng rồi bông lão nhớ ra cái sự !, bèn hỏi tui tới tấp.

— Nè ! Mà nầy giờ mấy kẻ cái sự quan... «cong phố Tầu thì có nhâm nhe cái nước nói gì đâu trong câu chuyện nầy .?? Tao hồi mấy là bồi khúc đau cả, thì mấy phải nói mãn sao cho tao biết chớ ? May cứ nói hoàng, rồi ra tao nghe «ngày» thì sao đây ??

Đừng trước cái sự đôi bồi cường bách của lão, tui cũng không biết mãn sao mà tứ cố lí, bèn đi luôn một đường «y»... đạo :

— Khúc đau là cái khúc Nhị Tầu nhập trăng an thầy đàn tính đang hát khúc Phượng cầu Hoàng.

Lão cứ ngẩn người ra mà suy nghĩ và trong lúc đó tui lại khoái tỷ ngồi run dưi tới tấp...

(CÒN NỮA)

Nhựt báo CẤP TIẾN
✶ DÁM VIẾT ĐỀ : TIẾN BỘ
✶ DÁM NÓI VÌ : TỰ DO
✶ DÁM CHẾT CHO : TỔ QUỐC

# LỊCH SỬ CHIẾN TRANH LẠNH

39
CHƯƠNG 4
HÒA HOÀN

● Nguyên tác : ANDRÉ FONTAINE
● Bản dịch : LÊ THANH HOÀNG DÂN

Những quan niệm chánh trị nội bộ đã gây trở ngại tới quyết định trong việc bác bỏ một chương trình nghị sự do Phe ủng hộ Công Đồng Pháp thì Âu Châu đã xướng, và rồi cuối lại Quốc Hội đã chấp thuận một bản văn trong đó họ chỉ yêu cầu Chánh phủ «nên theo một chánh sách tạo dựng một Âu Châu thống nhất».

Theo sự nhận xét của một số quan sát viên, thì yếu tố quyết định sự khương bộ của Nga có lẽ là đề đối phó lại với Hội nghị Tam Cường tại Bermudes, từ ngày 4 đến ngày 7 tháng 12. Tham dự hội nghị thượng đỉnh Tam Cường sẽ có Eisenhower, Churchill và Laniel.

### Hội nghị tức cường

Người ta đã nói nhiều đến hội nghị nầy từ lâu rồi. Từ sau khi đề cử Tổng Thống Mỹ, « Ike » đã cố ý định thực hiện một cuộc trao đổi quan điểm trông tận về tình hình thế giới với Thủ Tướng Anh. Và vì vai trò của Pháp trong những cuộc thảo luận về Quân đội Âu Châu và về Đông Dương mà Anh Mỹ đã thảo thuận sẽ cho Pháp tham dự những cuộc thảo luận, mà cái chết của Staline và những biến đổi sau đó đã chứng tỏ sự cần thiết.

Lúc ban đầu, người ta đã thảo thuận gấp gáp vào tháng 6. Nhưng Ngoại Trưởng Pháp, Georges Bidault, đã lại đề, vì Churchill bị bệnh kết ngày, nên người ta đã đổi Hội nghị sáy vào cuối năm.

Vừa tới Bermudes. Thủ Tướng Pháp là Laniel lại bị bệnh, cho nên suốt trong thời gian Hội nghị, chính người trưởng Bidault đã trình bày và thảo luận về vấn đề Âu Châu. Nhiệm vụ của ông không phải là để đáng Ông là một người ủng hộ chủ trương Công Đồng Phòng Thủ Âu Châu, nhưng ông là một Tổng Trưởng Ngoại Giao của một Chánh Phủ không hàng hái với chủ trương nầy, đương đầu với một Quốc hội cho «lành» hơn nữa, nên ông phải bảo vệ lập trường mà không tin tưởng nầy.

Và lẹ, ông đã nhận một lúc chỉ có ông và TT Mỹ, để nói cho Ike biết về điều nầy. Tuy vậy, trước Hội nghị, ông vẫn đặt ra một số những điều kiện quyết để Pháp có thể duyệt y hiệp ước nầy, đó là việc giải quyết vấn đề vùng Saarre, và cam kết của Anh Mỹ phải đảm bảo Âu Châu trong thời hạn là 20 năm một quốc sách trong đương với quốc sách mà Anh đang trù đảng với Nga. Tổng Thống bắt đầu mất kiên nhẫn : «Pháp quan niệm ai là kẻ thù có thể hiện nay của họ. Đực hay là Vàng ?»

Vẫn phiền hà sau, Churchill đã đòi khoát ngã theo lập trường Công Đồng Phòng Thủ Âu Châu, với điều kiện là Anh sẽ không tham dự vào tổ chức sáy, và thúc đẩy Bidault mạnh hơn nữa.

Ông lơ ý Bidault, rằng nếu Hiệp ước nầy sẽ được lại vào không được chấp nhận, ông sẽ chủ trương tái vế trang đơn phương Tây Đức. Cần một nước sau đó tiếp tục Mendès France cũng phản nhận rằng đó không phải là những lời đe dọa suông thôi đâu.

Mặc dầu những cuộc thảo luận về vấn đề Công Đồng Phòng thủ Âu Châu đã diễn ra vào lúc Stalin vừa Tam Cường vẫn thảo thuận với nhau để đáng về cách trả lời bức thư của Nga đã nói ở trên.

Hội nghị những người trưởng của Tư Cường, lần đầu tiên nhóm họp từ năm 1945 đến nay, đã khai diễn vào ngày 25 tháng 4 năm 1954 tại Tây Ba Linh, trong một tha nhà rộng thênh thang, ở đề trọ ở những thăng cảm cũng của chế độ Hitler. Tất cả nhân đám ở đã nhóm họp để ấn những người chủ trương Âu mưu ngày 20 tháng 7 năm 1944. Cuộc họp nầy có đến 100 chánh trị xã của yê ban kiểm soát của Đồng Minh, và được bà trông ở ngày 10 tháng 7 năm 1945, mà Sokolowski đã bỏ phăng họp lí ra mà không trở lại nữa.

Cuộc họp nầy có đến tới một sự phục hưng Tư Cường thông ? Đề là điều mà Nga Sô đòi hỏi, muốn xtrở về với Postdam. Vì phản Tây Phương thì họ khác, vì giờ nghĩ như vậy.

Và để chống lại những ảnh hưởng của chính định tương đối của Nga trong suốt thời gian hội nghị, Mỹ đã tung ra một chiến dịch phòng ngừa nhằm vào hai mục tiêu, thứ nhất thuyết phục những cấp trên tới cùng giúp riêng phòng phái Nga và ... Anh của Churchill đã nắm giữ được quyền hành đang cho một tuyên bố hoà hoãn hay là hòa bình, mà ... thuyết phục Quốc Hội Pháp tăng Mỹ để phản ứng nên Quốc Hội ... bác bỏ hiệp ước Công Đồng Phòng thủ Âu Châu.

(CÒN NỮA)

PHONG NGỨA
ghẻ, chốc lở lói gái tới đâu ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, uống
Giải phong SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG-TIỀN
30 năm danh tiếng
Hỏi các tiệm thuốc HOA VIỆT có bán lẻ
Nhà thuốc Ông Tiền 1,P Chợlớn — KN BYT số 518 — 2-11-53

THUỐC RƯỢU 39
NGUYỄN AN CƯ
Chuyên trị nhức mỏi, phong thấp, sổ huyết, tiêu phong. Trong mỗi hộp số quế tiên, uống trong năm ngày. Giấy chứng biệu.
Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
KN. số 26 — BYT ngày 9-5-69

Anh Ngữ
Đàm thoại và căn bản
Chuyên luyện nói các mục như sắt giao, buồn bán, nhà hàng, tiếp tân, ngân hàng, nhà thương, du lịch v.v... Luyện địch bảo chỉ và đọc từ thường mới. English for today cho học sinh. Lớp 6 người. Giáo sư Mỹ luyện giọng. Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần). Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần). Phòng học máy lạnh. Lớp mới 14-11-69, 130 Pasteur. Phone 107 Đ.T 93.567

C.S. Minh Nguyệt
Nhà đầu mối nổi tiếng Cam Đoan đoàn trung mới nhất tiến. Bởi bài 2004, cơ chỉ tay 3004, đoán tình duyên vào hạn tài lợi, công danh Cầu Sẽ Tế Vị, áp thành tập Cầm Nang trong đó luôn cả vợ con 1.500đ. ở xa gửi chỉ kỹ và tuổi, bưu phiếu từ 500 trở lên đề : Ông Trần Ký Quốc ký tại số 257 đường Đề Thám Saigon.

Giới tính của Nam thanh nữ
TÂM-TINH HÀI-CẦU
Bổ thận hoàn
MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH
Đau LƯNG, NHỨC MỎI
NHÀ THUỐC ĐÔNG-Y
VÕ VĂN VÂN
Số 211, Đề Thám, Nguyễn Văn Sâm, Saigon

NHÀ ĐỒNG GIÀY
SAIGON
116A Hoàng Diệu Khánh Hội, Saigon cách ngã tư Đỗ Thành Nhân. Hoàng Diệu 100m.

Đồng toàn da đẹp, gọn, êm chân, bền, chắc, rất nhiều giầy làm theo kỹ thuật mới, mang là vừa, đề quý khách coi kiểu chọn ngay, giá hạ, vì tốt, giầy đặt đồng hạn.

V.T.T.H
T.V. hư xin gọi điện thoại số 99561—93794 hoặc đến địa chỉ Radio-Télévision TAN TIẾN 303-311 Nguyễn thiện Thuật Saigon, quý vị sẽ được vừa ý ngay.

Tổ Sư
BIỆT PHẾ KHOA
Fondateur d'une phtisiologie distinctive
Trước kia từng trị hết bịnh lao phổi cho nhiều người mà Bác sĩ và Giáo sư Đại học ngoại kiều trị không hết. Hiện nay tiếp bộ thêm một bước tiến trị sẽ : lón tim, đi tuh, mộng tinh, mồ hôi lạy chơn.
BỊNH LAO PHỔI
Phế quản, tử trận, tinh đuyên, tiêu nhơn ăn hại... Gan nóng, bạch đái. Giấy phép số 7321/HCNV 13-3-64.
Bài thuốc TRÁC Q. VINH. Cổ nhân Luật, nguyên Y sĩ Biệt Phế Khoa Giáo sư lâm việc : Sáng 9-12 giờ. Chiều 4-7 giờ. Nghỉ Chủ nhật. 121,31. Ngô tùng Chưu — Saigon

Phụ Nữ cần biết !
Có bịnh bạch đới xin dùng :
NỮ ĐỚI BỬU
PHƯỚC LINH
TRỊ : đau tử cung, huyết trắng ra nhiều con người mất máu, xanh xao buồn bực, đau thắt ngang lưng, bụng dưới lạnh, đau đầu, chóng mặt. Tổng phát hành nhà thuốc Phước Linh 110 bis Không Tử Cholon.

IMMAS
GARAGE
129 Chi Lăng, Phú Nhuận, Saigon Phone 40.113
— Chuyên cấp máy lạnh cho các xe hơi nhỏ từ 500cc đến 1300cc theo kỹ thuật mới German ACOS
— Bảo máy, dépannage, sơn, lăm đồng kỹ lưỡng.
NHANH CHÓNG — BẢO ĐẢM
— Một chi nhánh điện lạnh thường trực tới tận nhà sửa chữa tủ lạnh, máy giặt, máy, và động cơ điện.
Tel : 40.113

BIẾNG ĂN MẤT NGỦ
Uống Sirop
REACTIN (BETA)
— ăn ngon, mau đói
— iêu cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59M/QCDP)
— tri phong ngứa
Bán tại nhà thuốc tây

Mỹ phẩm mới !
—ANNA Trị tàn nhang vết nám, chàm đen.
— LOLITA làm tiêu mỡ. Thân hình thon nhỏ, có eo.
— MẮT XANH «BEL» Mắt xanh nước, long lanh hấp dẫn.
— DETILUX Tẩy trắng răng.
— ACNOBEL Trị mụn trứng cá.
— BARBARA Mọc lông mày.
Có bán tại các nhà thuốc tây

MUỐN THÀNH CÔNG :
NÊN ĐẾN TRƯỜNG
VÕ HỒA KHANH
658 Phan thanh Giản Ngã Bảy Saigon.
— BÁNH MÁY Việt, Anh, Pháp.
— PHÒNG KẾ TOÁN làm sổ các hàng buôn
— PHÒNG PHIÊN DỊCH các tài liệu Anh, Pháp
TRƯỜNG TÍN NHIỆM NHỨT THỦ ĐÔ

Dinh Sơn
BIỆT TÀI TƯỚNG SỐ
không nói đến tuổi mà biết được tên tuổi. Biết cả việc đã qua và việc sắp tới. Vợ chồng duyên số người đó bao nhiêu và có đề không nuôi. Khoa học là đời khắp cả gần trời không đâu có nữa.
Quyết đoán như thần, không trăng không nhận tiền quà.
Kiện đọ rong nhà, chiếu hữu sinh vô dưỡng, gọi hàn vô bổ dưỡng, đều đông phân giải được kiếp luân hồi.
ĐỊA CHỈ : lên qua Ngã tư Bảy Hiền qua cổng trại Nhảy đà Hoàng Hoa Thám TÂN VIỆT cả Bài Quát và bên tay ngay lề đường.
Lâm cho đa mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.
HÃY DÙNG
MỸ DIỆN CAO
THUỐC XỨC MỤN
QUẢNG AN HÒA
Mỹ phẩm cần thiết cho sắc giới cùng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám, nhăn nhúm, sần, tàn nhang trên da mặt, ra sáng không nám đen, bảo vệ da mặt được trẻ mãi không già. (Có cần thêm Kem Tan Thương Mại, cần bát chước và giá mạo).
K.N. số 1250 ngày 28-9-58.
NHÀ THUỐC
QUẢNG AN HÒA
169, Lê văn Duyệt, SAIGON

HÃNG LỊCH
ĐỒNG NAI
25-27, Tạ thu Thâu Saigon
Đ.T. 20.678
Chuyên thực hiện đủ loại lịch Treo tường — Bỏ túi — Agenda Lịch Bloc để bàn — Lịch mạ vàng Lịch thiếc, Lịch 6 tờ phong cảnh VN và ngoại quốc.
BÁN SỈ — GIÁ LẺ Giá phải chăng.
— ĐÔNG Y SĨ —
CAO CỪ
115 Hồ-văn-Ngà, Saigon
TRỊ : Bịnh lậu kiên nhiễm, phế lộ, phong ngứa, bạch đái, thận suy, đau lưng, nhức mỏi.
HÀNH NGHỀ TẠI CHỢ TỪ NĂM 1938
Số 1105 BYT cấp ngày 19-3-1969

MUỐN CON CÓ TƯƠNG LAI SÁNG LẠN
ngay từ giờ hãy cho chúng ăn bột
BABIVIT
do Kỹ sư Thực phẩm ĐỖ QUANG OÁNH (tốt nghiệp Đại học Phap, Mỹ) chế tạo. ĐẶC BIỆT HẠP VỚI TRẺ EM VIỆT NAM. Giữ đầy đủ các chất bổ dưỡng và sinh tố, bền bỉ sức khỏe và trí óc con trẻ.

HÀM TÂM SƯ
LÊ BÁ HÒA
475/13 Lê văn Duyệt Saigon
Được hàng ngàn chứng thư của các cấp Dân, Quân, Chính thăm vì khoa sinh chỉ cho chồng kỷ và Tế Vị.
Được vinh hạnh đoàn trước Trung Tướng NGUYỄN VĂN THIỆU có số lâm Nguyên THỦ QUỐC GIA.
Ai thắc mắc tình duyên ? Ai buồn nghi số phận ? Xin đến Văn phòng để được thêm rõ số mạng mình.

Cơ thể bải hoãi
THẬN YẾU
Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng. Di mộng hoạt tinh. Sinh lực suy kém, dùng thuốc BỔ THẬN
Thận Trung Bửu
LA VAN LINH

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lón tim, hồi hộp, tim đập mạnh, suy kém chóng vàng mệt ngất : mất ngủ, đã mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, đứng...
Thuốc bổ Tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 610 ngày 11

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp đau xương, thấp gân, tê bại hoài đau đớn không khéo, ngoài da tê lạnh, tê đau ngón chân, đau nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi. Gối cả bàn đến đau mình khó ngủ, các chứng phong thấp nên dùng :
Hoàn kiện đơn
LA VẠN LINH
2 LOẠI Hoàn mật và ngâm rượu Có đề bán 5 các tiệm thuốc Bắc Tổng phát hành 532, Đông Khánh Cholon K.N. số 606-608, ngày 11-8-66.

CÁC CHỨNG HO, HỒ KHAN, HỒ CÓ ĐÀM
Ho ran tức ngực, ho lâu ngày ăn ngủ không được, gầy yếu mệt mỏi hồ nẻ đêm ho suyễn, sán phụ, ho đau không dứt, cần trị với
PHẾ TẠNG BỬU
LA VẠN LINH
Có bán ở các tiệm thuốc Bắc và 552 Đông Khánh — Cholon.
K.N. số 607 ngày 18-12-65

THUỐC MỚI
Rất hợp cho Công Chức, Quân Nhân, Thương gia, Học sinh, trẻ bịnh trí, lãi ra ngoài, chỉ nước vàng, chỉ nước sau khi tiểu, mệt phải nhớ mới, vừa trí bịnh tế, vừa đi làm việc, khỏi cần nhân dược bịnh. Vị nào đau phải bịnh nên đây xin đăng ngân ngại, cứ uống liều đều phòng ngừa tối ngang (xéo) trường học THÀNH MẪU tại bên 419/34 ĐƯỜNG LÊ VĂN DUYỆT SAIGON, do Đông Y SĨ TRẦN VĂN HAI chuyên bịnh trẻ em tên tiếng giúp qui vị đều hay cho. Đ.T. 41.269. KNBYT ngày 1-3-1969.

QUÍ BÀ CÔ THAI
Ói mửa, trăng quên đau, ăn uống không đang, kém thần đã dưỡng.
Mệt mỏi nhẹ, con đề nhỏ.
Bà nên uống :
BÁO MẪU DƯỠNG THAI HOÀN VÕ VĂN VÂN số 11 (KN. số 147)
KHÍ CỐT THAI
Mà đau trăng đa dưới, nên uống ngăng lưng, đường tiểu nóng gắt, nên uống
BÀ ĐÁ AN THAI số 43 VÕ VĂN VÂN (KN. số 149)
ĐAU MẮU XANH MẮT
cần uống BÀ BÁ SƠN QUÁN TÂN VÕ VĂN VÂN số 1 Trẻ bạch đái (KN. số 133)
TRỊ ĐAU VÚ
BÁO SANH HOÀN VÕ VĂN VÂN số 59. Thuốc uống khi sanh sản, ăn được, ngủ được. Tự đem vú, ngứa các chứng hậu sản (KN. số 321)
HỎI CÁC TIỆM THUỐC ĐÔNG Y

THUỐC GIA TRUYỀN chuyên môn trị bảo đảm
Bịnh MÔNG GA
HOA KHÉ
Bịnh Hoa Liêu
(PHONG TÌNH)
LÂU MỦ, SANG ĐỘC, LỞ LÓI, GIANG MAI, MÔNG GA, MẠCH LUƠN, TRÍ
Biến sanh đau trong dương bịnh, nóng nay trong mình. Dương vật có mủ đục, sẩi mụt ngứa lở, nước tiểu lợn cợn, nhỏ bật xuất.
Ai đã bị bịnh kinh niên nói trên, đã trị đủ mọi mà không hết, ăn đã phong hoàng, nóng rượu là trăng là không ăn nổi.
Nay đây có bày thuốc gia truyền không từ ăn đã phong, nóng rượu mà vẫn tuyệt nọc, chắc chắn bảo đảm trên phần trăm. Địa chỉ 160 Lê Lai Saigon.

NHẬT NGỮ HÀM THỤ
Số 319 Lý Thái Tổ Saigon.
Điểm đang hưu ý là từ trước đến nay các lớp Nhật ngữ đành cho người VN đều được dạy bằng Romaji (La Mã tự) vì vậy mà đọc bậc lâm cũng không đọc được Nhật ngữ. Người lại chăng tới áp dụng đúng phương pháp của trường SNHTIQT Tokyo là dạy bằng Nhật ngữ chánh tông (Nihongo-Kenji) nên chỉ cần học 2 giờ mỗi ngày tại gia. Sau một thời gian là có thể đọc được sách báo Nhật, Hán văn và Hoa ngữ. Bài sử được soạn thảo công phu bằng 3 thứ chữ : Hiragana, Katakana và Kanji được gồi tận nhà mỗi tuần một lần. Mãn khóa được dự thi lấy chứng chỉ tốt nghiệp có giá trị và đặc dụng trên trường hoàn học phí trọn khóa So cấp 3 tháng 1 000đ. Trung cấp 1,500đ. Thể và ngân phiếu xin đề tên Võ Văn Thanh. Cá thư hàng đề tên trung Sơ cấp 2.000đ (hoặc bài). Ký tên chỉ không thư riêng

MUỐN CÓ CHỒNG
LÊ BÁ HÒA
475/13 Lê văn Duyệt Saigon
Được hàng ngàn chứng thư của các cấp Dân, Quân, Chính thăm vì khoa sinh chỉ cho chồng kỷ và Tế Vị.
Được vinh hạnh đoàn trước Trung Tướng NGUYỄN VĂN THIỆU có số lâm Nguyên THỦ QUỐC GIA.
Ai thắc mắc tình duyên ? Ai buồn nghi số phận ? Xin đến Văn phòng để được thêm rõ số mạng mình.

PHỤ KHOA BẠCH ĐẢI HOÀN
TRỊ : Chứng đau tử cung và Bạch đái (huyết trắng) rất hiệu nghiệm.
— Phụ nữ thường bị đau tử cung, bạch đái, do khách nguyệt không đều, lâu cho gương mặt xanh xao, đau lưng, nhức mỏi, bàn thân, đi dưới.
— Qui bà, qui cô, nên bị chứng bịnh kể trên nên dùng thuốc viên BÁCH - ĐẠI - HOÀN QUẢNG - AN - HÒA do Dược sĩ LÝ-TRÁC bào chế rất hiệu nghiệm cho người đau tử cung, bạch đái lâu năm, mượn con.
TỔNG PHÁT HÀNH
Nhà thuốc
QUẢNG AN HÒA
169, Lê-văn-Duyệt SAIGON, và các tiệm thu

Nguyên tác: NGÔ-LÂU CƯ-SĨ

# Cô Gái Ký Bắc

Dịch thuật: HÀN-GIANG-NHẠN

## HỒI 10

## NHỮNG ĐIỀU BÍ ẨN TRONG TIỆM THUỐC

*(TIẾP THEO)*

Nàng cầm thấy A Liệt cánh cáo mình bằng một tấm lòng tha thiết liền lên gọi phụ thân:

— Cha ơi! Nếu gia gia không buông tha chú em đó thì hãi như bỉ đã đây không can thiệp đến việc của gia gia nữa.

Nhiếp Hồn Sa Phàng Thông bằng giọng một tiếng rồi thêm mụ:

— Con Nữ cần chết đâm kia!

Nhưng lão cũng buông tay ra:

A Liệt vội chạy mau trở ra.

Kỷ Kinh cũng lui về ghế ngồi. Hắn tức giận lớn tiếng mắng:

— Quân tiểu thư nhân kia! Sao không ngồi xuống đây?

Phùng Thủy Lam nhìn A Liệt gật đầu như muốn gọi chàng lại mà cũng tựa bỗ tả về cầm ơn. Đoạn nàng chân bọn Hồng Vân bảo:

— Các vị muốn đãi vật kia lại hay là muốn tại bọ tha ?

Hồng Vân trầm ngâm một chốt, hỏi lại:

— Muốn đãi vật lại thì sao? Muốn tha người thì thế nào?

Phùng Thủy Lam đáp:

— Nếu đãi vật lại thì Tử tam gia bên quý bang ắt là phải chết rồi bọn tại bọ phòng tay chiến đấu.

Bằng muốn tha người thì các bọ chỉ nói rõ là bỏ vật đó không đòi nữa, cũng không bao giờ trở lại tệ xá tầm cừu hay sinh sự, đồng thời không được để cập đến cái vương sắt với người Vô Lăn. Nếu các bọ chịu những điều kiện ấy thì tại bọ tha người tức khắc.

Hồng Vân không nghĩ ngợi gì đáp ngay:

— Được rồi! Chúc các vị đều nghe rõ Phùng cô nương nói đây. Tại bọ tuân giữ điều kiện đó. Phùng cô nương! Cô nương hãy buông tha người anh em của tại bọ.

Phùng Thủy Lam vừa ý gật đầu cúi xuống nói nhỏ vào tai Kim Cương tam lang Tử Mân:

— Nó gia có điều đắc tội với Tam gia. Mong rằng Tam gia đừng để lâng phẫn hận.

Đoạn nàng buông tay lui lại mấy bước.

Kỷ Kinh cười lại nghĩ thầm:

— Hồng Vân vừa chịu một cách đường xấu hổ vậy, dĩ nhiên vẫn đổi phương đưa ra điều kiện có chỗ sơ hở. Biết đâu hắn chẳng giữa buổi lỗ miệng rồi vẫn tiếp tục tiến hành việc đoạt lại đồ vật bị mất. Nhưng lão Nhiếp Hồn Sa Phàng Thông cũng là hạng thâm mưu ghê gớm, biết đâu lão chẳng còn nhiều cạm bẫy.

Kim Cương tam lang Tử Mân có dưới gân cốt mấy cái rồi đột chiến giương cây cung vòng lên tức giận nói:

— Trong thiên hạ sao lại có chuyện dễ dàng đến thế? Mau mau đem trả cái vương gỗ lớn cho bọn ta, nếu để khiến khuyết mấy mảy (1) sau có hối cũng không kịp nữa.

Phùng Thủy Lam hỏi:

— Ô hay! Tam gia không nghe thấy tôi hứa của lão đại ư?.

Tử Mân lớn tiếng đáp:

— Công việc của tệ bang trước nay đều do cả ba anh em ta cùng đồng quyết định. Đại ca ta tuy đã hứa, nhưng ta cũng nhị ca phải đồng ý sao? Nhị ca! Nhị ca có đồng ý thế không?

Tang môn Thần Trần Quý đáp:

— Đúng thế! Chúng ta nhiều lời làm chi, cứ giết mụ chúng nó là cả một con gà con chó cũng đừng bỏ sót.

Kỷ Kinh nói rồi xông xực cất bước tiến vào bên bình phong.

Tử Mân lớn tiếng gọi:

— Tứ ca hãy khoan!

Trần Quý dừng bước.

Tử Mân lại nói:

— Ban đầu anh em chúng ta kết nghĩa, khi nông mão ăn thề đã nói rõ cùng hưởng hạnh phúc, chia sẻ hoạn nạn. Bây nay chúng ta ra tay quyết đấu, đã nhiên đều có chung thề tạo thị điều chuyện.

Đã đại ca có phải phân bội lời ước cùng là trường hợp bất đắc dĩ. Nhưng ca nghĩ xem có đúng thế không?

Trần Quý đáp:

— Đúng lắm! Đúng lắm! Kẻ nào bảo không đúng thì lão gia chặt đầu nó.

Phùng Thủy Lam thêm mụ:

— Quân mặt đây là!

Ánh hàn quang lấp loáng nâng đã rút trường kiếm ra.

Trần Quý tức giận hỏi:

— Ngươi mắng ai đó?

Phùng Thủy Lam đáp:

— Đi nhiều là ta thêm mụ cả lũ người.

Trần Quý vung đao lên chém.

Phùng Thủy Lam vẻ mình tránh khỏi đòng thời vung kiếm phản kích.

Đoạn cả hai bên đột nhiên lui ra không tiếp tục động thủ nữa.

Nguyên bọn bọ vừa phát huy một chiêu để thử xem thực lực của đối phương đều biết rằng đối thủ là hạng ghê gớm nên sinh lòng ấy kỵ không dám hành động lỗ mãng.

Kim Cương tam lang Tử Mân lồng quát lên:

— Phùng cô nương! Chuyện này thử xem cô phả giải liền chưa đạn của ta bằng cách nào?

Cả vừa dứt lời đã bật dậy cung. Ba tiếng «vèo vèo» rít lên Ánh ngân quang lấp lóáng! Ba viên đạn bạc hắn ra nhằm tập kích những đại huyệt ở trước ngực Phùng Thủy Lam.

Phùng Thủy Lam liền ra chiêu «Phi bộc thủy giản». Thế kiếm từ trên quét xuống vạch thành một bức màn kiếm quang. Mấy tiếng leng keng vang lên. Ba viên đạn đã bắn đi đều nằm mất tích.

Thế pháp của nàng cái diệu cùng đường, không có cũng chẳng mình tuyệt nghệ của nàng gự đạn không phải tầm thường.

Theo lệ thông thường mà nói thì người ta lấy bao đầu chỉ dưa ra những chiêu thức đơn giản, cốt chẳng mỗn tuyệt nghệ thường để sau. Vì thế mà Phùng Thủy Lam lộ sở ngưng trọng khiến người ta không khỏi lo thay cho nàng.

Tử Mân cười ha hả nói:

★ ★ CÒN NỮA

# MÙA RỤNG LÁ XANH

TRẦN THANH

## (78) CHƯƠNG V

Đại ý Tâm theo hướng tay của Thủy lái xe kể sát bàng hiệp-lộ rồi. Ái nhận ra cảm vẻ chỉ thì reo lên mừng rỡ. Thầy đưa tay vẫy em Ái thoát một cái từ bàng hiên bước lên xe, ngồi cạnh bên chị rồi quay nhìn đàm bạn mà lên tiếng với hành điện.

Đại ý Tâm lên tiếng hỏi hai chị em:

— Xong chưa?

— Dạ rồi.

Ái lanh chanh đáp. Đại ý Tâm mỉm cười rồi cho xe từ từ tự nước mưa bên vàng trông bọc trở.

Cô tiếng một đứa bé cùng lớp với Ái nói vọng tới xe:

— Chị con Ái đó, chị nó lấy chồng đại ý.

Cả đại ý Tâm và Thầy đều nghe rõ câu nầy. Thầy chợt thấy nóng bừng cả mặt.

Nàng ngượng ngùng liếc nhìn đại ý Tâm và bắt gặp đôi mắt của ông đang nhìn lại mình.

Nàng vội vàng nợ xuống để tránh đôi mắt ấy trong khi đại ý Tâm cũng quay đi.

Ông nói để khỏa lấp những bối rối:

— Trời mưa đường trơn trợt phế vậy đó.

Thầy vẫn im lặng. Nàng âm chặt bề Ái vào tay, liếc nhìn trộm đại ý Tâm lần nữa.

Không hiểu sao những cử chỉ của nàng lúc nầy đều trở nên ngượng ngịu một cách kỳ lạ.

Đại ý Tâm, tức một người nàng kính trọng trong tình thân thuộc của gia đình thất nhiên trở thành một người xa lạ, cách biệt. Nàng lấy thêm mong cho xe chóng về để tránh mặt ông ngay. Chính lúc đó nàng cũng không hiểu sao mình lại nghĩ như vậy.

Xe qua các đường phố. Thầy cố che mặt bằng cách dan những ngón tay vào lúc Ái để nhe cơn lên xôn cho mặt. Nàng không muốn một người quen thuộc nhìn thấy nàng đi trên xe đại ý Tâm. Một điều mà trước đây đối với nàng chẳng cần nghĩa lý gì cả nàng luôn luôn sết tự nhiên.

Cô lê câu nói của đứa học trò cùng lớp với Ái thốt ra khi nãy không chỉ ảnh hưởng tới Thầy mà dường như đã ảnh hưởng tới đại ý Tâm nữa.

Trên đường lái xe suốt từ trường về nhà ông không hề nói chuyện gì hết.

Ông im lặng, để là một thay đổi khác lạ. Vốn từ xưa tới nay, mỗi khi gặp Ái ông thường bắt bẻ gợi chuyện với nó liên hồi.

Thầy đã nhận ra ngay điều đó chính điều đó càng làm cho nàng thêm ngượng ngập.

Xe vừa đỗ lại, Thầy vội vã đỡ bé Ái xuống rồi hai chị em vào nhà thật mau, bé Ái cố nói :

— Cậu vô chơi với ba chứ không cậu ?

Đại ý Tâm đo dự một chốt rồi bảo Ái :

— Thôi để bữa khác, nói với ba là hôm nay cậu bận. Mai ranh cậu sẽ sang chơi.

Dợt lời ông vào số cho xe vọt đi.

Thầy đã bước lên thềm nhà, nàng quay nhìn chiếc xe của đại ý Tâm khuất sau cổng.

Mưa vẫn còn lất đất rơi, chưa tạnh hẳn. Mầu trời đã bắt đầu thẫm xuống và màn đêm như muốn mượn cơn mưa để sớm trùm lên vạn vật.

Gió từ ngoài sông thổi vào lãm Thầy run mình ớn lạnh. Nàng kéo Ái vội vã chạ.

— Cô jiếng đang Tuấn

— Ủa, Thầy đã về đó hả? Con có gặp cậu Tâm không?

Thầy chưa kịp đáp thì Ái đã lanh chanh hỏi liền :

— Cô ơi, cậu Tâm vừa chở con và chị Thầy về đó. Cha đón con ở trường học.

Ông Tuấn hơi có vẻ ngạc nhiên, ông hỏi liền

— Ủa sao cậu ấy không về nhà chơi kia? Hồi nãy cậu ấy nói m ật lái xe đi tới lại mà. Sao bây giờ lại đi luôn?

Nghe cha hỏi Thầy chợt lúng túng, nhưng nàng tuần tinh lại ngay và trả lời cha :

— Cậu Tâm nói bữa nay cô bận chuyện gì đó, mai qua ấy lại chơi ba à.

Nàng nói thêm như để an chứng :

— Chắc tại bữa nay mưa cậu ấy ngại về khuya đường lầy lội khó lái xe.

Ông Tuấn có vẻ hơi buồn vì sự vắng mặt bất thường của đại ý Tâm theo lẽ chiều nay ông và ông Tâm sẽ cùng nhau nghỉ nhiều tại nhà.

Ông thở ra lắm bấm nhưng cũng đã một người trong nhà nghe : — Cậu ấy kỳ thiệt như không lâm mình đó.

Bà Tuấn Hai từ nãy giờ âm dòng con trai nhỏ nghỉ đu đưa trên chiếc võng ngang góc nhà. Đến giờ bà mới lên tiếng :

— Ôi chao, cậu ấy tánh thì lại chơi, bận thì thôi. Làm gì mà ông than trời qua vậy. Mỗi người một việc chớ ai hơi đâu ở không để đi chơi, nhau nhọt với ông hoài vậy.

Nghe vợ nói, ông Tuấn hơi cau mày, ông gạt ngay đi.

— Bà chỉ lo thôi, khi không thấy chuyện gì cũng sinh sự. Đâu phải tôi bắn ám nhau gì. Nhưng hôm qua ấy vừa lại chơi cả bữa với mình là sách xe đi tìm con Thầy và đến con Ái rồi mới lại chơi. Nay cậu ấy trở lại mà không có nhà nên tôi bảo thôi mai, sợ cậu ấy buồn phiền gì mình chăng? Cho đau phải vào đề an nhàn.

★ ★ CÒN NỮA

# NHẢY VỌT

CỦA BÌNH NGUYÊN LỘC

## 11

## CHƯƠNG IV

— Cái gì đó? Thiếu tá Ly Bi hỏi.

— Một phe tượng, như thiếu tá thấy.

— Bằng đá à? Lượm được ở đâu?

— Nếu là bằng đá, chắc tôi không lượm, mặc dầu tượng nầy mỹ thuật lắm! Thiếu tá cầm lên xem.

Thiếu tá Ly Bi đưa tay ra cầm lấy tượng thì thấy nó nhẹ hều.

— Bằng gì?

— Bằng xương bằng thịt.

Thiếu tá Ly Bi kêu lên một tiếng kinh sợ rồi buông phe tượng nó rơi lên giấy mà trên bàn của ông. Ông ta nhìn mặt tô vẽ ghê tởm rồi nói :

— Đem cầu qui yêu vậy để làm gì?

— Làm tang chứng.

— Cho cái gì?

— Cho một vụ giết người.

— Ai giết ai?

— Không biết, nhưng tôi có bắt vẽ mụ chủ của phe tượng nầy. Thiếu tá Ly Bi lại nhìn mặt và bắt mũi mà :

— Nghĩa vụ của quân nhân là phụ tá cho cảnh sát và tôn ân hữ? Từ bao giờ có chuyện đó?

— Chính thiếu tá đã chỉ thị cho đơn vị ta làm đàn sự vụ, nếu cần là có thể được.

— À, anh chưa hiểu thì phụ đường mức. Làm đàn sự vụ là sửa chữa những chiếc cầu nhỏ ở các vùng hẻo lánh an ninh mà Công chánh không đi tới được, là giúp đỡ dân tị nạn muốn theo ta, cho gọn anh lại làm cảnh sát cho vùng của họ cũng thế là cần đàn thị gọn ?

— Thiếu tá đã nói rằng không có vùng nào là vùng của họ cả, tại bọn đồng đoàn tới đó là vùng thì đúng ta. Và làm cảnh sát phải chăng là giúp vào bên trật tự ?

Thiếu tá Ly Bi đuổi lý, chắc một tiếng rồi sắng giọng hỏi :

— Thế nào là giết người? Tôi không thấy có vụ giết người ở đây.

— Có. Đây là một bào thai được lấy ra khỏi bụng một cách nhân tạo, bào thai của giữ nguyên dáng điệu trong đó con, dáng y như hình vẽ trong các sách y khoa.

Thiếu tá Ly Bi lại nhăn mặt, nhìn phe tượng một cái, và rất buồn nôn.

Đại ý Nơ Mông nói tiếp :

— Ai đó, đã phải giết một người đàn bà mang thai, mà bung bì ấy ra mới có được cái hình người bằng thịt nầy. Bào thai vì thế mà công chết, thành thử kẻ ấy đã giết đến hai người.

— Nó làm thế nào để cho thịt người không thối ra ?

— Tôi không biết, nhưng đoán chừng như là nó sấy bằng lửa theo lối ta làm thịt dam bông vậy...

Thiếu tá Ly Bi lại nghe muốn buồn nôn. Ông ta là một người đa cảm, cứ nghĩ tới thân hình bé tí bé, hay nhăn gom những cái đầu.

— Thiếu tá thấy không, nó chỉ khó đết lại mà thôi, chớ không thay đổi cái dang bao đầu của nó.

— Nó có nhà lại chớ ?

— Dĩ nhiên là nó tọa lại, nhưng ít teo hơn là đầu người đã đem bào xử bên Mỹ lượm ra.

— Anh biết gì về loại đầu người ấy ?

— Tôi có thấy một cái đầu như vậy, đó một ông triệu phú đi Mỹ chơi, mua về. Người thì đem bên Mỹ bọ lấm thế nên chúng biết mà đầu của kẻ thù của bọ teo nhỏ lại bằng trái cam. Chúng bọ cứ xương như các tay đầu bếp Tàu cứ xương thịt gà.

— Đầu đó thì sao? Tôi hỏi anh mà anh lại nói chuyện gì đó, mà chúng bọ lấy đó để làm chuyện gì?

— Chúng bọ lấy đó để làm chuyện gì? Chúng bọ lấy đó để làm chuyện gì? Chúng bọ lấy đó để làm chuyện gì?

# VĂN NGHỆ TUỔI VÀNG

sáng tác vàng

## Mộng ước ngày thơ

● của MAI LINH TRANG

Trang cầm tờ báo nét vui tươi, hớn hở ra mặt vừa bước lên lầu Trang hết hồn quay lại nhìn anh Sinh đang cười khanh khách với bản học ngạc nhiên hỏi :

— «Có chuyện gì vui hăm-nay anh cười dữ dằn ?»

Không đáp anh sinh hài ngược lại !

— Hôm nay anh thấy «baby Trang» cười tươi tỉm hoài... anh nghi quá.

Nhìn tờ báo trên tay cô em gái anh Sinh cười lớn tiếp:

— Phải bé trúng số số hồn nay hông ?

Trang cười khúc khích chưa mở «xi» một tiếng :

— Ai mà thèm trúng độc đắc làm chi cho mệt ! anh nhìn vào tờ báo nầy sẽ rõ nhé !

Nhìn theo ngón tay xinh xinh của anh bé Linh là hoàng lên :

— Ô, trời ! cô thế mà vui nhỉ gì không biết nữa! Nhà báo bảo đang chờ những sáng tác khác nghĩa là những bài của bé đã «tàu xuất» rồi cơ! thôi đi « rứ ri nữa mà » tập nầu cơm đi là vừa... chớ...

— Đối bảo đăng nhập mi.... Trang chớp chớp mấy giọt sương đêm lấu đài xuống đài mắthăng hồng sinhanh chảnh ! anh Sinh vừa nói khuyên :

— Anh đùa tí mà bé khóc được cơ ? bé của anh ngoan lắm giỏi lắm ở bé cứ sáng tác đầu đốc lo gì hà được chọn đăng...!

Trang ngước đôi mắt đầu lệ gạn đôi ngắt ngang :

— Em bằng thêm nói chuyện với anh nữa đâu ghẹo cho người ta khác rồi làm bộ nghỉn nữa hả.

Rồi Trang bỏ chạy ra ngoài lan can, ngẩ người trên sa lăng. Mộng ước ngày xưa lại chợt về Trang nghe nao nao trong lòng...

Ngày xưa, ngày xưa, thuở bé mới lên mười... chiều chiều Trang hay bắc ghế ra ngồi dưới những tàng cây cao xu rạm lá, nhìn đám chim nhảy nhót trên cây, ngước nhìn bầu trời xanh biếc với những cụm mây trắng trôi lững lờ trên cao, Trang ước mình là «nàng tiên áo hồng» có chiếc «đũa thần như ý» như trong những cuốn truyện mà Trang đã từng đọc. Chàng đã Trang sẽ ngồi trên cụm mây trắng kia đi khắp mọi nơi đúng chiếc đũa thần bảo phép cho mọi người đừng chém giết nhau nữa, gieo vào lòng nhân loại những sự hòn nhiều, vui sướng... Trang lại mong mình sẽ thành một «xấu xí» nên bé cô tịch giờ. Trang lại hãy buồn ngồi viết, viết rồi lại xé, xé xong lại viết, viết rồi cũng chả ra cái giống gì cả ! Và phước cho trang mỗi khi đang ngồi suy tư bên bàn thảo không kịp đầu khi thình lình bé Quyên xuất hiện...

Quyên nhìn chị lần cùng liền :

— «Hôm nay được nghỉ, chị em mình đi ciné nhá... chị Trang đợp mộng lắm «văn xi» đi, thấy chị viết hoài cũng vậy thôi, đi chơi mí em đi mà...

Trang cau mày nựt ngang.

— Đi chỗ khác chơi không hả ? Em có biết lần nầy là lần thứ mấy em đến phá đám chị không ?! Lần nầy là lần chót nghe Quyên ! Nghe không hỏ !m.

Một chiều gió lộng Trang đang thơ thẩn trong vườn nhìn mấy con chuồn chuồn lượn bên khóm trúc, trang chợt nhớ gai đi hồi nhỏ thò bàn ngón tay bé tí ra «chộp» con chuồn chuồn màu đỏ tuyệt đẹp, con mải sắp sa lưới chợt bảng hồi bay đi vì nhiều chuồi cười đùa tan nắi lên với bông cáu : Chuồn chuồn có cánh thì bay, có bà tiên nhà thì tay bắt mày !» Trang giờ dữ quay lại rượt mấy cô bạn chạy quanh mấy khóm hoa. Mai, Thu đồng thanh :

— Nờ ơ đã hoàn thành tác phẩm nào chưa hở ?

Lan với Linh là lên.

— Ủi da ! Bộ tính nước đm hở ? cho «rứ quá» chia vui mí chớ bộ.

— Nè : Nờ ơ phải khan từ quá một chầu gì đi chớ...

Trang nhăn mặt, đưa hai tay khỏi đầu ấp... ung :

— Nè ! đừng có cối bậy nha mấy... mà ! Ai là ở ở hãi nào mà gọi lơn xa lên thế kia người ta giận bây giờ sẽ

— Ái ! chả chả cái kia người đẹp nỡ cơn thịnh nộ trăng càng thêm xinh đấy mấy bỗ ơi

Trang phì cười :

— Chịu mấy bỗ thôi, lúc nào cũng đùa dai đến thế cơ ! Cho người ta xin đi mà !

Thấm thoát đã bấy mùa xuân trôi qua Trang vẫn là Trang của thuở [illegible] nhưng chỉ tại bé ham mê «văn xi» nữa rồi giấc đến phát khác trong khi mộng tìm đâu trong mộng ước

# NHỮNG NIỀM VUI NHỎ

CỦA THÙY-TRANG

(TIẾP THEO)

— Biết bao nhiêu việc, học hãm thế nầy nhé. Không phải vì tất nguyện mà em tự cho là có quyền không học em muốn ít nhất sau nầy em cũng phải giữ được bằng tú tài, nếu không được tới cô nhân lambai, học bài xong em học vẽ. Em vẽ khá lámmà bảo là em có ốc hội hoạ ngoài ra em cho khâu và quần áo rách hộ mà em nữa. Thế còn anh, anh làm gì trong ngày nào ; nói cho em nghe đi ?

Xấu hổ vì thấy không có gì để kể, cho cô bạn gái nghe, Ly phải chống chế.

— Sức khoẻ tôi dạo gần đây yếu kém lắm nên không làm được gì cả.

Dường như bắt gặp được sở lòng tâm của người bạn đối diện. Hà vội nói chữa.

— Đăng phiền quá anh chỉ Sức khoẻ yếu kém thì làm sao ... nghị lực làm việc được. Em thì em tin vui trong công việc.

Ly cảm thấy một chút ganh tị nổi lên ở nó.

— Tính Hà đang dị quá.

— Có lẽ anh nói đúng, mà em bảo bây cô bằng lòng với tất cả vui mặt trời với hoa là với chim muốn và đã là bước khỏi đầu đưa tới sự nghiệp toi những tích tốt.

— A hình như tính anh như thế sao đây, không giống như em phải không ?

Ly đáp gã như gắt.

— Tôi không tới đây để nghe Hà nhận xét về tính cảm của tôi.

Cô bé tiu nghỉu.

— Ấy, em xin lỗi, em quên mất mà tuần học. Nhưng nếu thông cảm hoàn cảnh của em, em sẵng cố đọc suốt ngày nên hễ gặp bạn bè em thích nói không suy nghĩ như con lẻ, thật đúng giây em thế đúng «giác sư» của em.

Sự vui tươi hồn nhiên của Hà khiến Ly quên hết tất cả bực tức làm sao nó có thể giận một tâm hồn trong trắng như tờ giấy chưa hoen một vết mực

Nó cười đáp lại(đó xin lỗi của cô bé học trò. Và cả hai đều cùng cười để nhận ra rằng mặc dầu khác tính, chúng vẫn có thể hòa thuận với nhau để dàng.

Buổi chiều hôm đó trời qua mà không có... giờ học toán. Hà lo về lo lắng th đồng hồ sắp chỉ 5 giờ.

— Hôm nay chưa học được gì. Lỗi là ở bé học trò lắm chuyện nầy. Anh có tới giúp em học trò thường không ?

Ly đáp không do dự :

— Không có gì trở ngại cả, tôi sẽ đến một mình bằng chiếc xe nhỏ của tôi.

— Cám ơn anh nhiều lắm.

— Bây giờ đến lượt tôi phải cám ơn Hà Hà có dạy tôi bài học nhiều, nhìn đời theo màu hồng.

Hà vẻ vui thích chi.

— Hay lắm, thế là huề, anh tới dạy lợi cho cả hai. Chúng mình sẽ là bạn cầu nhau mãi mãi anh nhé.

Kể từ buổi chiều hôm đó trở đi cuộc đời đối với Ly đã khoác 1 bộ mặt hoàn toàn khác biệt. Nó đã khám phá ra một lẽ sống và đời mà xanh xao của nó đã dần dần trở nên mạn hồng. Nó ăn ngon hơn ngủ kỹ hơn, và hăng say làm việc. Bởi vì sau buổi gặp Hà người con gái yếu đuối, mặc dầu đã bệnh nó đã khác lượng từ trước đương đêm tối chợt bước vào vùng ánh sáng. Nó đã hiểu ra rằng cho dù định mệnh đành cho nó 1 cái phần hãm hiu đến thế nào thì vẫn còn cái cố thể tìm ra lý do để mà vui sống.

Vì no hiểu tại sao những kẻm may mắn nhất vẫn cứ vật lộn với nghèo đói, vì bịnh tật để mà bám víu lấy cuộc đời.

— HẾT —

# TIP TOP Astro Boy Việt Nam

# CHUYỆN NHI ĐỒNG QUỐC TẾ

## LỊCH SỬ THÀNH ROME

● LINH LAN kể

(TIẾP THEO)

Họ lướt qua khán đài họ chào khẩu hiệu chào hoàng tử và dân chúng

— Ô. Hoàng tử đừng dậy, đó mũ ra dơ lên cao.

— Ông đó mũ ra làm chi vậy kia ?

— Chắc nóng nực chớ gì, ông đội mũ lại rồi.

— À, ông cởi áo choàng ra, và trao cho người hầu vậy.

— Đó là khẩu hiệu đặc đã trước với nhau của họ, khẩu hiệu rõ ràng, đoàn kỵ mã liền rẽ vòng ra hướng cung ngựa, chạy phi đến các ngôi đường cạnh khán đài khách dự lễ. Bao nhiêu gái tơ rất đẹp, kẻ bẻ chụp ôm mấy người một cô bỗ lên lưng ngựa biến mất như mũi tên thần.

Trong lúc bắt thần, các trai tráng thân nhân của các cô gái chẳng kịp thời giờ phản ứng được chút nào. Họ chỉ biết kêu gào, khóc lóc nguyền rủa mà thôi. Có lẽ qua thương con tiếc vợ chưa cưới chạy đuổi theo bắt lại. Nhưng người phi ngựa kẻ chạy bộ làm sao chạy kịp.

Một đám người cướp gái lớn xào trộn cả bước lẫn, các cô gái bị bắt, ngồi trên lưng ngựa kêu la khóc lóc, vùng vẫy, cắn xé, nhưng không làm gì nổi để thoát bàn tay lực lưỡng ôm chặt vào lòng họ như viên ngọc quý.

Tiếng kêu la dậy trời, bụi tung lên mờ khắp mặt đất, hay vọi lên khung trung tâm khắp thông lên trời xanh, xem lẫn với tiếng la khóc lác rầm vang.

Cuộc lễ chấm dứt bằng một ngày tang tóc của các bà mẹ, ông cha, vị hôn phu của các cô gái. Họ lôi thôi ra về vừa cầm thì nguyền rủa, thề sẽ trở lại trả thù bọn tàn bạo bất lương thành La Mã.

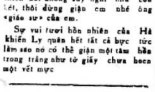
Ba ngày, ba tuần, ba tháng trôi qua mau chóng. Những cô gái bị bắt các khóc la, kêu gào rất lâu, họ bức tức đắm ngực xé áo, xé quần đến tụn. Nhưng rồi lần lần một mối, không còn kêu la, rên siết gì nữa được. Kêu la, rên siết, họ cũng không thoát khỏi nơi nầy để trở về cha mẹ, quê quán. Chỉ có hai phương pháp, một là phải chịu với số mạng họ, hai là tự vận chết mà thôi.

Và lại, những thanh niên lạ — mà rất đề thương, đều ngọt chín chuồng họ quá. Cao nhã của thì vang trong, đẹp đẽ, phong cảnh đất đai phi nhiêu rộng lớn. Họ được sống tự hợp nhau một chế đồng đã, nào số Ly, cô Phi, cô Lai, cô Hương v.v...Đâu phải có một mình chịu số mang nầy, thế rồi họ lần lần ngoài bởi nỗi tức phiền, lần lần sau buồn chuyện vẫng vẻ nhau: thân mật vui vẻ.

Cô — Ly thì được Hoàng Tử Rã My cưới, sống giữa nhung lụa trong một tòa nhà lộng lẫy nhất tại thành RôMe.

Ly là cô gái thông minh đẹp đẽ nhất trong chín bà bè, và khi được Hoàng Tử làm lễ cưới long trọng rồi, cô gái khá cũng không ngăn ngại theo gương Ly, đồng ý vận làm sự những người thanh niên khỏe mạnh, đẹp trai, giàu có tại đây.

(CÒN NỮA)




— *Nhà thịnh hay suy, không phải ở đồng tiền mà do lễ nghĩa.*

*LỤC CỬU UYÊN*

— *Trị gia không gì hay hơn là «nghĩa», không gì quý bằng «nhân».*

*TIẾT TỰ AM*

— *Lúc có tiền nên nhớ ngày tùng thiếu. Chớ để đến lúc hết tiền mới nhớ lại lúc vinh quang.*

*CỔ NGỮ*

## TÌNH MẸ

*Mẹ còn gắng gánh ấu lo*
*Phố trưa im vắng hàng hơ vác thần*
*Tiếng rao dứt quãng ngọn ngôn*
*Giọt mồ hôi rụng mấy lần xuống bau*

*Bước chân đã sẽ gian lao*
*Gánh nhang sương đã nhạt màu tóc mây*

*Nuôi con ra lớn tháng ngày*
*Chịu đầy vất vả mẹ hao gầy dần do*
*Con nằm nghe gió chuyển mưa*
*Vài nhiều là ủi đặt đề dâu điên*
*Nghe thương thân mẹ tiêu miên*
*Khác chi cánh lá xiêng xiêng lìa cành*

*Một ngày nào đó mong mạnh*
*Phiên vàng rụng bỏ phiên xanh lạc loài*

*Chợt nghe mặn chát bờ mi*
*Bằng hoàng giấng lệ đã rơi bao giờ*

*Chớ còn mang lấy tuổi thơ*
*Tình thương gói trọn nơi bờ tóc mai*

HOÀNG NHẬT HỒ

## TÍNG SỰ MỘT GIÒNG SỐNG

*giòng sông xanh lặng lẽ*
*Nhưng [illegible] ngày ngày*
*cho tôi yêu dân hiền hiện*
*không con những vết tích chiến tranh*
*giòng sông nhìn quê hương*
*bằng ánh mắt u buồn*
*khi tiếng sóng*
*ầm vang những lo sợ*
*khi ánh đêm bao phủ*
*và lấp lố*
*trong đôm mắt hồn nhiên*
*chiều sóng đã trên đất mẹ*
*giòng sông thương quê hương*
*thương bờ đê ruộng lúa*
*thương vạn vật hiền hòa*
*nhưng chiến cuộc*
*đã xóa nhòa hình ảnh đẹp*
*đem tin nhục về cho [illegible] hương*
*cho bao nhiêu u sầu*
*cuối chồng thân [illegible] đầu vạn kỷ*
*và giòng sông*
*chỉ biết nhớn quê hương*
*rồi nước nỉ nghẹn ngào*

NH HOA ĐƠN PHƯƠNG

Quý Bà, quý cô muốn tránh những bực dọc khi làm công việc bếp, nấu nướng :
— Đầu bà, tóc rối
— Tay chân dơ bẩn
— Mệt mỏi, cáu kỉnh
— Mất quá nhiều thì giờ
HÃY ĐẾN NGAY :
ESSOGAS
LAN-NGA
104, Nguyễn văn Thoại — CHOLON
Đ.T. 50.166 — 90.018
DÀNH SẴN CÁC TIỆN NGHI :
● ESSOGAS ● BẾP GAS
● TỦ LẠNH ● MÁY GIẶT
● NỒI INOXYDABLE ● MÁY XAY TRÁI CÂY
● BÀN ỦI ĐIỆN ● LÒ ĐIỆN NƯỚNG GÀ v.v...
SẠCH SẼ — DỄ DÙNG — NHANH CHÓNG
TIỆN LỢI — KHÔNG HAO TỐN

# LỘC ĐỈNH KÝ

NGUYÊN-TÁC KIM-DUNG — DỊCH-THUẬT HÀN-GIANG-NHẠN

(TIẾP THEO)

*Trong thời gian tạm dinh bản, nhựt báo QUYỀN SỐNG, vì cảm tình, đã giao độc quyền [illegible] thác truyện dài LỘC ĐỈNH KÝ của KIM DUNG tiểu sinh, sang nhựt báo CẤP TIẾN. Vì vậy Lộc Đỉnh Ký đăng trên báo Cấp Tiến văn tôm hơn các báo, cũng như «Tiếu Ngạo Giang Hồ» trước đây.*

## Chương 1

### Khăn hồng vừa thấy hung đồ chạy Đầu bạc đưa tin quân đội qua.

C hồn Phần Hoa Bọn Khách Lân Vân.
Thành Dương Châu nổi tiếng là nơi phồn hoa đô hội tự đời xưa, Cả nhân vật có các:

Lưng đeo mười vạn quan tiền,
Hay là cưỡi bạc chơi miền Dương Châu ?

Tô ngày Tây Dương Đế đào sông Vận Hà đường thủy đạo đến miền Điện Triết đều qua sông này. Thời kinh Dương Châu ở vào khoảng giữa sông Vận Hà. Đặc Minh Thanh đặc chu là nơi qui tụ những nhà buôn lớn nên trở thành bang thịnh vào bậc nhất thiên hạ.

Vì tiếng Khang Hyuhà Thanh, trên bờ Tây Hà đầu Dương Châu phường Minh Ngọc là nơi tụ-hội ở hùng danh kỳ lắc xanh.

Một hôm vào buổi cuối xuân lúc mới lên đến, trong nội phường Minh Ngọc, tiếng đàn, sáo, tiếng cười đùa vui nhộn, lẫn với tiếng ai-oán thê lương, tiếng hát ngâm rượu cũ lên nhịp nhịp. Thật là chốn ta ca giữa thanh bình cảnh tượng.

Đột nhiên nổi nam cùng nữ các phường Minh Ngọc đồng thời cất lên, tên người lớn tiếng quát :

— Những quân tha đem, quân chó chết cùng hàng lang thú, kỳ nữ hãy nghe đây ! Đạo tà đến tra xét một tiếng, không liên quan gì đến người ngoài. Vậy ai cầu phải ăn miệng không được là ở ơn cho hoặc lâm nhỏn nhão. Kẻ nào không nghe lệnh hãy coi chừng cái thân.

Sau tiếng quát trong Phường Minh Ngọc lập tức im hơi lặng tiếng. Nhưng chỉ trong khoảnh khắc tiếng cần bà con gái la hoảng xen lẫn với tiếng đàn đang đúc lác nào loạn cả lên.

Trong việc Lý Xuân phường Minh Ngọc đang hây yên tiệc. Mười mấy tay đại điền thương ngồi vào ba thôi Bên mấy người kém một tên lý nữ.

Vừa nghe tiếng quát ai nấy sắc mặt tái mét, xôn xao hỏi :
— Chuyện gì vậy ?
— Ai đó ?
— Cá phải quan nhà đế tra ám không ?

Đặt nhiều cửa lớn có tiếng đập ầm ầm như trống đánh. Bọn nô bộc quá chừng hiểu cố nên ra mở cửa không ?

Tiếp theo nghe đánh «binh» một cái. Cửa lớn đã bị đẩy mở toang ra. Mười bảy, mười tám tên đại hán kéo ùa vào. Tên nào cũng mình mặc áo chẽn, vai trăng bịt đầu, lưng thắt dải xanh, tay cầm gươm sáo, mão thiết xích, mão thiết côn, hàn quang lấp loáng.

Bọn Điền thương vừa thấy những đại hán này đã nhận ra ngay toàn là chúng tay sát chỉ trong nghề bưu lậu.

Nên biết thời bấy giờ buôn bán phải chịu thuế suất rất nặng. Người nào chạy hàng lậu tiêu thuế là được một phen đại phát tài.

Giải Dương Châu tại miền Giang Bắc là nơi chứa hàng để tàn di các nơi. Tại đây cũng có phường song mang kết hợp thành đoàn lớn ngăn bước lậu thuế. Bọn này rất hung hãng. Nếu chúng gặp đại đội quan binh thì chạy tan loạn, còn gặp tiểu đội mà có điều không hợp là chúng rút binh khí ra để chống cự lại. Vì thế quan địa phương cũng ngờ lơ không muốn can thiệp.

Bọn điền thương chẳng hề biết những tay anh chị này là phường bưu lậu chứ không cướp đoạt khách thương, hay làm chuyện gì khác. Bởi vậy hàng chúng lại sản vào phường Minh Ngọc thì không khỏi hoang mang kinh hãi.

Một lão già cỡ ngoài 50 tuổi thết lớn :
— Trong nhà có những ai đều phải ra ngoài hết và đừng yên không được nhiu nhiu !

Bọn điền thương, kỳ nữ thấy chúng như bọn hung thần đã khiếp sợ cũng quên, ai nấy đứng lên ngay không dám trái lệnh. Mấy cô kỳ nữ nhát gan lại khóc ba lên.

Lão già lại quát :
— Tất cả những khách chơi, kỳ nữ ở các phòng khác cũng phải ra cho hết !

Tiếng quát của lão lớn chấn động mảng tai mọi người.

— Bọn thủ hạ của lão chạy đi khắp các phòng. Hễ lăng chơi gái điếm nào ra chậm một chút liền bị đá đít hoặc bị bạt tai. Một số lăng chơi cùng kỳ nữ nhận ra chúng vận tế chính, trông lôi thôi lếc thếc rất buồn cười.

Lão già lại quát hỏi :
— Bọn chúng đã ra hết chưa ?
Mấy lão anh chị khác đáp :
— Dạ dạ ! chúng ta hết rồi :

Đặc nhiên trong sương phòng mở đông cổ thanh âm dồng đạc quát hỏi :
— Tên nào ở đâu tới đây la hét om sòm, quấy rối cuộc mua vui của lão gia ?

Bọn anh chị cùng tức giận lớn tiếng quát :
— Mẹ kiếp ! Quân cẩu tặc nào mà lớn mật thế !

Lập tức ba tên đại hán cầm cương đan vừng xực chạy tới cản phòng mở đông.

Tiếp theo mấy tiếng rú vài chưa «trời ơi» vang lên. Ba tên bị hắn ngược trở ra ngã lên xuống đất.

Một tên đại hán tay cầm cương đan vự đập vào trán mình, máu tươi chảy ra rất ngài xâu.

Những tay anh chị nay đều là người hung hãn không sợ chết, tiếp theo sau tên nữa vọt tới xương phòng. Rồi lại mấy tiếng la inh ỏi. Cả sáu tên đều đã ngã lên xuống đất không đứng dậy được. Chúng ngóc miệng ra mà thôi mà nhưng không ai dám xông tới đó nữa.

Lão già kia không nhúc nhích được, hai tay chắp để sau lưng đông đúc hỏi :
— Các hộ quả là bản lãnh cao cường. Xin cho biết tôn tính đại danh ?

(CÒN TIẾP)


Công thức mới thuốc mới !

hemocalcium B12

trị: SUY YẾU - CHẬM LỚN KÉM ĂN - THIẾU MÁU

hemocalcium B12

có chất Gorbitol để giúp cho sự thấm nhuần sinh-tố B12 qua màng ruột mà không bị tiêu hao !

SIFAPP SAIGON — Bán tại các nhà thuốc tây


## Quan quyền xứ ta nên đọc...

TIẾP THEO C TRANG 1

Ông nói «Công việc đã bị giới hạn đối với một chủ sự giao tế ở Olympia vì hai lẽ. Trước hết đây chỉ là một thành phố nhỏ và chưa có nhiều xưởng kỹ nghệ ở chung quanh. Thứ đến, tôi phải thận trọng để không làm một công việc bị xem là tranh giành quyền lợi, sau cùng tôi không muốn làm một việc nào khiến người khác phải mất việc».

Ông Kramer năm nay 38 tuổi, có bốn con, đã bắt đầu làm việc tại trạm sáng hồi tối thứ Sáu, với thù lao 2,5 Mỹ kim mỗi giờ.

Ông Kramer nói rằng số việc tự làm việc cho chính phủ với số lương hàng năm là 15.000 Mỹ kim và làm việc 10 giờ một ngày, từ thứ Hai đến thứ sáu mỗi tuần. Và 50 giờ làm việc phụ trội bên ngoài.

Ông nói tiếp «Làm việc như vậy không nhọc hơn là làm các nhiệm vụ khác của chức phần như đã tiết tùng và điều thuyết».

Sau cùng ông Kramer cho biết ông sẽ không tái ứng cử chức thủ sự tiểu bang trong nhiệm kỳ thứ ba vào năm 1972.

## TIN TÒA ÁN

TIẾP THEO O TRANG 2

hay trời quá khuya nên các tiệm đã đóng cửa và khuyên bà cụ nên lại sáng sớm sẽ xong hay rồi.

Nhân đồng hồ thấy đã đến giờ giới nghiêm nên hai cô nữ thanh phải ở lại thì được bọn chúng nhường giường cho ngủ.

Lối 1 giờ đêm giờ lúc hai cô N và H cho chập chờn vì lạ nhà chưa ngủ được thì Luận, Sĩ và A mon mò lao lên giường tàn thích đái 2 cô phải chống cho thôi nhà, tính lý nhưng bị cự tuyệt nên cả bọn đã nổi nóng đánh đập hai cô mấy trái bụi. Lợi dụng sự sơ hở của bọn quý ráo xanh ; cô H vừa chạy ra ngoài đường la lối cầu cứu. Nhờ vậy cảnh sát đã kịp thời «vây» được 3 tên Nguyễn văn Tí, nguyên lá Chuẩn úy đặc ngủ. Vô hồn Mai binh nhì tầu bay và Nguyễn văn Luận, cho các tên khác trốn thoát.

Bên vành móng ngựa, hai bị can Tài và Mau đều không nhận tội thì Luận lại khai rằng chính mấy tên có mặt và tại đây đã đánh và bắt y phải «chơi» hai cô kia cho ở ông xem nhưng y không dám chỉ ngài xem chứng đều nghịch hai cô kia nhỏ thôi. Hai phần chúng lúc được gọi ra nhận diện đều có quyết các bị can có mặt đã có những hành vi bỉ ổi như thuật trên. Sau lời buộc tội của Trung Tá Phàng hà Tú, trên ghế bày viên chánh phủ và sau lời biện hộ của luật sư cho các bị can. Tòa đã tuyên xử như trên.

## KHỐI XÃ HỘI

TIẾP THEO 3 TRANG 2

Dịp này, ông đã phác họa tổng quát tình hình sinh hoạt thanh niên trong 10 năm qua. Tình trạng quốc gia phân hóa, nghĩ kỹ nên không một uy quyền nào hướng dẫn được thanh niên. Mặt khác vì chiến tranh gường mây không là của quốc gia đã, theo lôi ông, «nghiền nát cả tinh» của thanh niên.

Tổ những mình vụn đỡ vỡ đó, làm sao xây dựng được thanh niên? Ông Liên dập ấy đã tường trình về sự hình thành công như điều tiến hoạt động của một số thanh niên trong nhóm Kế hoạch Xây dựng mới bắt đầu từ tháng 8-1965 đến nay.

Ông nói rằng mục đích của Kế hoạch là quy tụ thanh niên vào môi trường hoạt động tập, thể và cụ thể, đồng thời để cho họ học tập kỹ thuật lãnh đạo và học tập quan điểm của quốc chung.

Tất cả các hoạt động của Kế hoạch nhằm vào những công tác thiết thực là giúp phần cải thiện đời sống của đồng bào nghèo khổ, đồng thời gây lại niềm tin và phần khởi trong quốc chúng.

Mặt khác, chủ trương của Kế hoạch là khởi động phong trào quốc chúng tham gia cải tiến xã hội và sinh hoạt dân chủ hầu tạo điều kiện thuận lợi cho công cuộc xây dựng tự hàng một xã hội tốt đẹp hơn.

Ông cho biết, trong suốt thời gian công tác, các nhân viên của Kế hoạch đã không nói lên chung Cộng nên, cũng như không hoạn hộ đã đáo ai, không kết quả thu được cho đến thay khi kết hợp được phần chứng thì không có trở ngại nào mà không vượt khỏi được.

Về thành quả công tác, ông cho biết trong hơn 4 năm qua, Kế hoạch đã thực hiện được gần 5.000 đơn vị giá cư trong chương trình chính trang và tái thiết. Ngoài ra, Kế hoạch công thực hiện được một số công tác tiến các lành vực kinh tế, xã xuất, văn hóa giáo dục công như xây dựng các tổ chức quốc chung.

Tham dự buổi hội thảo có một số Nghị sĩ, Dân biểu và thân hữu của Khối Quốc hội Xã hội Dân chủ đặc biệt có một số vị đã từng dám trách lãnh đạo thanh niên như Bác sĩ Nguyễn văn Hồ-g, cựu Dự viên Thanh niên trong Nội các Chiến tranh.

## Tịch thâu được tài liệu của địch quân

TIẾP THEO B TRANG 1

Một ít quan Hoa Kỳ nói rằng không có đầu hiệu nào chứng tỏ địch quân đã điều động lực lượng các nơi khác. Địch đã tiến công các trọng điểm mâu đến các chuyên điểm. Các cuộc tấn công đã được thi hành một cách nghiêm nhặt.

Đã xô trong 57 cuộc tấn công đầu tiên của địch ngày 3 và 4-1 tại các tỉnh gần Saigon được nhàm vào các vị trí Hoa Kỳ. Trong 3 cuộc tấn công ác liệt nhất vào căn cứ Hoa Kỳ, Cộng quân đã bị tử thương 270 tên trong khi Hoa Kỳ chỉ có 4.

Tài liệu nói trên của Cộng quân bị tịch thu trên tử thi một sĩ quan giao liên của địch bị hạ xác trong một cuộc giao tranh với quân Úc.

Tin AFP nói rằng tỉnh binh tại Quảng Trị và Thừa Thiên vẫn tiếp tục yên tỉnh đến nỗi các tư lệnh đồng minh phải ngạc nhiên. Lực lượng Cộng quân đã bắt đầu bằng đường bộ, không cần vô trang trên vùng đồng bằng duyên hải trước khi đây Việt Cộng Quân 10 số 1 giữa Huế và Đà Nẵng cũng nhộn nhịp với hàng trăm xe đò chạy xuôi ngược mỗi ngày.

Một phái quan viên quân sự Hoa Kỳ tại vùng này đã tuyên bố cho biết «nếu địch quân không cho nhàm được việc hình thì cuộc chiến tranh tại vùng sông hoàn toàn những lợi vậy».

## 50 Cộng quân bị hạ ở phía Bắc Saigon

Sáng sớm hôm thứ Ba, quân chính qui Bắc Việt đã phục kích bằng súng cối và hỏa tiễn vào một căn cứ phòng binh yểm trợ của Hoa Kỳ, đã đã mở một cuộc tấn công dưới bộ, ba sát 5 binh sĩ Hoa Kỳ và gây thương tích cho 5 người khác và trong 20 phút giao tranh.

Tổn thất phía Cộng quân không được rõ.

Cuộc giao tranh tại cứ điểm Yerri cách Saigon 133 cây số nay 1-1 trong 3cuộc tấnđịch ở vùng cao phía Bắc Saigon đã khiến 50 cộng quân bị xác tại trận. Tổn thất của Hoa Kỳ là 5 tử thương và 19 bị thương.

Tình hình chiến sự đã giảm bớt tại hai mục tiêu nóng bỏng trên vùng cao nguyên dọc theo Đường Lý và BuPrang. Tình hình tại vùng đồng bằng Cửu Long cũng tương đối yên tĩnh.

Người ta cho biết Bộ Tư lệnh VNcho biết binh sĩ Biệt Động Quân đã hạ 15 quân chính qui BV tại biên phía đông của khu rừng U Minh. Phía Biệt Động Quân có 2 tử thương và 4 bị thương.

Trong đêm thứ Tư, trạng ngày thứ Ba, Cộng quân đã gây ra 16 vụ phục kích trên toàn quốc. Chúng đã bắn vào quân Bến Cát khiến 2 thường dân thiệt mạng và 18 người khác bị thương.

Các phái đoàn B52, trong 7 phi vụ tối thứ Hai và sáng sớm thứ Ba, đã dội bom 630 tấn bom xuống các vùng tập trung quân, vị trí đặt súng và phòng đài của địch. 99 tấn bom đã được dội xuống quanh căn cứ Bu Prang.

## BUÔN BÁN ẾNH

TIẾP THEO 1 TRANG 2

Sau khi hòa giải quyết một số thỉnh nguyện, Ông Tổng Trưởng cũ cho biết: «Tôi gọi vào việc gạo có thể giao việc nhập cảng cho tư nhân, hoạt động song hành với Tổng cuộc Tiếp Tế.

### Giải đáp câu hỏi của báo chí

Sau phiên họp, một ký giả hỏi Ông Tổng Trưởng nghĩ sao về tin báo chí loan Giám Sát Viện sẽ mời hai Ô-g Tổng Trưởng Kinh Tế và Tài Chánh, Ông Tổng Trưởng Kinh Tế đáp: «Chúng tôi trực thuộc Thủ Tướng, nếu muốn ra Giám sát viện phải có lệnh của Thủ Tướng».

Ông Tổng Trưởng cũng xác nhận sáng nay có tiếp đại diện ba hãng xăng đầu trình bày về mức lời và vẽ các tổn phí họ phải chịu nhiều hơn trước, nhưng vẫn để cho phái đưa ra ủy ban hòa giá.

Ông Tổng Trưởng cũng phủ nhận nguồn tin Ngân hàng Quốc Gia định tung xăng ra bán để làm giảm giá xăng.

## CƠN SỐT KINH TẾ

TIẾP THEO 2 TRANG 2

cần quyền để thành một số tài sản xe Lam trong Đô Thành Saigon bắt chợt bình khách rồi lại đang giữ tới mức; cho xe xuống đường hoặc vào một hành khách để rồi sự khinh thị mạ lỵ hình khách nên những người này trả tiền đúng giá theo thời thị của Tôa Đô Chính.

Hộ nên bực như vậy gốc cũng là đã áp đảo tinh thần những hành khách cho lại tiền xe : Xuống xe phải trả đủ theo số tiền họ đòi, nếu không muốn bị họ đánh gần lỗ.

Chánh quyền nghĩ sao trước những hành động lạng hành quá cỡ hiện nay mà một số tài sế chuyên chở chung cùng như trường hợp nầy?

Xin đề nghị chanhquyền cho một số nhân viên kiểm soát kinh tế vỉ hành lên các xe Lam đi một đoạn đường rồi xuống trả theo giá chính thức của Tôa Đô Chính. Nếu tài sế nào cự nự, lập tức cho kéo xe về giam và áp dụng biện pháp thích nghi. Làm đó vài chục chiếc như vậy là các xe khác cũng phải lại nguy sẽ thích lẻ đến cơn TT.

Phải nghĩ viên chăng nói rằng TT Nixon đang theo đuổi đường lối mở rộng tầm nhìn ra ngoài biên hòa bình cho V.N.

## Nếu thuế kiệm ước...

TIẾP THEO D TRANG 1

Ông Tổng trưởng Kinh tế Phạm Kim Ngọc, trong cuộc điền tấn trước Thượng Viện nói rằng «Chúng đã cho biết, ông sẽ đề trình Chính phủ nên xét lại việc tăng thuế dầu hỏa.

Mặt khác, nguồn tin Thượng Viện hôm nay cũng cho hay rằng trong phiên nhóm không họp vào ngày 12-11 của Thượng Viện để xét lại việc điều trần của Phái đoàn Chính Phủ trước Thượng viện xem trừ Thượng viện có thể mãn những điều trình yêu cầu chính phủ hay không, có lẽ đã số nghị sĩ sẽ biểu quyết không thỏa mãn.

Vẫn theo nguồn tin Thượng viện, trường hợp này nếu xảy ra, ba vấn đề sau đây sẽ được đặt ra :

1) Bãi nhiệm chính phủ.
2) Hãy bỏ nghị định 1569
5) Sửa đổi nghị định 1569:

Trong ba điều đề ra nói trên, người ta nhận thấy chỉ có việc sửa đổi chi tiết Nghị định N.L và chỉ được mọi người chấp nhận mà thôi.

Như vậy việc kiểm điểm lại giá ba loại : xăng, dầu hỏa và vải chắc sẽ được thực hiện.

**ĐỌC VÀ CÔ ĐỘNG NGUYỆT SAN CẤP TIẾN**


Entero-sediv®

Entero-sediv

Trị

CÁC CHỨNG: TIÊU CHẢY NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM, KIẾT MÁU, KIẾT ĐẠM, ĐAU BỤNG TIÊU CHẢY VÌ NHIỄM ĐỘC HOẶC TRÙNG THỰC

GRUNENTHAL ĐỨC-QUỐC

KN.544M-BYT-DUOPHẨM-A49

CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY



Đại Bổ TỔNG SƠN Bát tiên TRƯỜNG THỌ CAO

CHỮ HIẾU ĐỨNG ĐẦU

- Quí vị có ông bà cha mẹ ăn ngủ không được, nên mua ĐẠI BỔ TỔNG SƠN BÁT TIÊN TRƯỜNG THỌ CAO để cho quý ông thường thấy cho cụ sẽ ăn ngon ngủ khỏe, lần cho gia đình cũng thêm vui vẻ hạnh phúc.
- Mỗi buổi sáng khi uống cà phê hoặc sữa, quí vị nên pha thêm mỗi chút ĐẠI BỔ TỔNG SƠN BÁT TIÊN TRƯỜNG THỌ CAO rất thơm ngon và bổ ích.

NHÀ BÀO-CHẾ ĐÔNG DƯỢC-PHẨM TỔNG-SƠN NHƯỜN CÂY-TÒNG

ĐẠI-LÝ: 166, LÊ THÁNH TÔN - SAIGON

48, TRẦN QUANG PHỤC, CHOLON, nơi có bán khắp tiệm thuốc bắc

(GIẤY PHÉP 2143 - B-V-T NGÀY 28-3-67)


## TÌNH HÌNH HOA THỊNH ĐỐN RẤT CĂNG THẲNG

TIẾP THEO A TRANG 1

Các nghị sĩ và đại biểu phản chiến được kêu gọi trở về đưa vị của mình để tham gia các hoạt động chống chiến tranh trong 3 ngày 13,14 và 15-11.

Tuy nhiên, đã sau người ta cũng chế trong đến cuộc điều hành tiến tới ba Bạch-Ốc vào ngày thứ bảy 15-11

**Bộ binh Mỹ sẵn sàng tiến vào Hoa Thạnh Đốn**

Đài BBC sáng nay 11-11 loan bảo Bộ binh Mỹ, gồm lối 30 ngàn người đang được lịch sẵn sàng tiến vào Hoa Thạnh Đốn.

Người ta, những đơn vị quân đã đóng gần Hoa Thạnh Đốn cũng tức trực sẵn sàng cho tình đề được không vào tới thủ đô, nếu có xảy loạn lớn.

Hiện tại Hoa Thạnh Đốn có lối 50 ngàn nhân viên công chức gồm các lực lượng an ninh và cảnh sát.

Tất cả mọi giấy nghỉ phép được hủy bỏ cho số cảnh sát và binh sĩ nói trên. Hầu hết các thành phố lớn đều có lệnh cấm trại 100/100.

**Phó Tổng Thống Agnew quyết liệt**

Phó T. T. Hoa Kỳ, Spiro Agnew lại lên tiếng, trong một bài diễn văn truyền hình tại Philadelphia kích liệt, đả kích những người đã tham gia biểu tình trong ngày vừa đây !

Ông A grew tuyên bố rằng những cuộc biểu tình chống chiến tranh V.N. không chung mình được gì cả mà chỉ gây thêm sự xác động số lớn và ngăn chặn việc tìm một giải pháp cho chiến cuộc.

Ông cho rằng «Chúng ta nghĩ ngày là biểu tình trong một quê gia có 200 triệu dân, không chung tôi đang điều gì để xử tin tương của chính dân !

Ông kêu gọi người Mỹ hãy lên tiếng «hãy vỗ tay ủng hộ».

**Bạch Cung vắn lạc quan**

Mặt khác, phát ngôn viên Bạch Cung hôm qua 10-11 đã lên tiếng cho biết rằng nhóm gồm hãy tổ đang bị TT Nixon qua các điều vẫn và thư từ tiếp tục gửi tới Bạch Cung «rất là khích lệ» đối với TT.

Phát ngôn viên cũng nói rằng TT Nixon đang theo đuổi đường lối mở rộng tầm nhìn ra ngoài biên hòa bình cho V.N.

**Chiến tranh V.N. không thể chấm dứt được...**

Người lại tại một cuộc họp của đảng dân chủ Californie vào tối thứ bảy, thượng nghị sĩ M. Gorvin ông cũ viết. TT trong đảng dân chủ, đã cho là «chiến tranh sẽ không chấm dứt được chấm mà Sau Gon cho thông tin chánh sách đối ngoại của Hoa Kỳ.

Ông ta nói, chiến tranh VN «rất có thể là gây đến tối nhưt trong lịch sử nước ta». (Hoa Kỳ).

Ông lại cho rằng «hai điều vẫn của TT Nixon không phải là 1 bước hòa bình mà là «một mạnh lệ đã cho chiến tranh» !

**Nguyễn hữu Thọ lại xen vô nữa !**

Mặt khác tại Hoa Thạnh Đốn các giới chính quyền một lần nữa tỏ ra phản vô về lời ngoáo của Nguyễn hữu Thọ vừa được phổ biến nhằm vào đưa chống Mỹ để đề nghị cho các cuộc biểu tình vừa đây.

Nguyễn hữu Thọ đã nhân danh chủ tịch M.T.G.P.M.N. và chủ tịch đoàn cố vấn hiện nhân chánh phủ mệnh danh là «cách mạng lâm thời cộng hòa miền Nam» nói rằng chỉ có việc Mỹ rút hết quân đội và thương thuyết với V.C. là chấm tranh sẽ chấm dứt ngay !

Trước đây, các lãnh tụ Cộng Hòa và Dân Chủ tại hạ viện Mỹ cũng đã lên án thủ tướng B.V. Phạm văn Đồng và lãnh tụ M.T.G.P.M.N. Nguyễn hữu Thọ là xen vào nội bộ Hoa Kỳ khi hô hào người Mỹ phản kháng những người Mỹ đự cuộc biểu tình ngày 14-10 vừa qua !

## Phải chống Cộng sản đang chờ...

TIẾP THEO G TRANG 1

Lúc lên tiếng trả lời cho phóng viên về việc chuyến gạo như Thailand cho hạ Hồ, Saistony đang nói chuyện với các xứ Trung Cộng Hồng Trần đã nước lại nói đến các ký giả có nhiều ảo tưởng tương quan đến tổ lũng khiến trích hạ, trái lại,

TT Nixon trong diễn văn đọc ngày 3-11 đã nói rằng hơi thở của Hồ chí Minh ngày 15-7 được chuyển gian nhờ một nhà vật tuyệt quen thể với hạ Hồ và Hồ đã tâm cay Cau nói này tâm người ta nghi đến đăng Saistony, là một ông quan đầu Pháp từng lên lại với hạ Hồ từ 1945. Ông Saistony cũng được cử đại diện chính phủ Pháp đự tang lễ hạ Hồ, và đọc một điều văn tất cả đều đều nói rằng nước Pháp có thể cho hạ Hồ nơi đối thủ chung không coi như kẻ thù !

Xem trang 4: LỊCH SỬ CHIẾN TRANH LẠNH

bản dịch: LÊ THÀNH HOÀNG-DÂN

## Cụt 2 giò ở VN

TIẾP THEO M TRANG 1

Chú rể Albert Nurastein 22 tuổi mặcquân phục vừa buy hiệu cấp bậc trung sĩ và nhiều huy chương đăng hàng một cái nhân giả và hai cánh nói: «chúng tôi làm lễ cưới xây đã chứng tỏ rằng những người bị cụt chân vẫn có được cuộc hôn nhân tốt đẹp.»

Chú rể và cô dâu Nancy Dunker, 26 tuổi, đã kết hôn hồm 26 tháng 10 tại nhà bà lễ riêng ở Stamford. Cuon ahung hoạt quyết định tổ chức một tiệc cưới thế nhỉ để cùng 10 bạn tin cậu bè rằng một người bị mất chân vẫn có thể có một cuộc hôn nhân bình thường.

Lễ cưới xây do mục sư Corbin Cherry, người bị mất chân phải ở Việt Nam, tổ chức.

## TIN GIỜ CHÓT

TIẾP THEO H TRANG 1

Tin từ chiến trường cho hay gần 1 ngàn quân tăng viên đồng minh, đã xô lỗ lực lượng bán quân sự Thương đi Lực Lượng Đặc Biệt Hoa Kỳ chỉ huy, đã đụng quân lớn B Đốp đã chống lại sự đổ bộ của không 1 hay 2 trung đoàn thuộc SD7 Bắc Binh Bắc Việt.

Một đạidoápkhông của Bắc Việt tại vùng núi đã bắn hạ máy tra trực thăng Hoa Kỳ và tiêu hủy hai một số khác, trong đó có ít nhất có không 16 C 130.

Tin từ chiến trường cho hay trong 24g qua tiểu đoàn 1 Phi đoàn của Bu Đốp là 15 tử thương, 75 bị thương, 8 binh giáp và 4 quân xa bị phá hủy, 10 [illegible] CS [illegible] tử thương.

## MÀN ẢNH

TIẾP THEO 4 TRANG 2

[illegible] ngày qua gần tử thương 10 năm 1966 và đến năm 1969 hai mươi thực hoa chiến «Thắng Cộng Ngô Hồ gần» «Vô ơ Tổ Đỗ ».

Lời minh sau vây nhằm đánh chống ngăn tin tức [illegible] một thời đã ngày 9-11 tại Hà Nội hay đại diện Ngô Hồ và Ly thiết là đạo Điện Trung Cộng.

Nhưng Đô Ấn [illegible] cho biết thêm «khi [illegible] phân tích. Nhưng đây cần sự [illegible] Tân Đa Sư Trung Hồ Đô Quốc [illegible] an ninh Quốc [illegible] Vấn đề Nhà Đô Ấn [illegible] hồ phân đã [illegible] Ngô Hồ thực hiện [illegible] được tính chiến [illegible] Đô Ấn [illegible] tháng 5 và 6 năm 1969.

## QUẢNG NGÃI CŨNG CÓ Ô-TÔ-BUÝ đưa rước miễn phí

QUẢNG NGÃI 10-11 (V.I.X). — Trong khóa bế giảng [illegible] em và các gia đình binh sĩ thuộc Khu 12 Chiến thuật đã được đến các trường trung tiểu học tại Thị xã Quảng Ngãi và đi chuyển tại thành phố khi phải tiến tiến. Bộ chỉ huy Khu12 Chiến thuật và chủ thiếu đạo 2 GMC cái tiến thành ar buýt trợ giá bình gia đình binh sĩ kha 12 Chiến thuật.

Mỗi chiếc ô tô buýt cải tiến nói trên có 40 chỗ ngồi, tại tỉnh lỵ Quảng Ngãi có 7 gạ ô tô buýt quân đội hàng ngày có 4 chuyến xe buýt thông lệ 6 giờ, 12 giờ, 14 giờ và 18 giờ và nhiều chuyến chạy 9 giờ, 13 giờ và 16 giờ nối liền các tháng binh khu 12 Chiến thuật và khu gia binh Trung đoàn 4 Bộ binh.

## TIN VẮN HÀNG

TIẾP THEO 5 TRANG 2

CÀMAU.—Ngoài tin TyĐiềnDịa An Nguyên cho biết, theo lịch trình trong tháng 11, 3 đoàn Cán Bộ Điền Địa An Xuyên sẽ hoàn tất công tác đáp phá 524 mẫu ruộng trước hiu và Phạm kiều cho sống đến tại ba xã Tân Hưng Đông, Phú Mỹ và Định Thành tỉnh An Xuyên.

ĐÀ NẴNG — Phái đoàn Việt kiều « An Lão » về thăm quê hương lần 8-11 đã ghé thăm thị xã Đà Nẵng. Sau khi viếng Lăng tâm thập ngày 11, Phái đoàn Việt kiều đã đến Đại Tá Nguyễn Ngọc Khôi, Tỉ trưởng Đà Nẵng tiếp tân và thết tiệc khoản đãi.

## Phe chống phản chiến

TIẾP THEO E TRANG 1

**Các nhóm khác cũng đã bắt đầu hoạt động.**

Các nhóm khác cũng đã kêu gọi những người ủng hộ chiếnphá Nixon hãy tạm ngưng cái cuộc biểu tình phản chiến tuần rồi.

Trong các nhóm trên có «Đại Hội ủy ban của hội cựu chiến binh tổ chức tại Hoa thịnh Đốn hôm thứ ba và chôm phụ ở Ohio Chinton, New Jersey kêu gọi ủng hộ ông Nixon bằng cách thắp đèn ở cửa sổ trong tuần này.


SORBITOL DELALANDE

bổ dưỡng GAN MẬT

điều hòa tiêu hóa

VIỆN BÀO CHẾ DELALANDE PHÁP QUỐC

SIFAPP BÁO CHÍ TÂI VIỆT NAM

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

KN. 19 - BYT/23.5.68

KAMEL

Trị mau lẹ:

- NHỨC ĐẦU
- NÓNG LẠNH
- PHONG THẤP
- ĐAU RĂNG
- CẢM CÚM
- NHỨC MỎI

VỈ 30 VIÊN THUỐC BỌC GIẤY KEO

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

KN: 1005 BYT/DCDP

NHỚ KỸ NHÃN HIỆU CON NGỰA

YÊU TIM HỒI HỘP, MỆT CHÓNG MẶT XÁY XÂM MẶT NGỦ DƯỠNG TIM

uống CORTONYL

CORTONYL

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

PHONG PHÚ

# Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc được biết. Vợ, Mẹ và Nội tổ chúng ta là :

BÀ **TRẦN HY**

## nhũ danh Phạm-thị-Chút

**Pháp danh DIỆU ĐẠO**

đã từ trần tại gia số 9 Bạch Đằng Saigon, hồi 17g40 ngày 9-11-69 hưởng thọ 84 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào ngày thứ 4 ngày 12-11-69 hồi 8 giờ và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

— Chồng Trần Hy
— Trưởng Nam Trần văn Sát
vợ và các con
— Thứ Nam Trần văn Huyện
vợ và các con

Tang gia đồng kính báo

# Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quí vị Đại lão Hòa Thượng, Trụ trì Thượng Tọa, Đại đức Tăng ni Chùa Phổ Quang và Chùa Xá Lợi.
— Hội Phật Học Nam Việt Chùa Xá Lợi.
— Hội Lực Hòa Phật Tử Chùa Phổ Quang P. Nhuận.
— Ban Hộ niệm Chùa Phổ Quang và Chùa Xá Lợi.
— Quí vị Giám Đốc, Phó tế, Thanh, Chánh Sở, Chủ sự cùng Anh, Chị Nhà Viễn Trợ Thương Mãi và các Nha, Sở trực thuộc Bộ Kinh Tế.
— Quí vị quản nhân Phòng Kế Hoạch N.V/B.T.L.K.Q. và Chi Cảnh Sát Quốc Gia An Đông.
— Quí vị Đại diện A.F.P. và U.S. Army A.M.M.C.,
— Quí vị bạn hiệu các Hãng Frigeco, Metaco, Comptoir Togia, Hồng Thành X.N.C., Vô văn Vớn Thương cuộc, Phước Tân Công ty, Việt Hưng hàng, Hàm Nghi Trading, Công ty Mỹ Thương, Toàn Điện Lò nhuộm An Hòa.
— Hội Ái Hữu Rạch Giá và Hội Tương tế chức việc Thương Mãi (AMEICIC).
— Bệnh viện Grall,
— Quí vị Thông gia,
— Ông, Bà, Cô, Bác, các Anh Chị ở Xóm Cô Giang và xóm Ấp Đông I P. Nhuận, các Ông Bà ở đường Pasteur Tân Định, và Thân bằng quyến thuộc xa gần đã có lòng đến Hộ niệm, chia buồn, giúp đỡ, đăng lễ, cầu nguyện và đưa linh cữu Cha Ông chúng tôi :

## Cụ ĐÀO VĂN ĐỆ tự NGÀO

PHÁP DANH : **THÍCH THIỆN TÔNG**

đã từ trần ngày 4-11-69 hồi 21g25, hưởng thọ 80 tuổi, tại tư gia số 329/1 Đường Cô Giang Ấp Đông I P. Nhuận và an táng tại nghĩa trang Hội tương tế A.M.E.I.C.I.C.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ xuất kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ,

ĐÀO VĂN MẠNH, vợ các con và các cháu.
ĐÀO THỊ DANH, chồng, các con và các cháu.
ĐÀO VĂN NHIỀU, vợ, các con và các cháu.
ĐÀO VĂN LÂM, vợ, các con và các cháu.


TRUNG TÂM PHÁT HÀNH

**Nhạc JO MARCEL**

NHẠC MỚI . . . . NHẠC MỚI . . . .

75 bài ca trong ba chương trình được ghi số : 9-11-12

NHẠC TIỀN CHIẾN, NHẠC KÍCH ĐỘNG

**PHÁT HÀNH ĐÚNG 8 GIỜ SÁNG**

**ngày 10-11-69**

TẠI TRUNG TÂM PHÁT HÀNH NHẠC JO MARCEL

TRUNG TÂM PHÁT HÀNH

**NHẠC JO MARCEL**

Crystal Palace Lầu 1 số 204

NGÀY 10-11-69 PHÁT HÀNH ĐỢT MỚI.

75 bài ca mới nhất chưa bao giờ trình bày được tuyển chọn trong ba chương trình nhạc rất cùng đặc sắc

*Với những giọng ca của :*

LỆ THU — KHÁNH LY — JO MARCEL — NHƯ AN — GIAO LINH — BẠCH YẾN — CAROL — ANH KHOA — PHƯƠNG HỒNG HẠNH — ĐỨC HUY

Nhạc tiền chiến và [illegible] xuất bản. Hi-fông ám thanh hoàn hảo hơn những kỹ thuật sinh hoạt giải đã [illegible]


# TIN MỪNG

Được hồng thiệp của :

Ông Bà Lương Văn Nô, chủ nhân Nhà thuốc Tây Cộng Hòa ở 524 Hồng Thập Tự Saigon, sẽ làm lễ định hôn cho :

CẬU **HUỲNH LONG**

VỚI CÔ **NGỌC HƯƠNG**

Thứ nữ của Ông Bà Nguyễn Khắc Công ở 123/1 Trần Bình Trọng Chợ Lớn. Hôn lễ cử hành ngày 13-11-69 đi tức 16-10 năm Kỷ Dậu.

Chúng tôi thành thật chúc mừng hai họ và hai châu Long Hương được trăm năm hạnh phúc.

Vợ chồng AN-KHÊ
Và cảnh họ Trương ở Cái đốc nhỏ (Rạch giá).


**QUEEN BEE JO MARCEL**

**LẦU II**

MỘT CHƯƠNG TRÌNH THAY ĐỔI HOÀN TOÀN

— Nơi dành riêng cho gia đình mọi giới.
— Nơi đẹp nhất không có chiếu đài viên.
— Nơi độc nhất có thường trực ba ban nhạc danh tiếng nhất hiện nay.

* JO MARCEL
* MÁY BỐN PHƯƠNG ; CAROL — NGỌC MỸ
* THE REVOLUTION : BILLY SHANE, ĐỨC HUY, TUẤN NGỌC, HIỆP SAN

Với những phần trình diễn độc đáo của 3 ca sĩ :

LỆ THU (nhạc Trịnh công Sơn và Tiền chiến)
JO MARCEL (Nhạc Pháp và Việt)
DIANA DAWN (Nhạc Hoa Kỳ)

Một chương trình thuần túy văn nghệ
Âm thanh dồn dộn — Ánh sáng tối tân

ĐẶC BIỆT : Thứ bảy và Chủ Nhật

**Hippy À GOGO do Trường Kỳ phụ trách từ 3 tới 5 giờ chiều**

**Do các ban nhạc trẻ danh tiếng trình diễn thường trực như :**

* THE REVOLUTION (Billy Shane — Đức Huy — Hiệp San — Tuấn Ngọc)
* THE BLUE ICE (Ban nhạc trẻ Hoa Kỳ)
* MÁY BỐN PHƯƠNG

và các ban nhạc Phi Luật Tân.


**Cần :** 1 bếp rành nghề các món ăn Âu Mỹ cho nhà hàng. Lương hậu. Tập sự xin miễn đến. Hỏi 172 HAI BÀ TRƯNG SAIGON. Sáng từ 8 đến 9 giờ. Chiều từ 15 đến 16 giờ.


TẠM TINH HẢI CẨU
BỔ THẬN HOÀN Số 9
VÕ VĂN VÂN
TRỊ MỘNG TINH, DI TINH VÀ HƯỚT TINH



◐ Mỗi ngày đọc **NHỰT BÁO CẤP TIẾN**
◐ Mỗi tháng đọc **NGUYỆT SAN CẤP TIẾN**


# Thư mời họp

Ban Quản Trị tân trong mới Đoàn viên và quý vị hành nghề KHAI QUAN THUẾ và VẬN TẢI THƯƠNG CẢNG đến DỰ PHIÊN HỌP Ban Quản Trị Đoàn Khai Quan Thuế và Vận Tải Thương MẠI và CÔNG KỸ NGHỆ SAIGON số 38 đường Nguyễn Huệ vào lúc 10 giờ ngày 14-11-1969 để [illegible]

— Đề nghị tăng giá chuyên chở và khuân vác tại Thương Cảng Saigon.

— Ảnh hưởng sự gia tăng của Xăng, Nhớt.

Sự hiện diện của quý vị sẽ đem đến thành quả tốt đẹp cho buổi họp.

Saigon, ngày 10 tháng 11 năm 1969

T/M BAN QUẢN TRỊ
Nghiệp Đoàn Khai Quan Thuế và Vận Tải Thương Cảng Việt Nam
CHỦ TỊCH
(Trung Tâm) LÝ HOÀI ĐẠI

# Cảm tạ

Do sự rủi ro của con chúng tôi, ngày 22-10-1969 cởi xe đã đụng phải qúa phụ PHAN THỊ DIỄN gây nên thương mạng.

Tuy nóng lòng vì Chị, Cô, Mẹ, nhưng gia đình đã đối xử với chúng tôi quá đẹp đẽ, từ khước mọi hồ trợ vật chất khi chúng tôi có ý định chia xẻ trách nhiệm. Gia đình nạn nhân đã sẵn sàng ký giấy bãi nại cho chúng tôi mà không hề đặt điều kiện gì.

Thật là một gia đình phúc đức hiếm có.

Xin chân thành ghi ơn mỹ ức cao quí của gia đình Nội Ngoại và nhất là ông TẠ HOÀNG Mợ Hai LÊ THỊ CHÂU Cậu Mợ Ba TẠ CÔNG ANH, NGUYỄN KÝ TẠ CÔNG LỤC và các em trong gia đình.

Kỷ tên
HUỲNH VĂN HÀ
(Cẩm Thành, Quảng Ngãi)


**QUEEN BEE LẦU I**

106 Nguyễn Huệ — SAIGON

Nơi quy tụ những tên tuổi ăn khách nhất và những ca sĩ đang lên như :

TUYẾT HƯƠNG — GIAO LINH
KIỀU TRANG — THIÊN TRANG
THU THỦY — PHƯỢNG HỒNG QUẾ

đưa tài cùng dàn nhạc THE YOUNG FIVE

* ĐẶC BIỆT chương trình mỗi đêm được xen kẽ bằng những màn Vũ SEXY nảy lửa.
* Giờ NHẠC TRẺ tổ chức hàng tuần vào mỗi buổi chiều chủ nhật từ 3giờ—5giờ do NGỌC HOÀI PHƯƠNG phụ trách

Trần Trọng Kim Mới



TỪ THỨ TƯ 12-11-1969 Hân hạnh trình bày cùng Quý vị tại 3 Rạp

**EDEN ★ THANH-BINH ★ NAM-QUANG**

(Mây Lạnh) (Chợ Thái Bình) (Chợ Đũi)

Một Siêu phẩm GIÁN ĐIỆP Vĩ Đại và Dữ Dội đã vẫng bóng một thời gian trên màn bạc Thế Đ

UN MILLION DE DOLLARS POUR 7 ASSASSINS

7 PHẢN GIÁN, 1 TRIỆU ĐÔ

Với ROGER BROWNE, Điệp viên kỳ tài có quả đảm thôi sơn

* ANTHONY GRADWELL, tên đầu não sát nhân chịu đâm ăn xôi...
* JOSÉ GRECI, cô gái nhảy lửa trong giới giang hồ [illegible] dưới tay có nhiều thủ hạ giết người...
* ERIKA BLANC người đẹp trên nhựa sống, vừa mưu sâu.

— Cuốn phim GIÁN ĐIỆP Siêu Đẳng, Hấp dẫn nhất được trình bày qua nhiều khía cạnh khác biệt và Tân Bảo luôn luôn diễn biến trong cảnh lo âu, hồi hộp với những cuộc chết chóc bất ngờ...
— Với những màng thiếu nữ xinh tươi, kiều diễm và thiếu mỹ đẹp nhẹ lửa những cảnh sắc quyến, là những tay phản gián tối nguy hiểm bắt chợt rất sống mạnh như chớp nhá vào đầu địch chưa biết lúc nào.
— Với những chàng điệp viên kỳ tài vì nhiệm vụ lao mình vào cảnh tử thần thập tử nhất sinh với những cô gái cùng có nông hàm ẩn thanh tối tân.
— Đi xem «UN MILLION DE DOLLARS POUR 7 ASSASSINS» đã được chứng kiến tận mắt những cô gái tình lão hiểu sắt, những cảnh tra tấn đã man, những cảnh đánh đập tàn bạo với những tay [illegible] sẵn sàng chụp đón cùng những mưu [illegible] sâu của 2 phe [illegible] kết nữa cam [illegible] ngang...

MỖI CUỐN PHIM GIÁN ĐIỆP, GÂY CẤN, SÔI NỔI, TÀN BẠO

MÀN ẢNH ĐẠI VÌ TUYỆN — NÓI TIẾNG PHÁP
MÀU EASTMANCOLOR — PHỤ ĐỀ VIỆT HOA ANH

Rạp EDEN với TOÀN BỘ MÁY MẠNH MỚI. Lắp [illegible] Như Đ-Lạt — xuất Thương Lệ 21g mỗi đêm



KHỞI CHIẾU TỪ THỨ HAI 10-11-1969
Cuốn phim chọn lọc của COSUNAM FILMS
chiếu tại rạp :

# LONG-PHỤNG

(Gia Long — Saigon)

**DJANGO**

**SỨ GIẢ TỬ THẦN**

— Một phim Cao bồi DJANGO cưỡi ngựa, bắn súng thần sầu quỷ khóc !

— Sứ giả Tử Thần : hiện thân của thần chết, âm thầm, lầm lỳ, nhưng dũng mãnh, dữ dội như bão, lẻ bước giang hồ khắp miền Tây trên 5 năm gian lao.

— Với tài danh ngoại hạng : RICHARD HARRISSON một tay súng cừ khôi, bắn nhanh như chớp, cùng với những khuôn mặt hung thần như CLAUDIO CAMASO, SHEYLA ROSIN WEREUR POCHATH.

Màn ảnh Đại vi tuyến — Màu Eastmancolor
Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt Anh Hoa



SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY

BỐ CÁO TẠM NGƯNG CUNG CẤP ĐIỆN ĐỂ TU BỔ VÀ TĂNG CƯỜNG

SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY trân trọng thông báo cùng Quý thân chủ lịch trình tạm ngưng cung cấp điện sau đây để tu bổ định kỳ tại Trạm biến điện Chợ quán, mỗi ngày từ 7g30 đến 18 giờ.

KỲ 4

Ngày 16-11-69
Khu vực 7484, 7405, 7416, 7490, 7411, 7413, 7412, 7414, 7443, 7441, 7449, 6415 6415, 6492, 6482 tại Saigon.

Ngày 17-11-69
Khu vực 7515, 7516, 7591, 7592, 7513, 7519, 7590, 7512, 7509, 7510, 7508, 7514 7507 tại Saigon

CHÚ Ý : Khi sửa chữa xong điện sẽ có lại mà không báo trước. Các danh sô khu vực có ghi trên hóa đơn của thân chủ.



SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY

BỐ CÁO TẠM NGƯNG CUNG CẤP ĐIỆN ĐỂ TU BỔ VÀ TĂNG CƯỜNG

13-11-69 : — từ 7 đến 19 giờ : Khu vực 7915 tại Saigon
14-11-69 : — từ 8 đến 18 giờ : Khu vực 9008 tại Gia định
15-11-69 : — từ 8 đến 9 giờ : Khu vực 9312, 9310 9366, 9309 tại Gia định
— từ 8 đến 18 giờ : Khu vực 9314, 9108 9149, 9169, 9106, 9197, 9199, 9195, 9194 tại Gia định
— từ 7g30 đến 12 giờ : Khu vực 6519, 6515 tại Saigon
16-11-69 : — từ 7g30 đến 17g30 : Khu vực 6319, 6315, 6317 tại Saigon
— từ 7g30 đến 17g30 : Khu vực 9401 tại Gia định
16, 19 và 22-11-69 : — từ 8 đến 18 giờ : Khu vực 9082, 9083, 9084, 9080, 9079, 9805, 9076 9809, 9077, 9565, 9516, 9569, 9009, 9006 tại Tân Sơn Hòa và Toàn Quận Hóc Môn (kể cả Đài Phát Thanh Quân Đội).
17-11-69 : — từ 8 đến 18 giờ : Khu vực 9190, 9106 tại Gia định
18-11-69 : — từ 7g30 đến 17g30 : Khu vực 6340, 6347, 6397, 6329 tại Saigon
19-11-69 : — từ 7g30 đến 17g30 : Khu vực 7113 tại Saigon
22-11-69 : — từ 8 đến 17 giờ : Khu vực 9794 tại Biên Hòa
23-11-69 : — từ 8 đến 17g30 : Khu vực 9725, 9794, 9739 tại Biên Hòa

CHÚ Ý : Khi sửa chữa xong điện sẽ có lại mà không báo trước. Các danh sô khu vực có ghi trên hóa đơn của thân chủ.


VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH LONG KHÁNH

Số : 3871—TCX

# Cáo thị đấu thầu (LẦN THỨ NHỨT)

*Tỉnh Trưởng Long Khánh trân trọng bố cáo cho công chúng rõ : Tòa Hành Chánh Long Khánh sẽ cho mở các cuộc đấu thầu các hoa chi về năm 1970 cho những Xã dưới đây :*

| QUẬN | XÃ | Giá căn bản mỗi hoa chi CHỢ | : Lo Sắt sinh | Địa điểm đấu thầu |
|---|---|---|---|---|
| | Ngày 14-11-1969, hồi 09 giờ | | | |
| Xuân Lộc | Xuân Lộc | : 9.815.000đ | 375.000đ | Tòa Hành Chánh L.Khánh |
| | Ngày 15-11-1969, hồi 09 giờ | | | |
| — | An Lộc | 12.600đ | 12.600đ | VP. Quận Xuân Lộc |
| — | Dầu Giây | 18.000đ | — | —nt— |
| — | Hàm Thuận | 60.000đ | 72.000đ | —nt— |
| — | Tân Lập | 11.000đ | 10.000đ | —nt— |
| — | Hưng Lộc | 35.000đ | 35.000đ | —nt— |
| — | Gia Ray | 24.000đ | 26.000đ | —nt— |

THỜI HẠN : Một năm, kể từ 1-01-1970 đến 31-12-1970 (Tạm thời : 1/10 giá căn bản)

TIỀN KÝ QUỸ (Thiệt thọ : 1/10 giá đấu được.

ĐIỀU KIỆN DỰ CUỘC ĐẤU THẦU :

Muốn dự cuộc đấu thầu phải gửi đơn đến Cơ quan liên hệ ít nhứt là 48 giờ trước ngày đấu giá ấn định trong bảo thị nay với hồ sơ hợp lệ gồm :

1. Giấy phép do Tỉnh Trưởng cấp cho cuộc đấu thầu hoa chi Xã Xuân Lộc, riêng các Xã khác do Quận Trưởng sở quan cấp ;
2. Tiền ký quỹ tạm phải đóng cho Xã liên hệ riêng biệt từng hoa chi, phải lấy biên lai của Xã đề trình cho Ủy ban đấu giá ;
3. Giấy chứng nhận gia nhập quỹ bù trừ Việt Nam (có thể nạp sau).
4. Giấy ký quyền hợp pháp của nhà thầu vắng mặt ;
5. Giấy phép của chồng (nếu người dự thầu đàn bà có chồng) ;
6. Tờ khai danh dự không bị chánh phủ loại ra khỏi các cuộc đấu thầu, phải có Chánh quyền địa phương thị thực ;
7. Giấy chứng nhận của cơ quan hành chánh Tỉnh, Quận, chứng thực có gia viên, điền sản, nhà phố cất bằng vật liệu nặng tọa lạc tại Tỉnh ly hay Quận ly không bị sai sót và trị giá tức mỗi một hợp lại bằng 2/3 (hai phần ba) giá căn bản (phải đính theo trích lục địa bộ hay bằng khoán).
8. Tờ bảo lãnh của hai người có tài sản giá trị đề bảo đảm việc trong thầu.
9. Chứng chỉ không thiếu thuế do Tỷ Thuế ấy cấp (thiếu chứng chỉ này nhà thầu đương nhiên bị loại ra khỏi cuộc đấu giá).

ĐIỀU KIỆN BẮT BUỘC :

Thầu mua bài bắt buộc phải nạp một lược với tiền ký quỹ thiệt thọ ngay khi trúng thầu (thâu tạm cho biên bản đấu giá được duyệt y). Nếu đấu được mà bỏ không chịu khai tiác, tiền ký quỹ sẽ bị tịch thâu sung vào công-nho Xã.

NƠI XEM ĐIỀU KIỆN SÁCH : Tại Tòa HC Long Khánh (Ty Tài chánh) Văn phòng Quận Xuân Lộc trong những ngày giờ làm việc.

Long Khánh, ngày 21 tháng 10 dl 1969
TỈNH TRƯỞNG,
ký tên BÙI ĐỨC DIÊM


# THÔNG BÁO

Trân trọng kính mời [illegible] Hiệu Buôn toàn quốc đến đặt bột giặt VISO theo giá chánh thức phân phối giá cũ.

● Người dùng bột giặt tín nhiệm nhứt là VISO.
● Có xưởng sản xuất thường xuyên.
● Đại lý được bảo đảm lợi tức.

CÔNG TY VISO VIỆT NAM
118/B Phát Diệm — SAIGON
Điện Thoại : 22.811



KỂ TỪ THỨ TƯ 12-11-1969

MỘT PHIM «GẦNG TƠ» SÔI SỤC, DỮ DỘI CỦA COSUNAM FILM

CHỌN LỌC ĐỂ CHIẾU LẠI TẠI 2 RẠP LỚN CÓ MÁY LẠNH

**VĂN HOA (Đakao) CASINO (Saigon)**

LOCKWOOD SOMMER COBB PALANCE

LES HOMMES DE LAS VEGAS

**VÁN BÀI ĐỊNH MỆNH**

* Với thần vệ nữ ELKE SOMMER trong một vai trò hoạt động mãnh liệt, và biểu diễn những màn ái ân, tình tứ vô cùng táo bạo. Hợp cùng những khuôn mặt lớn của nền điện Ảnh : GARY LOOKWOOD, LEE J. COBB, JACK PALANCE v...v

* Ván bài Định Mệnh : một phim «gầng tơ» xứng đáng đứng đầu những phim cùng loại, mô tả thế giới riêng biệt của những tên «trùm» anh chị, cờ bạc cùng như giới công hầu vương hầu ăn chơi khét tiếng. Tờ LASVEGAS đến SAN FRANCISCO.

* Một câu chuyện vô cùng hấp dẫn gồm cả một chuỗi của xung đột kịch liệt giữa những tâm hồn lạnh như tuyết, ác như quỷ dữ, thâm lạm như bạm và thô đoạn như Gia Cát Không Minh.

Màu Ảnh PANAVISION — Màu TECHNICOLOR
Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt. Anh. Hoa



Đề được cười thoải mái cùng 4 đại tài tử : J. P. BELMONDO, D. NIVEN, BOURVIL, E. WALLACH, khởi chiếu từ thứ Hai 17-11-1969 tại 3 rạp :

**VĂN HOA** (Cao Thắng — SAIGON) Mới khai trương
**CASINO** (SAIGON) Sẽ chiếu xuất 21 giờ
**VĂN HOA** (ĐAKAO) Văn chiếu như thường lệ


VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐÔ THÀNH SAIGON
SỞ TÀI CHÁNH
Phòng Thâu Nhập

# Cáo thị đấu giá

(LẦN THỨ BA)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU GIÁ : Cấp quyền ưu tiên tạm chuẩn dường để giữ xe hơi có thâu tiền từ ngày trung thầu đến 31-12-1970 tại đại lộ Lê Lợi. (Từ bến nước Nguyễn Huệ đến công trường Diên Hồng giá căn bản 300.000đ.)

NGÀY ĐẤU GIÁ.— Ngày 18 tháng 11 năm 1969 đúng 8 giờ 30 sáng.

NƠI ĐẤU GIÁ.— Phòng Họp Hội Đồng Đô Thành số 86 đường Lê Thánh Tôn Saigon.

HỒ SƠ DỰ THẦU : Hồ sơ dự thầu gồm có :

— Đơn xin dự thầu
— Biên lai đóng tiền ký quỹ tạm 30.000đ.
— Chứng chỉ cư trú không quá 1 tháng
— Giấy không thiếu thuế do Sở Thu Vụ cấp không quá 6 tháng.
— Giấy ủy quyền hợp lệ nếu nhà thầu vắng mặt hoặc người khác đại diện.

CÁCH ĐẤU GIÁ : Cho giá kín trong bao thơ có niêm khẩu.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Sở Tài Chánh (Phòng Thâu Nhập) số 86 đường Lê Thánh Tôn Saigon.

THỜI HẠN NỘP ĐƠN : Trước 12 giờ ngày 15-11-1969

Saigon, ngày 28 tháng 10 năm 1969

TUN. ĐỐC-TRƯỞNG SỞ TÀI CHÁNH
TỔNG THƯ-KÝ,
ĐOÀN VĂN BÍCH


In tại nhà 242 ter, Phan [illegible] — AD TIẾN [illegible]
Quản lý : PHAM-[illegible]